

Tasdawit n Bgayet Abderrahman Mira

Tamezdayt n Tsekliwin d tutlayt

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tarakalt Tamutlayt

*Asmeskel amutlay yerzan amawal n tagnawt
gar kra
n temnađin n Bgayet d Stif*

S Imendad n Mass: Mahrouche M. L'hacéne.

Syur :

Ayache Lamia

Amara Lamia

Aseggas aseddawan:

2013/ 2014

Agbur.....	01
Isewzal.....	02
Tazwart tamatut	07
1-Aḥric tezri.....	09
Tazwart.....	
I/ Tasnantala tamatut.....	09
I-1-Tabadut n tesnantala.....	09
I-1-1-Amezruy-is.....	10
I-2-Tarakalt tamutlayt.....	10
II-Tasnantal tamaziyt.....	10
II-1-Asismel n tantaliwin timaziyin.....	10
II-1-1-Asismel yebnan yef wazal n umezruy.....	11
II-1-2-Asismel yebnan yef wazal asnilsan.....	11
a) Asismel n R.BASSET (1887).....	11
b) Asismel n E.DESTAING (1907).....	11
c) Asismel n A.WILLMS (1980).....	11
d)Asismel n A.AINKHENVALD (1988)	11
e) asismel n M.A.HADDADU (2007).....	11
f) Asismel n K.NAIT.ZERRAD.....	11
Taggrayt.....	
III- Asmeskel amutlay	12
III-1- Asismel-is.....	12

a) Asmeskel azgerkud.....	12
b) Asmeskel arakalan.....	12
c) Asmeskel diastratique.....	12
d) Asmeskel diaphatique.....	13
III-2-Tiwsatin-is	13
III-2-1-Asmeskel anmawal.....	13
a) Asmaskel anmezruy.....	13
b) Asmekel imrakal.....	13
c) Asmeskel inmetti d usmeskel amesyanib.....	13
III-2-2-Asmeskel aseddasan.....	13
III-2-3-Asmeskel asnalyan.....	14
III-2-4- Asmeskel anamkan.....	14
Taggrayt.....	
2-Aḥric n tesnarrayt	15
Tazwart.....	15
I-Timental n ufran n usentel	15
II- Afran n wannar	15
II-1- Asissen n temnaḍin	15
III-Afran n yimsulya	21
III-1-Tafelwit n yimsulya.....	21
IV- Ammud	26

VI- Asasstan	26
VI-1- Tarrayt n tsasant.....	27
VII- Adewenni	27
VII-1- Tira n udiwenni.....	27
VIII- Uguren id d-nemlal deg tsasant.....	27
VIII-- Allalen i nessexdem deg uḥric n tesleḍt	28
VIII-1- SIG.....	28
VIII-2- Mapinfo.....	28
IX- Tizza n usbedded n tkerḍiwin	28
Taggrayt.....	
3- Aḥric n tesleḍt	
Ixef I: Asisen d uwennet n tkerḍiwin	36
Tazwart.....	
Ixef II: Igemmaḍ n tesleḍt	154
1.Igemmaḍ n tesleḍt.....	154
Taggrayt tamatut	183
Amawal.....	184
Umuy n yidlisen.....	187
Ammud.....	190
Asastan.....	221

Isewzal

A.T.T: Amawal n tmaziyt tatrart (lexique de berbère moderne), Tafransist-Tamaziyt (1990)

SM.: isem

ML.: amalay

NT: unti

Izamulen

(): Asegzi

« » : awal i d-nessuqel

→: Yettuyal

√ : Aẓar

/ : Abeddel ney ulac

✓ : iswiren isnilsanen

[..]: tira tamsisslit

... : Yer taggara

Abuddu

Ad buddey tazrawt-a :

I Yemma d Baba ezizen i yi-d-irebban s lhnana d lherma, ad yesseyzef Rebbi deg lemer-nsen.

I wayetma: «Lmulud, Fatah, Nurdin, Eadel, Eimad», i wumi ssamey afud igerrzen.

I yessetma «Karima, Hnifa, Kahina» d yirgazen-nsent d warrac-nsent i hemmley atas.

I emumi d twacult-nsen, « Rabiε, Lεemri » .

I xwali «Raziq, Lhewwas» akked twacult-nsen.

I tid ukked giy leqdic-a « Lamia»

I urgaz-iw akked d yimawlan-is d yisetma-s akked gma-s «Suhil» i hemmley atas.

I temduk-al-iw akked yimduk-al-iw hemmley: «Fella, Chefica, Naεima»

Ayache

Abuddu

Tazwara ad hemdey Rebbi day-yessawden yer wayen i nettmenni.

Ad buddey tazrawt-a:

I Yemma ezizen fell-i, yerwan Imehna iwakken ad nawed yer yiswi-nney.

Ad tt-buddey i Baba ezizen fell-i i yerwan abekker i wakken ad ay-d irebbi s lherma d ccan.

Ad tt-buddey i wayetma ezizen fell-i: Faruq d temettut-is, Kahina, Rafiq, Eebd Lhakim.

I yissetma: Nadeya d urgaz-is d warraw-is: “Massi, Nadira, Aris”. Samira d urgaz-is d mmi-s: “Salim”, Lfayza d urgaz-is d yelli-s: “Ftima”, Racida d urgaz-is d yelli-s: “Sara”.

I Lejdud-iw d Xwali akked Xwalti d twaculin-nsen.

I Leemumi d Eemtti d twaculin-nsen.

I urgaz-iw d yimawlan-is d wayetma-as d yissetma-as akken ma llan.

I twacult EMARA d MEĞDAH d Cenniṭ merra.

I temdukkal-iw: Naëima, Fella, Werda.

I yinelmaden d yiselmaden n Tesga n Tutlayt d yidles n Tmaziyt

I wid yefkan idammen-nsen d asfel yef Tmaziyt

I wid akk iyisnen.

Amara

Asennmer

Deg tazwara ad neḥmed Rebbi wa ad d-necker yef tebyest d ssber d sseḥḥa yellan yid-ney almi d taggara.

Ad as-nini tanemmirt tameqqrant i Mass Maḥruc Muḥend Lḥasen id-yellan i lmendad n tezrawt-a .

Tanmirt-nniḍen i yimsulya i tekkin deg lebni n wammud-nney, d wid akk i day-yeeɛawnen i wakken newweḍ yur-sen .

I yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles Amaziy akken ma llan ladya : Idir, Tidjet, Mezzyani, Weldfella, Eellam, Eammari, Yeḥyawwi Lmehdi, Mehrazi, Ulebsi karim, Neḥali, Rabḥi, Iyit, Eissu.

War ma nettu i nelmaden n tsuddut n tutlayt d yidles Amaziy akken ma llan i day-d-yefkan afus n tallel deg uheggi d lebni n tezrawt-a.

Lamia & lamia

Tazwart:

Imaziyen d wid yettffen adeg meqqren deg trakalt n Tefriqt, seg Yil Agrakal deg ugafa yer unzul n tmurt n Niđer d Mali,ttmeslayen tutlayt tamaziyt.

Tamaziyt d tin yebdan d tantaliwin i yebdan s timmad-nset d timeslayin gar-asant taqbaylit i ttmeslayen deg tmurt n Lezzayer (Bgayet, Tizzi Wezzu, Lebwira...).

Akken ad tettwiħrez wa ad tettneri tutlayt n tmaziyt deg yal tayult, yessefk nekkni s yimaziyen ad nkemmel deg lebni n tezrawin yettwaxedmen yakan, acku d tid ixussen ladiya deg unnar n trakalt tamutlayt, ney n tesnantala i izerwen akk ayen yerzan tantaliwin ney timeslayin n kra n tutlayt.

Asbeddi n tayult n tesnantala tamaziyt tella-d s lmendad n **A. Basset** i as-igan Isas, yefka tudert-is i unadi deg tantaliwin timaziyin n wařas n tmura am Lmerruk, Tunes, Libya, Lezzayer...

Ihi nekkni seg wid ara ikemlen deg wayen neęren imezwura, ad d-neeređ ad nexdem tazrawt tasnilsant yerzan asmeskel n yismawen n usemres n yal ass n tegnawt deg kra n temnađin n tyiwanin n Bgayet d Sřif.

Iswi agejdan n tezrawt-nney d anadi yef usmeskel yellan gar tyiwanin n Bgayet d Sřif deg wayen yerzan tamawalt n tegnawt, yef wanect-a ad neeređ ad d-nefk kra n yisteqsiyen igensanen:

-amek i d-yettili usmeskel amutlay deg wayen yerzan tamawalt n tegnawt deg kra n tyiwanin n Bgayet d Sřif?

-ma nezmer ad sessiweđ yer yijerriđen imutlayen ara aę-d yemmlen tilisa yellan deg tmeslayin n kra n tyiwanin n Bgayet d Sřif?

- ma yella tarakalt tamutlayt tesa assay d usmeskel n tamawalt n tegnawt deg kra n tyiwanin n Bgayet d Sřif?

- ma tezmer ad tili tmeslayt n yisahliyen d tantala gar tantaliwin n teqbaylit?

Syin yur-s nefka-d kra n turdiwin yef yisteqsiyen-a

- asmeskel amutlay yettili-d yal mi ara needdi seg temnađt yer tayedt, seg tyiwant yer tayed, seg læerc yer wayed, seg taddart yer tayedt.

- ulac tilisa ibanen ara ay-d-yemmlen anda beddunt d wanda ttfakant tmeslayin, ur nezmir ara d-naf awalen yebđan yef yigrawen, nezmer ad naf awal seqdacent deg ugafa seqdacent deg unzul.

- tarakalt tamutlayt tezmer ad teseu assay d usmeskel n umawal n tegnawt, deg kra n tyiwanin n Bgayet d Stif.

- ayyar ala tameslayt n yisahliyen maççi d tantala gar n tantaliwin n teqbaylit.

Tazrawt-nney nebđa-tt yef krađ n yiħricen: aħric amezwaru d tizri, nebđa-tt yef krađ n yixfawen;

- ixef amezwaru: deg-s nemmeslay-d yef tesnantala tamatut d umezruy-is, akked trakalt tamutlayt d wađlasat imutlayen iyellan;

- ixef wis sin: deg-s newwi-d awal yef tesnantala tamaziyt d usismel n tantaliwin timaziyin;

- ixef wis krađ: deg-s nemmeslay-d yef usmeskel amutlay d usismel-is.

Aħric wis sin d tasnarrayt: deg-s nemmeslay-d yef tesnarrayt i neđfer deg tezrawt-nney, yef yimsulya d wuguren i nemlal deg tsastant-nney, akked MapInfo d usexzen-ines.

Aħric wis krađ d tasleđt: d yiwen n uħric s wazal-is, deg-s nefka-d awennet, d usegzi, d tbadut n yal awal id negmer deg unnar, nemmesla-d yef tkerđiwin tirakalanin yerzan timnađin n tsastant-nney s yin ħur-s newwi-d awal yef yigemmađ n tesleđt.

Tazwart

Annar n tesnilest d win wessiĕen aṭas, leqdic-a d win ikecmen deg unnar n tesnilest tarakalt, aneggaru-ya ad d-yili d tasleḍt tasnantalant ilmend n tyessa yemgaraden n tutlayt (tamsisliṭ, tasnamka, tasnalṃa, amawal). Ilmend n waya yessefk fell-ay ad d-nessisen iferdisen iḗrayanen i icudden yer tezrawt-nney.

I- Tasnantala tamatut

Tasantala d tussna i d-ibanen deg tasut tis 19, deg tmura n Lurup, yufrar-d seg-s usmeskel amutlay i yeḡḡan tarakalt tamutlayt ad tlal.

I- 1. Tabadut n tesnantala

Tasantala d tussna i d-yeskanayen amgired yellan gar tmeslayin ney gar tantaliwin n tutlayt, maca mačči deg yiwet n tallit ney n wadeg, ilmend n **A. Martinet (1969:215)**: ¹ « *Tasantala tettwafham am tezrawin i yessemgiriden inagrawen ilmend n wadeg n yal tutlayt* ».

J. Dubois (1999: 145) yesbadu-tt-id d akken: ² « *tasentala dayen d tazrawt tusyint n trakalt tamutlayt akked tumanin n usemgired arakalan ney beṭtu n tantaliwin, anda tutlayt d timezdit deg kra n tallit terfed deg umezruy kra n usmeskel, azgerkudan deg kra n yidgan, akked usmeskel-nniḍen deg yidgan-nniḍen alma tewweḍ d tantaliwin, yezmer almi d tutlayin yemxalafen. Tasentala tessekcam-d akken ad d-tessegzi tilin ney ala n unfufed n kra n umaynut, timental ntrakalt (ugur ney leyyab n wugur), tasertiṭ, tinmetti-tidamsanin, t inmetti-tidelsanen ney tsnilsanen (tillin n unadday akked superstrat, adstrat)* ».

¹ « La dialectologie est entendu comme l'étude comparative des systemes présentes localement pour chaque langue ». **A. Martinet (1969:215)**

² « La dialectologie est aussi l'étude conjointe de la géographie linguistique et des phénomènes de différenciations dialectales ou dialectalisations, par lesquels une langue relativement homogène a une époque données subit au cours de l'histoire certaines variations, diachronique en certains points et d'autres variations dans d'autres, jusqu'à aboutir à des dialectes, voir a des langues différentes. La dialectologie fait alors intervenir pour expliquer la propagation ou la non-propagation de telle ou telle innovation des raisons géographiques (obstacle ou absence d'obstacle), politique, socio-économique, socioculturelles ou linguistiques (existante de substrat, de superstrat, d'adstrat) ». **J. Dubois (1999: 145)**

I- 1. 1. Amzruy-is

Talalit n tesnantala tettuyal yer tazwara n tasut tis 19, tban-d deg tmura tibaraniyin n Lurup, tesbed iman-is deg tezrawt n tmeslayin iwumi rran lwelha seld tasutin n gemmu n tmura n Lurup.

I. 2. Tarakalt tamutlayt

Tarakalt tamutlayt d aħric seg tesnantala, i ygelmen timeslayin ilmend n trakalt, iswi-nnes, d abeyyen nusmeskel amutlay sufell-a n tkerđiwin tirakalanin.

J. Dubois(1999:218-219) yesbadu-d tarakalt tamutlayt akka: ³«*Aħric n tesnantala i iceylen s usideg n usmeskel n tutlayin yiwet elahsab tiyađ ssawalen-as sumata tarakalt tamutlayt. Ma nezmer ad d-nini tekka-d seg tjerrumt tasemgirdant. Ta seld mi tsuter tutlayin tiyemmatin i yesean yiwet n talya akked beřuyat, imiren truħ ad teqbel d akken, mi d-yella usezli yer tutlayin yemgaraden, yettbin-d qbel n beřtu s yismseklen isnilsanen, tanmegla n wanect-a d timeslayinyellan d timezdiyın deg lasel yakan mgaradent zemrent ad sent-yedru ubeddel yef tikelt* ».

II . Tasnantala tamaziyt

Anadi yef tesnantala tamaziyt yebda seg tasut tis 18, anida ad naf llant yakan tezrawin yef tentaliwin timaziyin ad naf (tatergit, tacerhit, taqbaylit, tacawit, ...). Tizrawin-a llant-d selmendam n yimnadiyen ibarraniyen am **J. M. Dallet**. Tizrawin tsnilsanin n tesnantala tamaziyt ttuyalent yer tazwara n tasut tis 19 s yur **R. Basset**, nezmer ad nini d netta i d amezwaru i yesbedden leqdic amenzu n tesnantala tamaziyt.

II- 1. Asismel n tantaliwin timaziyin

³ « La partie de la dialectologie qui s'occupe de localiser les unes par rapport aux autres les variations des langues s'appelle le plus souvent géographie linguistique. Elle est d'une certaine manière issue de la grammaire comparée. Celle-ci, après avoir postulé des langues mères une formes et des ruptures soudaines, a été conduite à admettre quand une différenciation en langue diverses s'est produite, elle était préfigurée avant la rupture par des variations linguistique, et qu'en sens inverse des parlars d'origine commune déjà différenciés peuvent subir des changements communs » **J. Dubois (1999:218-219)**

II- 1. 1. Asismel yebnan yef wazal n umezruy

Asismel-a d win n **Iben-Xaldun**, d yiwen n usismel i yettekin yef umezruy, anida tamεict n yizennatiyen temxalaf yef tin n yisenhaġiyen, imi izennatiyen ur tyimin ara deg yiwen n wadeg yef waya tantala-n sen tettbeddil, macca isenhaġiyen tin-n sen ur tettbeddil ara imi ttyimin deg yiwen n umkan. Yef waya **Ibn-Xaldun** iten-ttyefreq yef snat n tantaliwin.

II- 1. 2. Asismel yebnan yef wazal asnilsan

a) Asismel n R. Basset 1887

D asismel isenden yef usefren amsislan iswi-ines d asemgired gar tsiwal taggayin d tzenzayin.

b) Asissmel n E Destaing 1907

D win id yessumren yiwen usissmel d amaynut i tantaliwin timaziyin n Lmerruc deg leqdic-is “etude sur la dialecte berbère des Ait Seghrouchen”, d leqdic i igga ilmend n yisfernen isnilsanen (amsisli, asnalyan, aseddasan akked unmawalan).

c) Asismel n A. Willms 1980

Deg useggas **1980**, yessufey-d yiwen n udlis anida id ibeyyen lemxilaf id yellan gar tantaliwin timaziyin, leqdic-is yella-d yef usmeskel yerzan imqimen udmawanen akked usmeskel yerzan kra yisekla n lfakeyya.

d) Asismel n A. Ainkhenvald 1988

Deg umagrad i tegga deg useggas n **1988** « Astructural and topological classification of Berber languages » teereḍ ad texdem yiwen n usismel yerzan imsiren n tseddast (tasnalya n yisem, tasnalya n umyag, tayessa taseddasant akked unagraw n yimeqqimen).

e) Asismel n M. A. Haddadu 2007

Yaereḍ ad yessismel timeslayin n tmaziyt ilmend n trakalt-nsent.

f) Asissmel n K. Nait-Zerrad 2004

K. Nait-Zerrad (2004:85-104) yemmeslay-d yef yisismen i yellan yakan yef tantaliwin n tmaziyt dakken ttwayemrent s tezrawin tayunkudatin, maca ur ugitent ara

tezrawin tazgarkudatin. Yettwali dakken asismel yelhan d win ilaq ad d-iger ama ayen yerzan tasnilest, tasnalyasdastr akked umawal.

Taggrayt

Seld asismel-a yellan yef tantaliwin akked tmeslayin n yimaziyen, nezmer ad d-nini asismel ilaq ad ihaz akk iswiren n tutlayt, d isfernen n tussnatmetti akked umezruy, rnu yur-s tizrawin n userwes ilaq ad ugten-t.

III- Asmeskel amutlay

Tizrawin yettwaxedmen yakan yef tutlayin sbeynent-d dakken seant atas n tyessiwin, acku nezmer ad d-nini tutlayt d yiwen n uħric sdaxel n ugraw yettnernin, dayan i tt-yettağğen ad tiħaz ubeddel ama kra kan , ama s waħas.**J.Dubois (1999:504)** yebadu-d asmeskel amutlay am ⁴«*tumant anda yiwet n tutlayt deg kra n lweqt deg kra n umkan yer kra n unagraw inmetti ur telli ara d yiwet deg lweqt-nniđen, deg umkan-nniđen yer ugraw-nniđen*». ihi nezmer ad d-naf yiwet n tyawsa tettusemma s wawalen yemxalafen **Md:** iħij, tafukt... Dayen deg wayen yerzan tamsisli nezmer ad d-naf yiwen n wawal yettwantaq-d s tarrayin yemxalafent. **Md:** asejna, asigna aseyna; abeħeruri, aħebruri... Tikwal deg wayen yerzan amawal ad naf atas n wawalen ttaken-aħ-d yiwen n unamek. **Md:** taegğagħt, taybabart, takfaet...

Ihi ulac tutlayt yettuneħsaben am wakken d yiwen n lqaleb neħ d yiwen n unagraw, maca yal yiwet tesa atas n usmeskel.

III-1.Asismel n usmeskel amutlay :

a) **Asmeskel azgerkudan:** dayan yeqqnen yer wakud, tutlayt seg lweqt yer wayeđ tettbeddil.**Md:** deg tsastant-nney, nerza yer “19” n temnađin ula d yiwet seg-sent ur debdir awal: “Abandu” (d yiwe n tewsit n lehwa), ihi yezmer lħal awal-a yejla, yuy wawal-nniđn amkan-is.

b) **Asmeskel arakalan:** dayan yeqqnen yer trakalt, yettili seg tama yer tayeđ. **Md:** deg unnar nufa d akken timnađin akk n tsastant semrasent awalen-a “ssif, lexrif, ccetwa, rrbie”.

c) **Asmeskel “diastrique”:** dayan yeqqnen yer temgarda i yerzan imsiwal n kra n tutlayt, aya yezmer ad yili elahsab n uswir n tyuri, tuzzuft, neħ leamar, **Md:**

⁴ « Le phénomène par lequel, dans la pratique courent une langue déterminée n’est jamais à une époque, dans un lieu et dans un groupe social donné identique à ce qu’elle est à une autre époque dans un autre lieu dans un autre groupe social » **J.Dubois (1999:504)**

-**Aswir n tyuri**: wid yeyran sexlađen deg tmeslayt-nsen, semrasen tutlayin-nniđen am taerabt, tafransist...:ssif rrbie, hivert, été...Ma d wid ur neyri semrasen ala tutlayt-nnsen: ccetwa, asigna, nnda...

-**Tuzzuft d leemer**: tameslayt n urgaz d tin n tmettut temxalaf, tin n umeçtuħ d tin umeqqran temxalaf Md: tatamtut tayect-is d tarqaqt yef tin n urgaz, tameslayt numeçtuħ d tugzimt yef tin umeqran; ameqqran: asemmit, aman; amezyan: ammit, dudu...

d) Asmeskel “diaphasique”: dayen yeqqnen yer usemres eħaħsab n waddad n yinnaw, tameslayt n wid yeyran d wid ur neyri maççi kifkif

III- 2. Tiwsatin n usmeskel

III- 2. 1. Asmeskel anmawal: nezmer ad naf deg-s:

a) Asmeskel anmezruy: yal ass llan wawalen i d-yetlalen , llan wid i yettruħun.

b)Asmeskel imrakal : llan kra n wawalen i nessemras deg temnađt-a ur ten-nessemras ara deg temnađt-nniđen, ney yas nessemras-iten ttemgaraden deg unamek, acku asmeskel yetthaz ula d amawal(tameslayt n yisahliyen temgarad yef tin n Ssumam). Dayen ma nemuqqel yer teqbaylit ad d-naf atas n wawalen yemgaraden seg temnađt yer tayed, seg teqbilt yer tayed, ney seg taddart yer tayed. **Md**: Lehwa, ayebbar, lgerra; ssieqa,ssihqa,lğemra...

c) asmeskel inmetti akked usmeskel amesyani: asmeskel-a, d win yettilin ilmend n tesnalya n wawal, i zemren ad tbeddel seg umdan yer wayeđ, d ayen i yettağğan tutlayt ur terkid ara, tettbeddil ama seg umdan yer wayeđ ney seg temnađ yer tayed, ilmend n waya ad d-naf **A. Martinet(1980:172-173)** yenna-d : ⁵«*tutlayt tettbeddil yal tikkelt, abeddel-a yezmer ad iles anagraw asnilsan akked waħas n yiswiren (...) kullec yezmer ad ibeddel deg tutlayt: tasnalya akked wazal n yimeslicen deg tefyirt, aya yebya ad yini tasnalya akked umawal; aseggem n wawalen deg tefyirt (...).*»

III- 2. 2. Asmeskel aseddas

Asmeskel-a yezmer ad yili d anmezruy, d inmetti, d imrakal, dayen i nezra deg uħric yezrin.

⁵« La langue change à tout instant et ce changement peut affecter tout système linguistique à plusieurs niveaux(...) tout peut changer dans la langue: la forme et la valeur des phonèmes dans l'énoncé, c'est-à-dire la morphologie et le lexique; l'agencement des monèmes dans l'énoncé(...) ». **A. Martinet(1980:172-173)**

III- 2.3. Asmeskel asnalyan

Asmeskel-a d win i d-yettlin ilmend n tesnalya n wawal yezmer ad d-ibeddel seg umdan yer wayeḍ d ayen i yettaḡgan tutlayt ad tettbeddil seg umdan yer wayeḍ, seg temnaḍt yer tayeḍt. Md: agris, agrus; tayut, tagut...

III- 2. 4. Asmeskel anamkan

Dasmeskel yerzan tasnamka n wawalen. Md: aqerrif, sser, asersar... Yef waya yenna-d **M. Taifi (1994:137)**:⁶«*asmesklen inamkanen d nutni i yuɛren s waṭas akken ad asen-id-nezzi akk deg unagraw asnilsan* ».

Taggrayt

Yer tagara, asmeskel amutlay, d yiwen n uferdis yesɛan azal meqqren deg umhaz n tutlayt akked usnerni n umawal d usegzawal, melba ma yella-d wugur yef taywalt gar yimsemras n tutlayt.

⁶« Las variations sémantiques sont les plus difficiles à cerner dans tout système linguistique». **M. Taifi (1994:137)**

Tazwart

Tazrawt-nney terza asmeskel amutlay n umawal n tegnawt n kra n temnađin n Bgayet d Stif, deg uħric-a nemmeslay-d yef tesnarrayt i neđfer deg tazwara alama d taggara, deg-s newwi-d awal yef tmental n ufran n usentel d unnar n tsasstant-nney, nemmeslay-d yef yimsulya d temnađin, akked wuguren i nemlal, sin yur-s nessbadu-d Map-Info d wamek i t-ssexdamen.

I- timental n ufran n usentel

Tayawsa tamezwarut i ilaq ad yexdem umnadi, d anadi d uskan n usentel n tsasant , amnadi akken ad yaweđ yer yiswi-s, yewwi-d ad yeđfer tarrayt iwatan ilmend n usentel-is acku tarrayt temgarad ilmend n usentel.

Asentel n tezzrawt-nney, d aserwes amutlay n umawal n tegnawt gar kra n temnađin n Bgayet d Stif : Ifnayan, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥemza, Ticci, Buxlifa, Weqqas, Suq Letnin, Dergina, At Smaeel, Xerrađa, Taskeryut, Melbu, Drae Lgayed, Buendas, Busellam, Bni muħli, Bni wartilan.

Afran n usentel-a yella-d ilmend n kra n tmental gar-asent:

- d asemmed n tezrawin yettwaxedmen deg tayult-a n tesnantala tamaziyt, acku ur ugitent ara.
- akken d-nzer amek i d-yettili usmeskel amutlay deg wayen yerzan amawal n tegnawt deg kra n temnađin n Bgayet d Stif.
- akken d-nzer ma nezmer ad nessiweđ yer yijerriden imutlayen ara ay-d-yemlen tilisa yellan deg tmeslayin n kra n temnađin n tsasant-nney.

II- Afran n wannar

Annar i nefren i wakken ad neg tazrawt-nney, yerza kra n tyiwanin n temnađin n Bgayet d Stif: Ifnayan, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥemza, Ticci, Buxlifa, Aweqqas, Suq Letnin, Dergina, At Smaeel, Xerrađa, Taskeryut, Melbu, Drae Lgayed, Buendas, Busellam, Bni muħli, Bni wartilan.

Afran i d-nga yella-d ilmend n waṭas n tmentel gar-asent:

- nebya ad nesseghed leqdicat yerzan timnaḍin n Bgayet d Sṭif, ladya deg tayult-a n tsentala, acku d tid ixussen .
- ad nesnarni leqdicat d tezrawin isseħan yef tid i yellan yakkan.
- sseba n ufran n tmeslayin-a (Sswaħel, Bgayet, Sṭif) deg tezrawt-nney, acku neħħulfa-d s lemgirda yellan gar-asent.

II-1- Asissen n temnaḍin

Nfern-d 05 n temnaḍin deg tyiwant n Bgayet, 10 deg Sswaħel, akked 04 n temnaḍin deg tyiwant n Sṭif.

Tayiwant n Ifnayan: Tesea azal **11825** n yimezday

Agafa:Tawrirt iyil

Anzul:Timezrit

Amalu:Tifra

Asammar:leqser

Tayiwant n Leqser: tesea azal **29842** n yimezday.

Agafa:Tuġa

Anzul:Amizur

Amalu:Wadyir

Asammar:Tawrirt iyil/ ifnayan

Tyiwant n Wadyir: tesea azal **19345** n yimezday.

Agafa:Bgayet

Anzul:Tala ħemza / Amizur

Amalu: Tuġa / Leqser

Asammar: Bgayet

Tayiwant n Bgayet: tesεa azal n **177988** n yimezday.

Agafa d usamar: Ilell

Anzul: Wadyir

Amalu: Tuḡa

Tayiwant n Tala Ḥemza: tesεa azal n **11675**n yimezday.

Agafa: Wadyir

Anzul: Amizur/Buxlifa

Amalu: Amizur

Asammar: Buxlifa

Tayiwant n Ticci: tesεa azal n **16546** n yimezday.

Agafa: Ilell

Anzul: At Tizi

Amalu: Buxlifa

Asammar: Tizi nberber

Tayiwant n Aweqqas : tesεa azal n **15989** n yimezday.

Agafa: Ilell

Anzul: Taskeryut

Amalu: Tizi nberber

Asammar: Suq letnin

Tayiwant n At Smaεel: tesεa azal n **11783** n yimezday

Agafa: Tizi nberber

Anzul: Taskeryut

Amalu: At Tizi

Asammar:Taskeryut

Tayiwant n Suq Letnin: tesεa azal n **14045** n yimezday.

Agafa:Ilell

Anzul:Taskeryut

Amalu: Aweqqas

Asammar:Melbu

Tayiwant n Dargina : tesεa azal n **14146** n yimezday.

Agafa: Suq letnin

Anzul: Wad Ibared

Amalu: Taskeryut

Asammar: Tamrijt

Tayiwant n Melbu : tesεa azal n **11396** n yimezday.

Agafa: Ilell

Anzul: Tamrijt

Amalu: Suq Letnin

Asammar: Ziyama Mensuriya

Tayiwant n Buxlifa : tesεa azal n **8766** n yimezday.

Agafa:Bgayet

Anzul:Bazar saxra

Amalu:Amizur

Asammar:Ticci

Tayiwant n Taskeryut : tesεa azal n **16141** n yimezday.

Agafa:Aweqqas

Anzul: Xerraṭa

Amalu:At Smaεel

Asammar: Dergina

Tayiwant n Xerraṭa: tesε azal n **35077** n yimezday.

Agafa: Taskeryut

Anzul: Draε Lgayed

Amalu: Draε lgayed

Asammar: Wad lbaredt

Tayiwant n Draε Lgayed: tesεa azal n **29221** n yimezday.

Agafa: At Smaεel

Anzul: At rwa

Amalu: Tala Ifassen

Asammar: Xerraṭa

Tayiwant n Buεendas: tesεa azal n **16966** n yimezday.

Agafa: Mzada

Anzul: Draε kbila

Amalu: Busellam

Asammar: At Tizi

Tayiwant n Bussellam: tesεa azal n **16095** n yimezday.

Agafa: Kendira/Barbaca

Anzul: Tala Ifassen/ Bni Cebbana

Amalu: Bni muḥli/ Bni wartilan

Asammar: Buεendas/ At Mzada

Tayiwant n Bni Muḥli: tesεa azal n **8521** n yimezday.

Agafa: Ferεun/ Ibarbacen

Anzul: Bni Cebbana

Amalu: Bni Maεuc

Asammar: Busellam

Tayiwant n Bni Wertilan: tesεa azal n **10591**n yimezday.

Agafa: Bni Maεuc

Anzul: At Legrad

Amalu: Buḥemza

Asammar: Bni Cebbana

III. Afran n yimsulya

Amselyu akken id yenna *J. Dubois (1999:247)*:¹ « *mi d-yejmeε umesniles agraw n tinawin i wumi ara yeg tasleđ (ammud), ad iruḥ yer yimsiwal inaṣliyen wid yesean tutlayt tayemmat d tmeslayt-nni ara yezrew(...)* Imsiwal izemren ad d-fken i umesniles inefkan ara yesleđ (umuy n wawalen, tifyar, atg) d imsulya ».

Ma nmuqel yer usentel n tezrawt-nney “amawal n tegnawt”, d win yesean assay s waṭas d yibeḥḥaren d yifellaḥen , d wid akk yemgaraden deg tuzeft d laemert, ama d imyaren ney d timyarin, ama d irgazen ney d tulawin, ama d arrac ney d tiḥdayin.

Neeređ akken ad nextir imezday imessdurar yettmeslayen anagar taqbaylit, acku amselyu yelhan, d win werġin yeġġa akal-i.

III-1-Tafelwit n yimsulya

➤ Imsulya n wannar n Bgayet

Uṭṭun	Iseml	Tanekwa	Laemar	tyuri	Adeg n tsastant		Timussniwin
					Taddart	Tayiwant	Timutlayin
1	Zuhra	Qasi	70	/	Tiyilt nat ziyan	Ifnayan	Taqbaylit
2	εduda	Wahriru	68	/	Tiyilt nat ziyan	Ifnayan	Taqbaylit
3	Aḥmed	Wahriru	74	/	Tiyilt nat ziyan	Ifnayan	Taqbaylit
4	N	Waēli	66	/	Bercic	Leqser	Taqbaylit
5	Muḥend	Waēli	71	/	Bercic	Leqser	Taqbaylit

¹ « Quand le linguiste réunit l'ensemble des énoncés qu'il veut soumettre à l'analyse (corpus), il s'adresse a des locuteurs natifs qui ont pour langue maternelle le parler étudiée (...) Ces locuteurs qui peuvent également fournir au linguiste des données a analyser (liste des mots phrase, etc». *J. Dubois (1999:247)*

6	N	K	69	/	Bercic	Leqser	Taqbaylit
7	Z	Sæidi	84	/	Mellala	Wadyir	Taqbaylit
8	L	S	56	/	Mellala	Wadyir	Taqbaylit/ Tafransisit
9	K	S	25	+	Mellala	Wadyir	Taqbaylit Tayrabt Tafransist
10	M	Cæban	36	+	Terga Uzemmur	Bgayet	Taqbaylit/ Tafransisit
11	Muħend	A	61	/	Terga Uzemmur	Bgayet	Taqbaylit
12	S	Z	36	+	Targa uzemmur	Bgayet	Taqbayli Tayrabt Tafransist
13	Sæid	Slimani	56	/	Iyil Uberwaq	Tala Ĥemza	Taqbaylit
14	Karim	S	50	/	Iyil Uberwaq	Tala Ĥemza	Taqbaylit
15	B	B	32	+	Iyil Uberwaq	Tala Ĥemza	Taqbaylit Taerabt Tafransist

➤ **Imsulya n wannar n Sswaħel**

16	Saliħa	M	53	/	Lmeyra	Buxlifa	Taqbaylit/ Taerabt
17	Werdia	W	55	/	Lmeyra	Buxlifa	Taqbaylit
18	K	D	40	+	Lmeyra	Buxlifa	Taqbayli Tayrabt Tafransist
19	Samir	M	43	/	Bakaru	Ticci	Taqbaylit
20	Kamal	K	34	+	Bakaru	Ticci	Taqbaylit
21	K	S	56	/	Bakaru	Ticci	Taqbaylit
22	Zwina	B	86	/	Tizi n berber	Aweqqas	Taqbaylit
23	Ɣaziza	B	77	/	Tizi n berber	Aweqqas	Taqbaylit
24	H	K	42	+	Tizi n berber	Aweqqas	Taqbaylit
25	Taseedit	Idir	68	/	Bueekraz	Suq Letnini	Taqbaylit
26	ħuriya	D	65	/	Bueekraz	Suq Letnin	Taqbaylit
27	K	J	45	+	Bueekraz	Suq Letnin	Taqbaylit Taerabt Tafransist
28	Zineb	T	63	/	Ssaħel	Melbu	Taqbaylit

29	Nabila	Bueric	46	+	Ssaħel	Melbu	Taqbaylit/ Taerabt/ Tafransisit
30	B	N	89	/	Ssaħel	Melbu	Taqbaylit
31	M unira	Bukurdam	33	+	Taskeryut tamdint	Taskeryut	Taqbaylit/ Taerabt/ Tafransisit
32	Ḥabiba	Bebeisa	54	+	Taskeryut tamdint	Taskeryut	Taqbaylit Tayrabt
33	Muħend	L	62	/	Taskeryut	taskeryut	Taqbaylit
34	M	G	83	/	Taregragt	At Smaeel	Taqbaylit
35	Racid	Ben saeid	60	/	At smaeel Tamdint	At Smaeel	Taqbaylit
36	R	R	42	+	At smaeel tamdint	At smaeel	Taqbaylit Taerabt Tafransist
37	M	G	81	/	Afra	Xerrata	Taqbaylit
38	S	M	73	/	Afra	Xerrata	Taqbaylit
39	S	K	50	+	Afra	Xerrata	Taqbaylit Taerabt Tafransist
40	N	Q	86	/	At eennan	Dergina	Taqbaylit
41	B	M	47	+	At eennan	Dergina	Taqbaylit Taerabt

42	H	K	66	/	At æennan	Dergina	Taqbaylit
41	S	M	55	+	Ijjiwen	Draε Lgayed	Taqbaylit Taerabt Tafransist
42	L	M	36	+	Ijjiwen	Draε Lgayed	Taqbaylit Taerabt Tafransist
43	K	M	56	/	Ijjiwen	Draε Lgayed	Taqbaylit

➤ **Imsulya n temnađin n Štif**

44	M	N	72	/	Tizi n brahem	Buεenda s	Taqbaylit
45	K	L	67	/	Tizi n brahem	Buεenda s	Taqbaylit Tafransist
46	G	G	34	+	Tizi n brahem	Buεenda s	Taqbaylit Taerabt Tafransist
47	A	B	38	+	Ĥliya	Busellam	Taqbaylit Taerabt
48	F	B	56	/	Ĥliya	Busellam	Taqbaylit
49	K	J	36	+	Ĥliya	Busellam	Taqbaylit Taerabt Tafransist
50	H	B	48	+	Bni muħli	Bni Muħli	Taqbaylit Tayrabt

					tamdint		
51	Alħakim	Lucani	78	/	Bni muħli tamdint	Bni Muħli	Taqbaylit
52	G	M	54	/	Bni muħli tamdint	Bni muħli	Taqbaylit
53	D	L	48	+	Iybuliye n	Bni Wertilan	Taqbaylit Taerabt
54	M	Herfuc	75	/	Iybuliye n	Bni Wertilan	Taqbaylit
55	B	M	45	+	Iybuliye n	Bni Wertilan	Taqbaylit Taerabt Tafransist
57							

IV-Ammud

I wakken ad neg tasleđt i tmeslayin n Bgayet d Štif, neeređ ad negmer asagem ħur yimsulħa, ara aħ-d-yefken tamuħli tamatut ħef tmeslayt n temnađin-a, nesteqsa deg yal tayiwant yiwen alama d ukuz n yimsulħa, acku asmeskel yezmer ad ibeddel seg umdan yer wayeđ, rnu ħur-s s daxel n yiwet n tyiwant yettili-d wađas n usmeskel ladħa tid n sswaħel.

V- Asastan

Asbaddi n usastan d ayen yessuturen asiley iġħden deg tsastant, amesniles ilaq ad yefren isteġsiyen yelhan, d wawalen ara fehmen wiyad, iwakken ad d-nawi asagem iseħħan, nheyya-d yiwen n usastan ara aħ-yessiwđen yer yiswi-nney.

Deg usastan-nney llan 49 n tayunin, nebda-t yef sin n yihricen, aħric amenzu; d isallen yef yimsulya: isem, tanekwa, leemer, tawsit, aswir n tyuri, tayiwant, ma yella d aħric wis sin, d tayunin yellan sdaxel n tfelwit yer taggara n tsastant.

VI- Tarrayt n tsastant

Agmar n yinefkan d yiwen n uħric s wazal-is, d netta i d addad n yal tazrawt, acku icud yer wammud, ma yella ixus, d ayen ara yeğgen igemmađ ur ttilin-ara seħhan, yerna d ayen ara yeğgen tasleđt ad tiweir, yef wakka nessexdem tarrayt tusridt, ara ay-yeğgen ad negmer ugar n usmeskel.

VI-1- Adiwenni

Neffey yer wannar, nebda tasastant-nney s usenned yef kra n ttawilat: asastan id nheyya s krađ n tarrayin: tafransist, taqbaylit, taerabt, akked usekles d uwellah, nesseqdec adiwenni s wařas n tarrayin, nettili akken i yella lqaleb n unnar-nni, acku tarrayt tettbeddil ilmend n umselyu, win yeyran nessexdam yid-sen tutlayt taberranit, ma d win ur neyri ara nessexdam teqbaylit kan.

VI-2- Tira n udiwenni

Ammud-nney d win i nura s krađ n tarrayin n tutlayt, tamaziyt, tafransist akked d taerabt, sin yur-s nezzuzer-iten yef yimsulya, wid yeyran ttarun tiririt-nsen fell-asant srid, ma d win ur neyri nettili-d yidsen s tarrayt n tmuyli tucrikt akken ad ten-d-nessefhem, ad as-nessegzi ayen anda i yella wugur.

VII- Uguren id nemlal deg tsastant:

- ugur amezwaru, d aheggi n tefranin, acku yal tikkelt ara neeređ ad neffey yer wannar, ad yilli ubellee n yiberdan;
- addad n tyiwanin ur yerkiđ ara, yettenhewwal yal ass;
- ugur nniđen i d-nemlal d amyikcem gar yinumak n tayunin: Anzar d tmeyra n wuccen; aqerqar d uyurar, taeeğgađt d tbuciřant;
- ugur aneggaru d lbeed n kra n temnađin n tsastant, d lqella n wakud.

Yaş akken nemlal atas n wuguren, maca yer tagara nessawed ad d-nawi igemmađ s wayes ad d-nessali asagem-nney.

VIII- Allalen i nessexdem deg uħric n tesleđt

- Aseyzan n talyut tarakalant
 - SIG: anagraw n tsenselkimt
 - Mapinfo professionnel 0,8
- Aseyzan n tsenselkimt n uskker n yisefka
 - Exel.

VIII-1- SIG

Systèmes d'Informations Géographiques. D anagraw n yisallen irakalen, yettwaseqdac i uđlam n trakalt sumata, deg wayen yerzan leqdic-nney, ad t-naf d win i d-igellmen inefkan isnilsanen i d-yettwagemren deg trakalt.

VIII-2- Mapinfo

D aseyzan n SIG, d ttawil n unagraw n yisallen irakalanen, yettwaseqdac ilmend n uxdam n yisallen irakalen, d uslađ n yisallen-a mi ara ten-yerr d tikerđiwin tirakalanin s tarrayin yemgaraden.

IX- Asebded n tkerđiwin s ttawil n “Mapinfo”

I wakken ad nesbedd tikerđiwin tirakalanin n unnar n tezrawt-nney, neđfer tizza-ya :

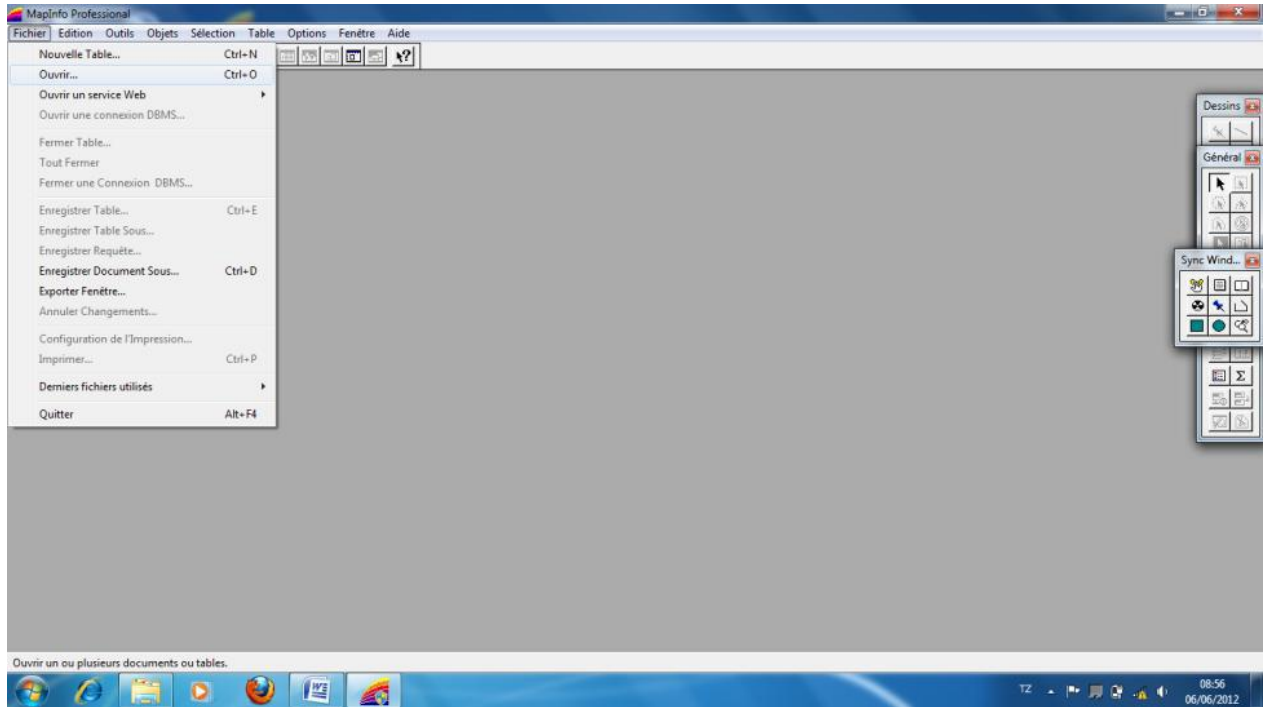
Tizza 01

Ad nekcem yer (MapInfo) inesa deg uselkim, ad ay-d-tban tnaka n yinaw.



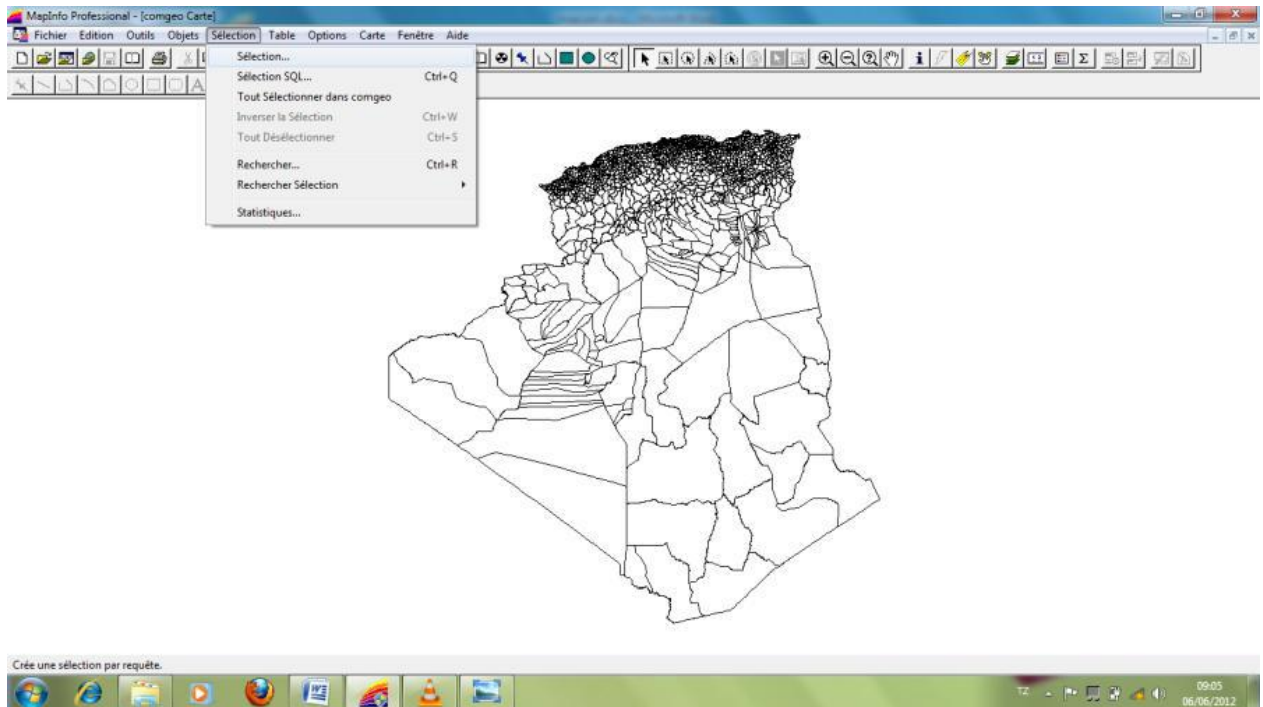
Tizza 02

Deg tnaka n yinaw-a ara-d-yeffyen ad nekcem yer fichier, ad netteki yef Ouvrir.



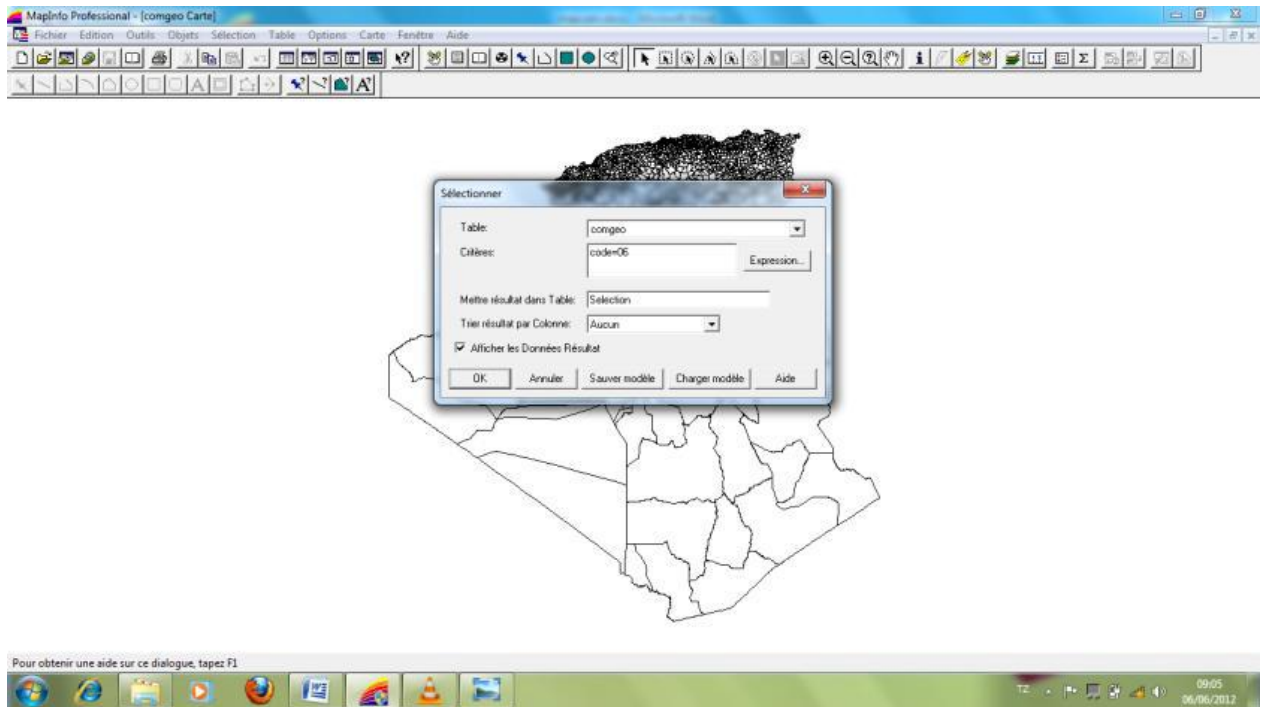
Tizza 03

Ad nruḥ yer Comgéo (Format .tab), ad d-tban Comgéo (Lezzayer)



Tizza 04

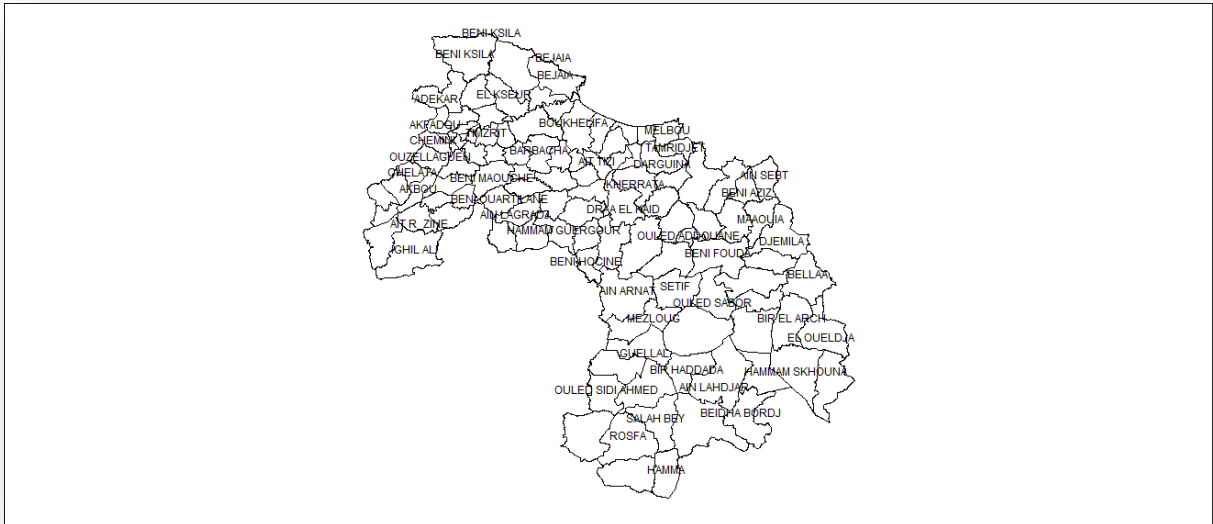
Ad d-netteki yef sélection, ad d-teffey tnaka n yinaw.



Tizza 05

Ad d- naru deg tnakka n yinaw ara ay-d-yefyen: code=06 or code=19, ad d-nettekki OK, ad d-tban tkerđiwt n Bgayet d Stif, s yin akkin ad nruħ yer Carte → Contrôle des couches → Etiquettes → OK . ad d-banen yismawen n tyiwanin yef tkerđiwt-a.

Ad d-nefren tyiwanin ara yilin d annar n tsastant, aya s Shift + selection mi nessuli afran n tyiwanin ara terzu tezrawt, ad neddı yer Fenêtre → Carte →selection → OK.



Tizza 06

Mi ara ay-d-iban unnar n tsastant, ad nexdem enregister deg Fichier →enregister table sous... ad nefren anda ara t-nessekles.



Taggrayt

Deg yixef-a nerra-d yef tmental i ay-yeğgan ad d-nefren asentel d wannar d yimsulya, d tarrayin ara yilin d allalen n unadi deg unnar, yal tikkelt d acu i nessexdem deg tsasant-a iwakken nessawd ad d-nagem issallen i yesəan assayen d tezrawt-a.

Tazwart

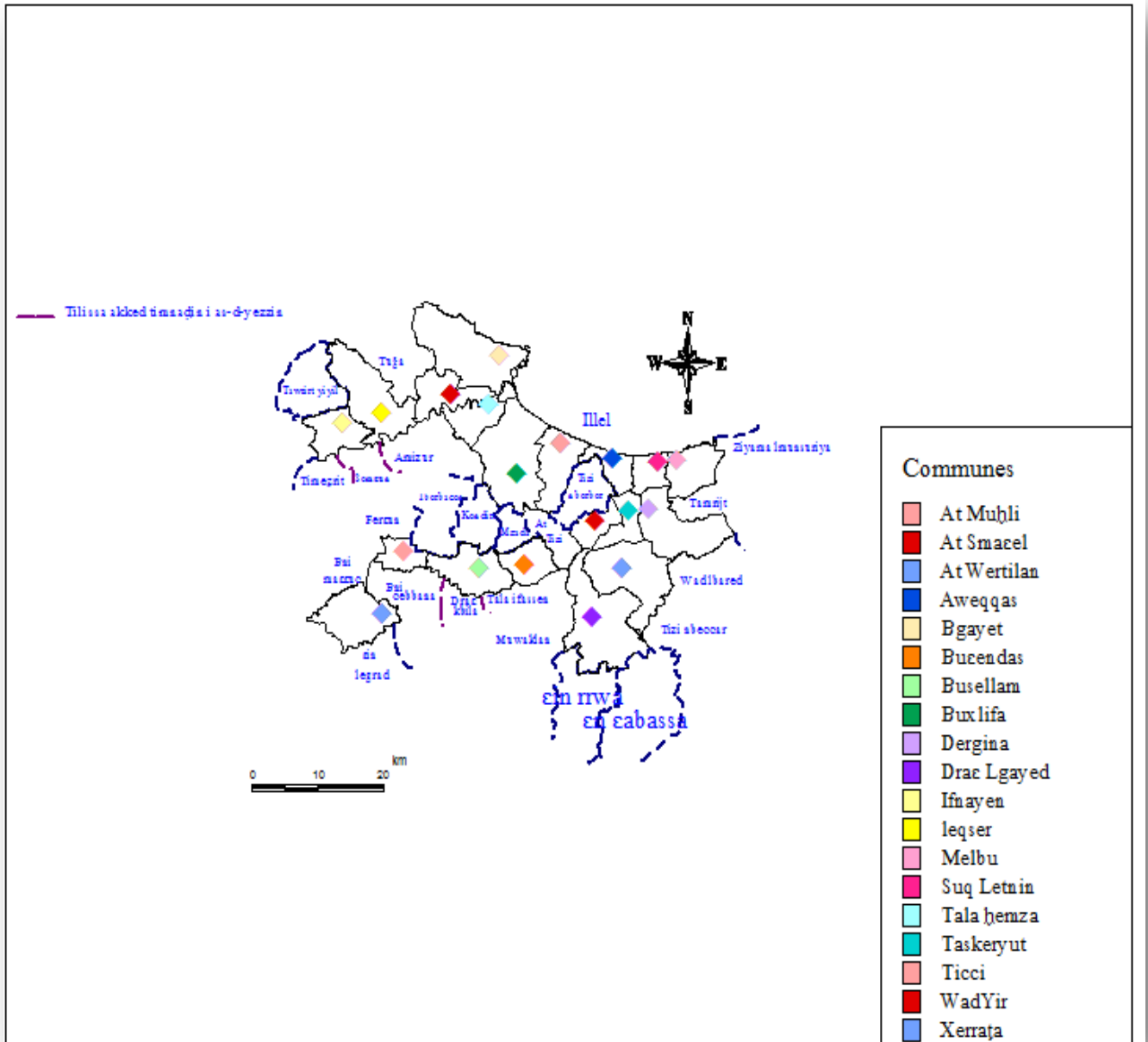
Deg uħric-a nesken-d asmeskel amutlay yellan deg temnađt yer tayeđ, asmeskel-a yella-d ilmend n yiswiren n tutlayt: tasnamka, tamsislit, tasnalya akked umawal, deg-s ad d-neeređ ad d-nerr yef isteqsiiyen id nefka deg tazwara n umahil.

Deg tesleđt-a nessuli tikerđiwin tirakalanin, anda yal takerđiwt tessasen-d awal, d umgired yellan deg unnar, lmend n waya nesseqdec alla n (*Mapinfo*), yes-s ara nesbedd tikerđiwin tirakalanin, ara yilin d allal s wacu ara d-nessufey asmeskel amutlay, deg yal aswir: asnamkan, amawalan, amsislan akked usnalyan .

Aten-a surifen ara neđfer deg tesleđ:

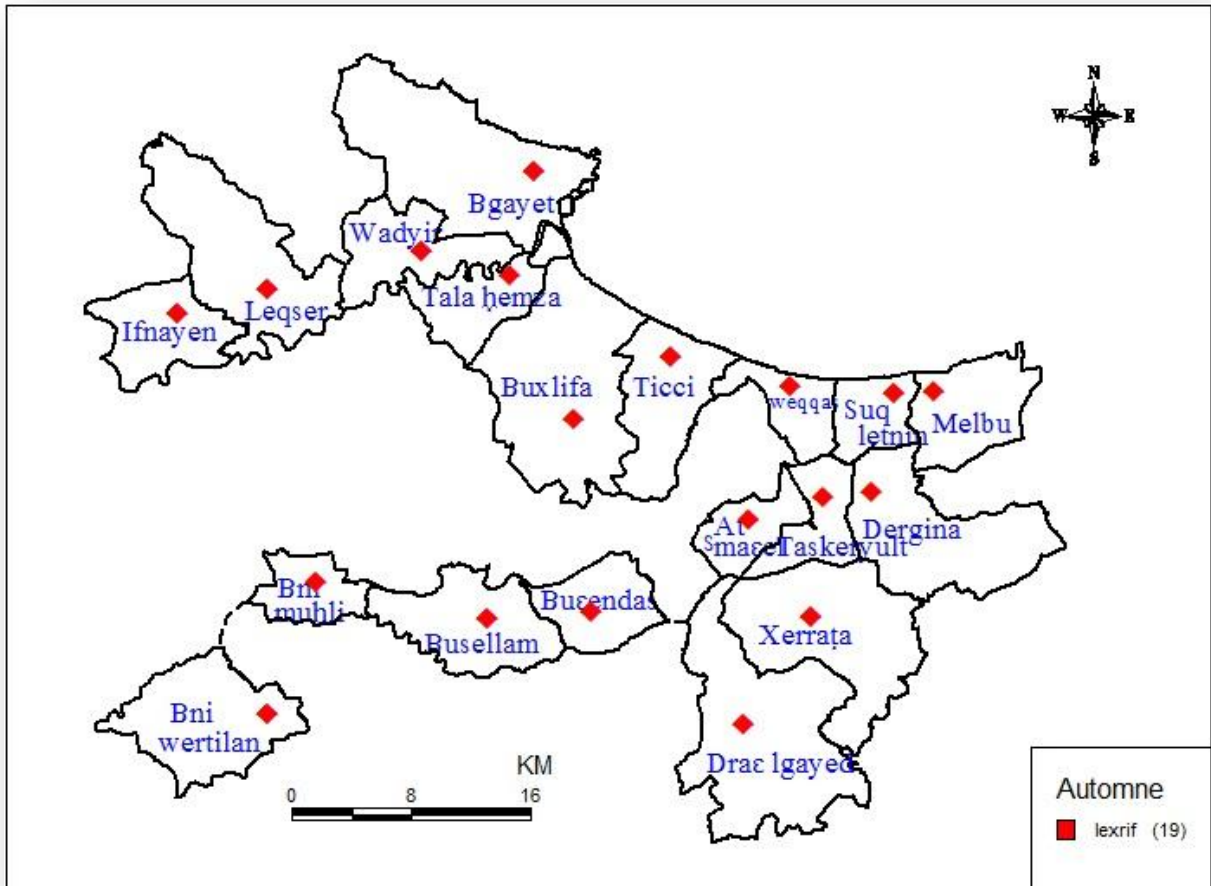
- Tabadut n wawal;
- Awennet;
- Asegzi.

Takerđa n temnađin n tsastant



Takerđa uťun : 01

Asmeskel n wawal « Automne » deg temnađin n tsastant.





Automne

Tabadut n wawal “lexrif”

Lexrif: SM+ML || D tasemhuyt gar tsemhuyin n useggas, tbeddu seg 23 cetember almi d 21 dujamber.

Awennet n wawal “lexrif”

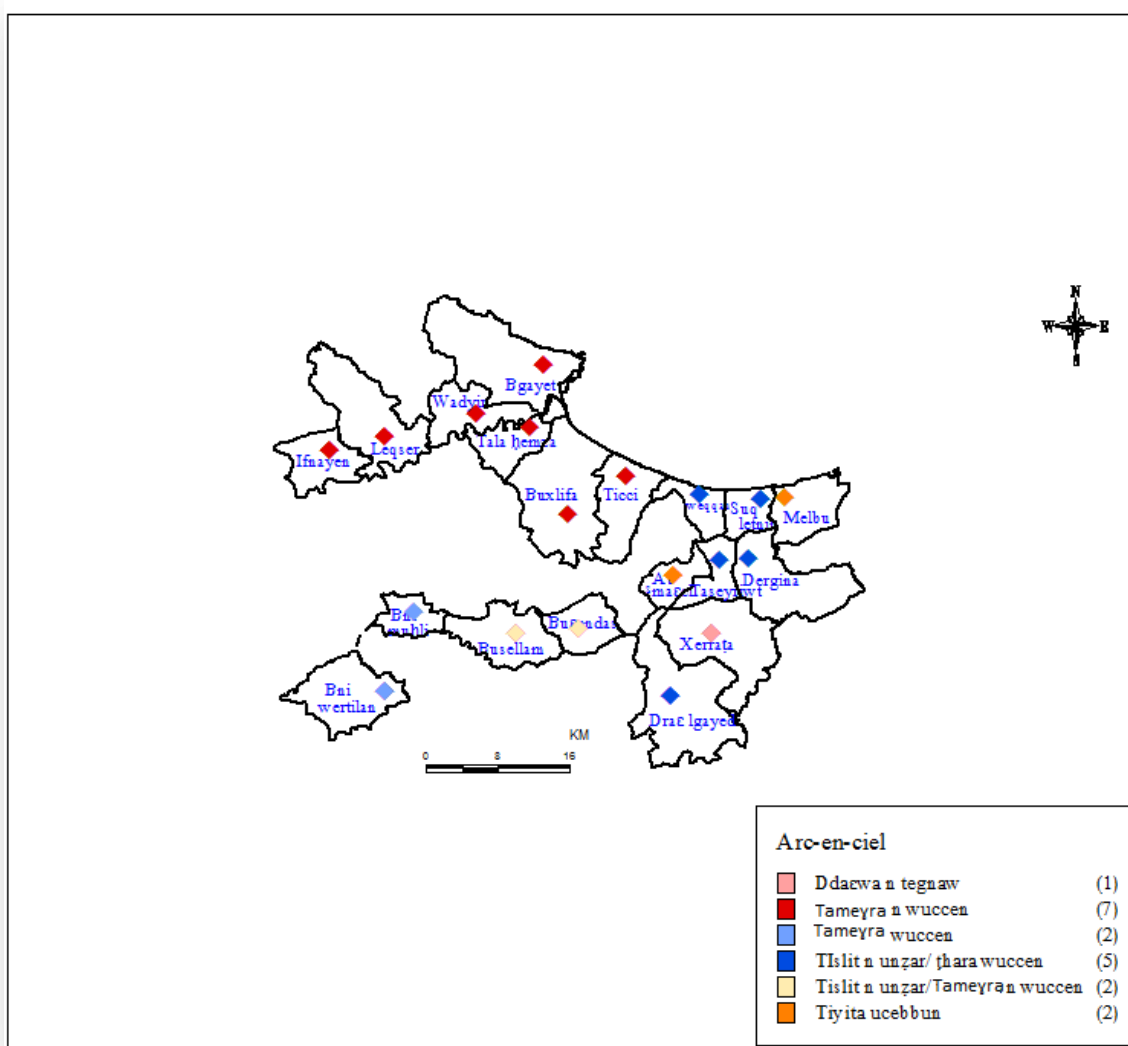
Deg tkerḍiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “lexrif”, ihi uclac deg-s asmeskel.

Asegzi n wawam “lexrif”

Awal “lexrif: √lxrf”, d areṭṭal seg tutlayt n taerabt “lxarif”, ur yeḥriz ara anamek-is deg tutlayt taqbaylit, imi id yemmal yiwet n tewsit n tbexsisin deg kra n tyiwanin.

Takerđa uťun : 02

Asmeskel n wawal « Arc-en-ciel » deg temnađin n tsastant





Arc-en-ciel

Tabadut n wawal “tameyra n wuccen”

Tameyra n wuccen: SM+ NT || D yiwen n ucariđ n sa n yiniyen id yettilin deg yigenni, lehwa ad tekkat iđij ad icerreq, yettili-d deg umađal n ddunit merra.

Awennet n wawal “tameyra n wuccen”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef ukuz n wannaren:

- annar amenzu qqaren :“tameyra n wuccen” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buxlifa, Ticci).
- annar wis sin qqaren: “tislit n unzar, řhara wuccen” deg (Suq Letnin, Aweqqas, Taskeryut, Dergina, Drae Lgayed)
- annar wis krađ qqaren : “tislit n unzar, tameyra wuccen” deg (Buendas, Busellam)
- annar wis kuz qqaren: “tameyra wuccen” deg (Bni Muřli, Bni Wertilan).
- annar wis semmus qqaren: “tiyita ucebbun” (Melbu, At Smaeel).
- annr wis řa qqaren: “ddeawi n teggnaw” deg (Xerrata).

Asegzi n wawal “tameyra n wuccen”

Deg tkerđiwt-a nufa-d kuz n tarrayin n usemres n wawal “tameyra n wuccen”, s wuddisen imawalanen yemgaraden maca anamek d yiwen: “tameyra n wuccen, tislit n unzar, tiyita ucebbun, ddeawi n teggnaw”. Yella-d fell-asen usmeskel amawalan.

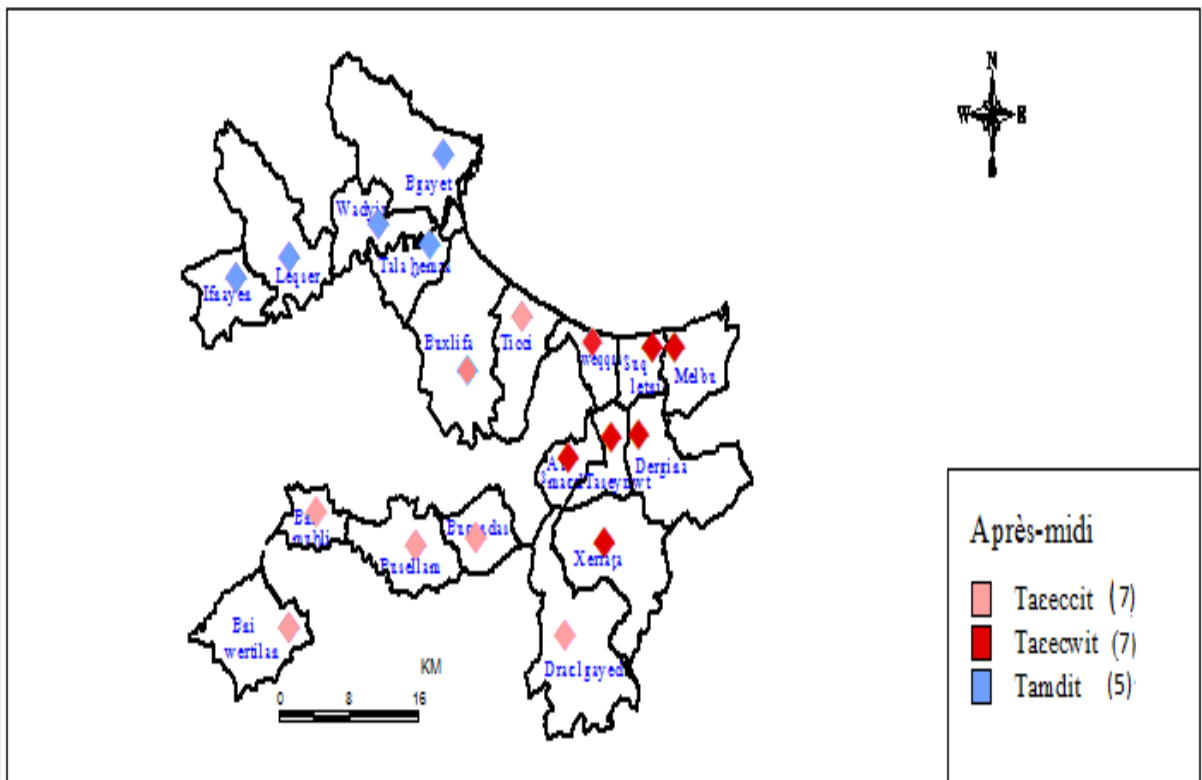
Deg yisegzawalen i nezra, akked tezzrawin yemmugen yakan yef tmaziyt sumata, nufa-d dakken awal “tameyra n wuccen” d “teslit n unzar” d sin n yisuddisen imawalen yesan yiwen n unamek.

Ma deg wayen i nelmed deg temsirin n yesswiren i eddan, ladya aswir wis sin deg wamud n “tsekla”, deg temsirin n “Mass Ulebsir Karim”, akked udlis i yura umussnaw almani “Leon Frobinus” yef wumyiten; nufa-d “tameyra n wuccen” akked “teslit n unzar” d sin n wuddisen imawalanen yemgaraden mađi, “tameyra n wuccen”: d yiwen n ucariđt n “7” n yiniyen id yettefyen deg tegnewt mi ara yemlil yiđđij d lehwa “lehwa ad tekkat, iđij ad icerreq”; ma d “anzar” yemmal-d ayen-nniđen: yettunehsab deg tmetti taqbaylit, d yiwen seg wansayen uyyrisen, d yiwet n tewsit n tsekkla i icudden yer wumyi, smektayent-id lawan n uyurar, mkul timetti amek i tettyerrisit.

Nezzmer ad nini tizzrawin ur seant ara tilisa, ulac tin yemmden ta tettekmmil ta, nufa-d ula d nekkni deg kra n tyiwanin “tislit n unzar” d “tameyra n wuccen” d sin n yisuddisen imawalanen yemgaraden; deg kra-nniđen ttunehsaben d yiwen unamek.

Takerđa uťun: 03

Asmeskel n wawal « Après-midi » deg temnađin n tsastant



Après-midi**Tabadut n wawal “tameddit”**

Tameddit: SM+NT || D aḥric deg wass, seg ttnasfa n wass alama d laeca.

Awennet n wawal “tameddit”

Deg kerḍiwt-a annar yebḍa yef kraḍ n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “tamdit” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Tala Hemza).
- annar wis sin qqaren: “taæcwit” deg (Aweqqas, Suq Letnin, Melbu, Dergina, Xerraṭa, Taskeryut, At Smaæel).
- annar wis kraḍ qqaren: “taæccit” deg (Buxllifa, Ticci, Busellam, Buændas, Dra Lgayed, Bni Muḥli, Bni Wertilan)

Asegzi n wawal “tameddit”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d kraḍ n tesmeskal n usemres n wawal “tamdit”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “tameddit: \sqrt{md} ”, “taæcwit, taæccit: \sqrt{ec} ” kkan-d seg yiwen n wazar.

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar : “tameddit, taæccit”.

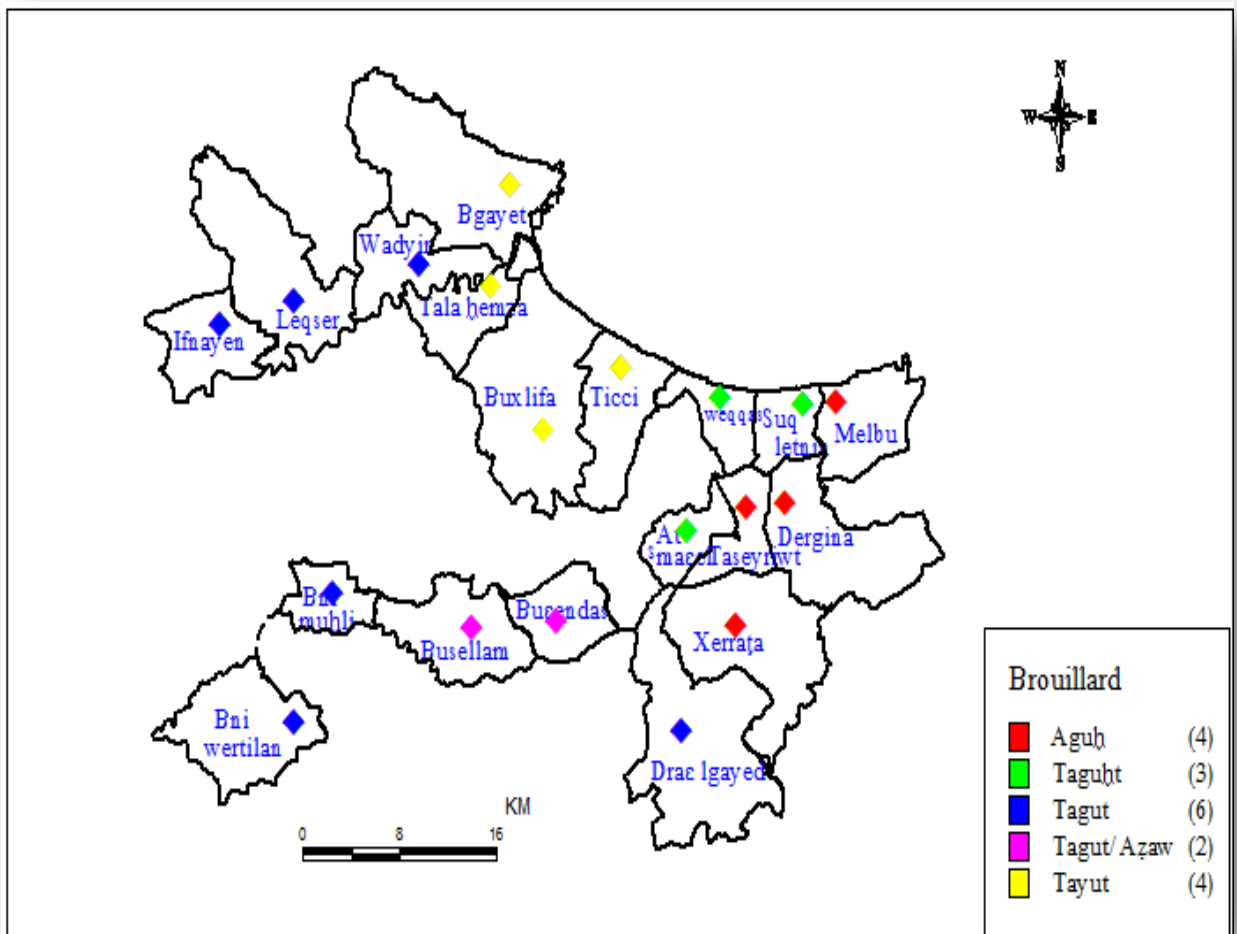
✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan gar: “taæccit, taæcwit”, s ubeddl nc/ → /w/.

Awalen-a “taæcwit, taæccit”, d ireṭṭalen seg tutlayt n taerabt “leæciyya”, ḥrzen anamek-n sen deg teqbaylit.

Takerđa uťun:04

Asmeskel n wawal « Brouillard » deg temnađin n tsastant





Brouillard

Tabadut n wawal “tagut”

Tagut: SM+NT || D arruget n waman i yettyummun lqaæa.

Awennet n wawal “tagut”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef semmus n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “tagut” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Draæ Lgayed, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren: “tayut” deg (Bgayet, Tala Hamza, Ticci, Buxlifa).
- annar wis krađ qqaren: “aguħ” deg (Melbu, Dergina, Xerraťa, Taskeryut).
- annar wis kuz qqaren: “taguħt” deg (At Smaæel, Aweqqas, Suq Letnin).
- annar aneggaru qqaren: “aźaw, tagut” deg (Buændas, Busellam).

Asegzi n wawal “tagut”

Deg tkerđiwt-a nufa-d kuz n tesmeskal n usemres n wawal “tagut”, id yekkan seg yiwen n uźar d unamek, “tagut, tayut, aguħ, taguħt”: \sqrt{g} .

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “tagut, aźaw”.

✓ **Amsisslan**

-√g: yeffka-d: “tagut, tayut” d asmeskel amsisslan subeddel n /g/→ /y/.

✓ **Asnalyan**

-√g: yeffka-d: “taguht, aguh” d asmeskel asnalyan s tmernan n /t/ n wunti i wawal “aguh”.

- awal-a “aguh” d asuddem anfaliw s tmerna n udfir [h].

-“agguh, tagguht”, yezmer d-yili d acamut i wawal “tagut”, imi atas n yimdanen ur nħemmel ara “tagut” sebba n lmaħerra id taħħa.

-awal “azaw” azar-is: “√zw” yemmal-d addad n tegnewt mi ara texser deg kra n tyiwanin.

-“√zw” yeffka-d awal “tazawwa”, deg kra n tyiwanin anamek-is “taeħħaħt”.

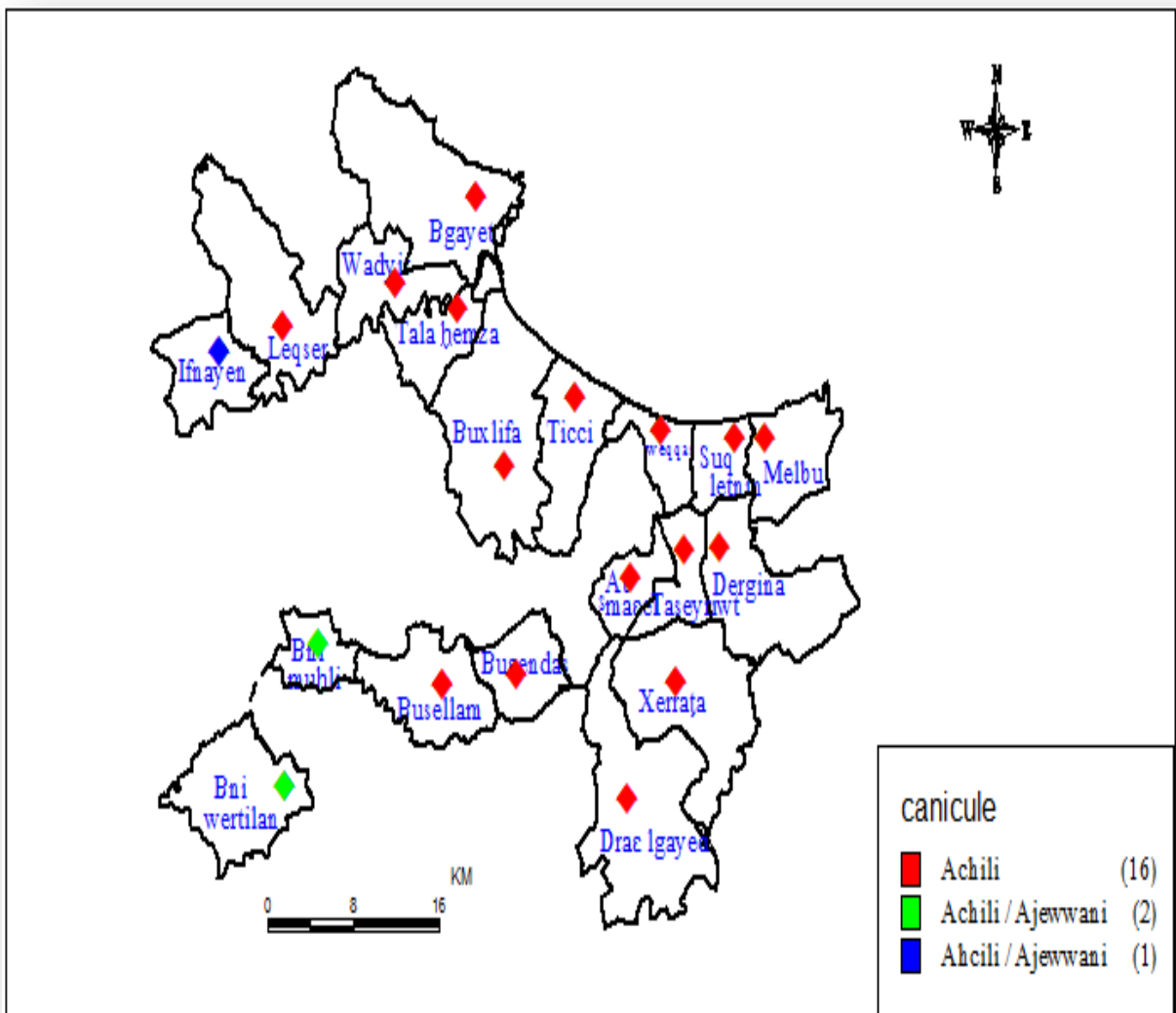
-“√zw” yeffka-d “azaw”, anamek-is d “ayebbar” deg kra n tyiwanin.

-“√zg” yeffka-d awal “tazagga”, anamek-is deg kra n tyiwanin “taeħħaħt”.

- “√zw” yeffka-d awal “azaw” anamek-is ħur kra n yicaweyyen “ceer uqerruy”.

Takerða uṭun:05

Asmaskel n wawal « Canicule» deg temnaḍin n tsastant



Canicule

Tabadut n wawal “ahcili”

Ahcili: SM+ML || D yiwen n waddad n ubeħri yeħman s waṭas deg unebđu ix.

Awennet n wawal “ahcili”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yeħ krađ n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “ahcili, ajewwani” deg: (Ifnayen).

-annar wis sin qqaren: “achili” deg (Leqser, Waqyir, Bgayet, Tala Ĥamza, Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, At Smael, Melbu, Dergina, Taskeryut , Xerraṭa, Drae Lgayed, Buændas, Busellam).

- annar aneggaru qqaren: “achili, ajewwani” deg (Bni Muħi, Bni Wertilan).

Asegzi n wawal “ahcili”

Deg tkerđiwt-a nufa-d n krađ n tesmeskal n usemres n wawal “ahcili”, s yizuran yemgaraden maca s yiwen n unamek: “ahcili, achili, ajewwan”.

✓ Amsisslan

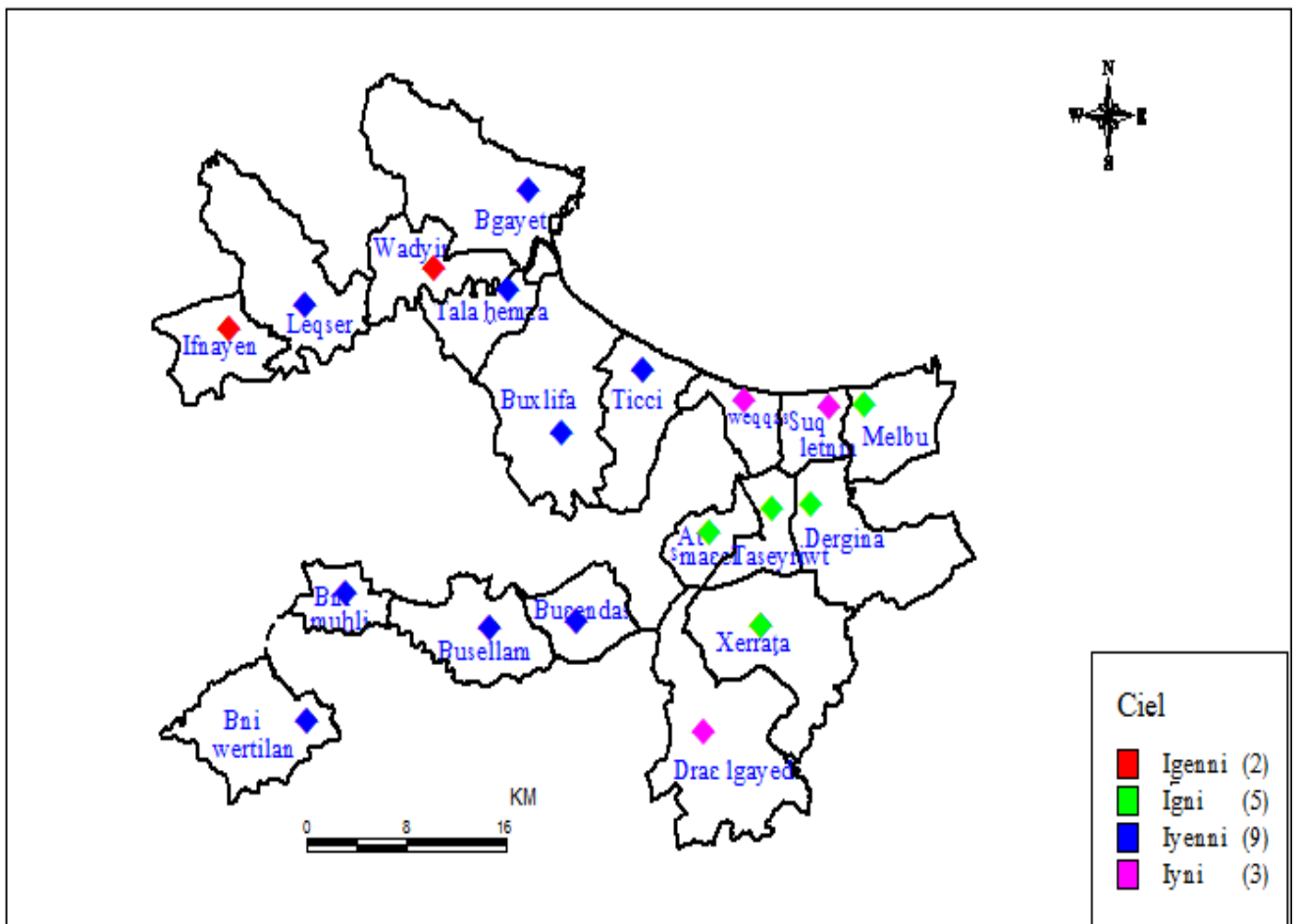
Awalen-a “ahcili, achili”, d sin n wawalen i d-yekkan deg yiwen n uzar : √hcl, yella-d fell-as usmeskel amsislan d “ađran”, snat n tergalin mbaddalent imukan.

✓ Amawalan

Awal “Ajewwani” azar-is: √jwn yessæa anamek yemtawa d uhcili, yella-d gar-asen usmeskel amawalan.

Takerđa uťun: 06

Asmeskel n wawal « Ciel » deg temnađın n tsastant





Ciel

Tabadut n wawal “igenni”

Igenni: SM+ML || D tallunt nnig lqaæa, anida ttilin yitran, ayyur d yitij.

Awennet n wawal “igenni”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yeḥ kuz n wannaren:

-annar amenzu qqaren: “ igenni” deg (Ifnayen,Wadyir).

- annar wis sin qqaren: “iyenni” deg (Leqser, Bgayet,Ticci, Tala Ḥamza, Buxlifa, Busellam, Buændas, Bni Wertilan, Bni Mihli).

-annar wis kraḍ qqaren: “igni” deg (Dergina, Taseyriwt , Melbu, At Smaæel, Xerrata).

-annar wis kuz qqaren: “iyeni” deg (Suq Letnin, Weqqas, Drae Lgayed).

Asegzi n wawal “igenni”

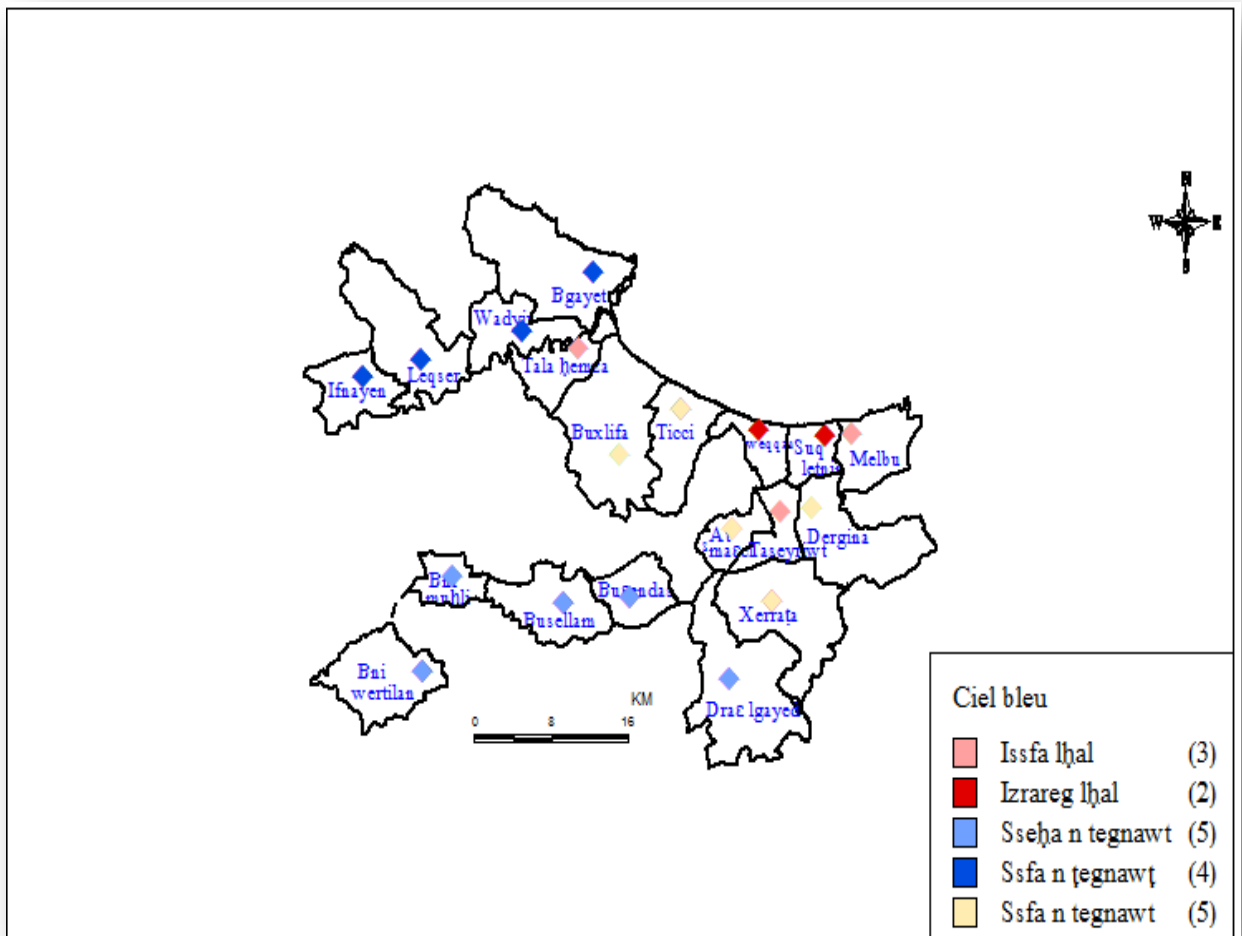
Deg tkerḍiwt-a nufa-d n ukuz n tesmeskal n usemres n wawal “igenni”, id yekkan seg yiwen n uzar d unamek: “igenni, iyenni, igni, iyeni: √gn”.

✓ **Amsisslan**

Yella-d usmeskel amsisslan gar wawalen-a s ubeddel n /g / \rightarrow /y/, “igenni, iyenni, igni, iyni”.

Takerða uṭun : 07

Asmeskel n wawal « Ciel bleu » deg temnaġin n tsastant





Ciel bleu

Tabadut n wawal “ssfa n tagnawt”:

Ssfan tagnawt: SM+NT || D tagnawt mi ara ulac deg-s asigna.

Awennet n wawal “ssfa n tagnawt”:

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef semmus n wannaren:

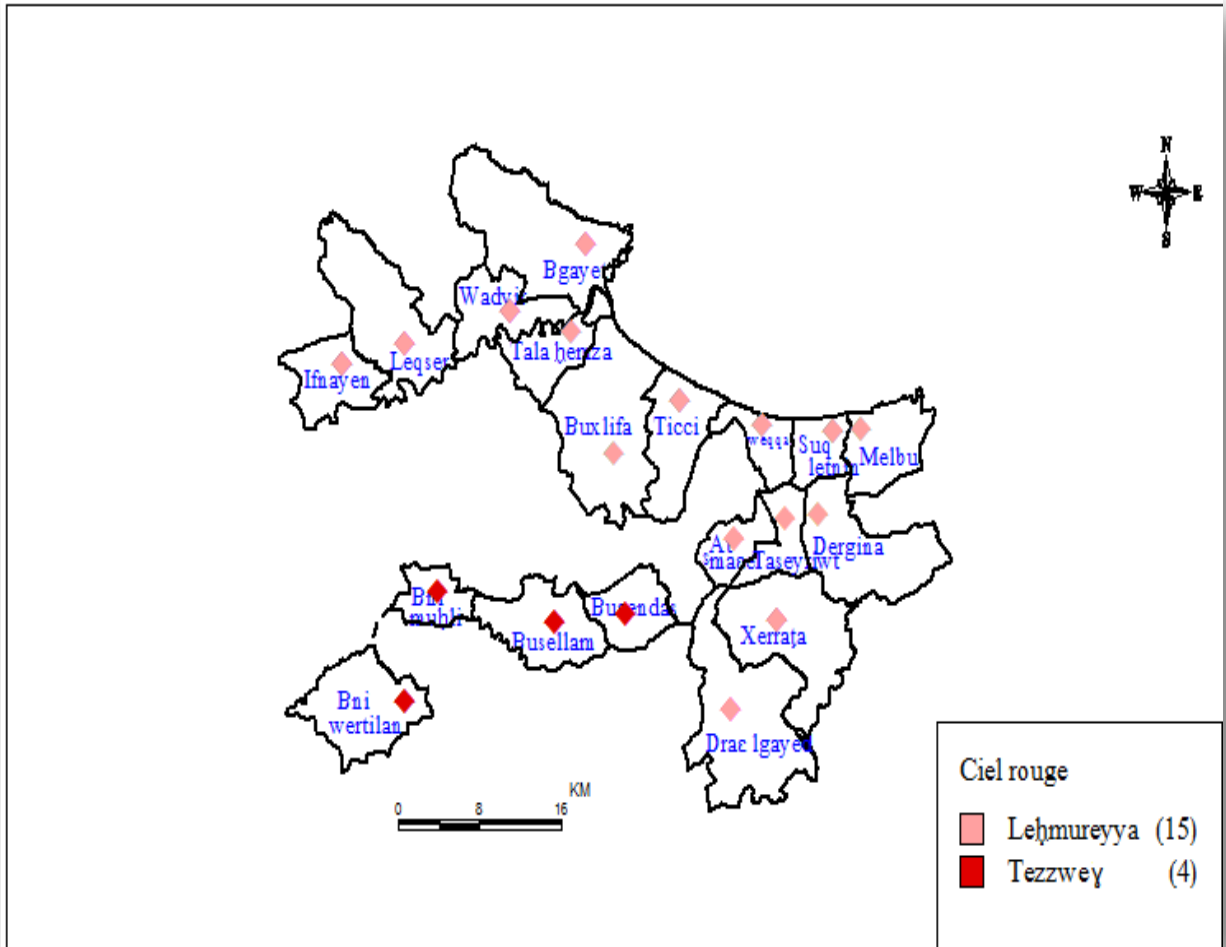
- annar amezwaru qqaren: “ssfa n tagnawt” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet).
- annar wi sin qqaren: “ssfa n tagnawt” deg (Buxlifa Ticci, Xerrata, Dergina, Tasekeryut, At smaēel)
- annar wis krađ qqaren : “issfa lħal” deg (Tala Ĥemza, Melbu, Dergina).
- annar wis kuz qqaren: “ssħa n tagnawt” deg (Draē Lgayed, Buēendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar aneggaru qqaren : “izrareg lħal” deg (Aweqqas, Suq Letnin).

Asegzi n wawal “ssfa n tagnawt”:

Deg tkerđiwt-a nufa-d semmus n tesmeskal n usemres n wawal “ssfa n tagnawt”, s wuddisen imawalanen yemgaraden maca anamek d yiwen: “ssfan tagnawt, ssfa n tagnawt, issfa lħal”, ssħa n tagnawt, izrareg lħal”, yella-d fell-
asen usmeskel amawalan.

Takerda uṭun : 08

Asmeskel n wawal « Ciel rouge » deg temnaḍin n tsastant





Ciel rouge

Tabadut n wawal “leḥmureyya”

Leḥmuriyya: SM+NT || Mi ara qrib ad yeyli yiṭij, ad naf tignawt i as-d-yezzin d ttazeggayt.

Awennet n wawal “leḥmureyya”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yef sin n wannaren:

- annar wis sin qqaren: “leḥmureyya” deg (Ifnayan, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ḥemza, Ticci, Buxlifa, Aweqqas, Suq Letnin At Smael, Dergina, Taskeryut, Xerrata, Drae Lgayed, Melbu).

- annar wis sin qqaren: “tezzwey” deg (Buendas, Busellam, Bni Muḥli, Bni Wertilan).

Asegzi n wawal “leḥmureyya”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “leḥmureyya”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “tezzwey:√ tẓwȳ, leḥmureyya:√lḥmry”.

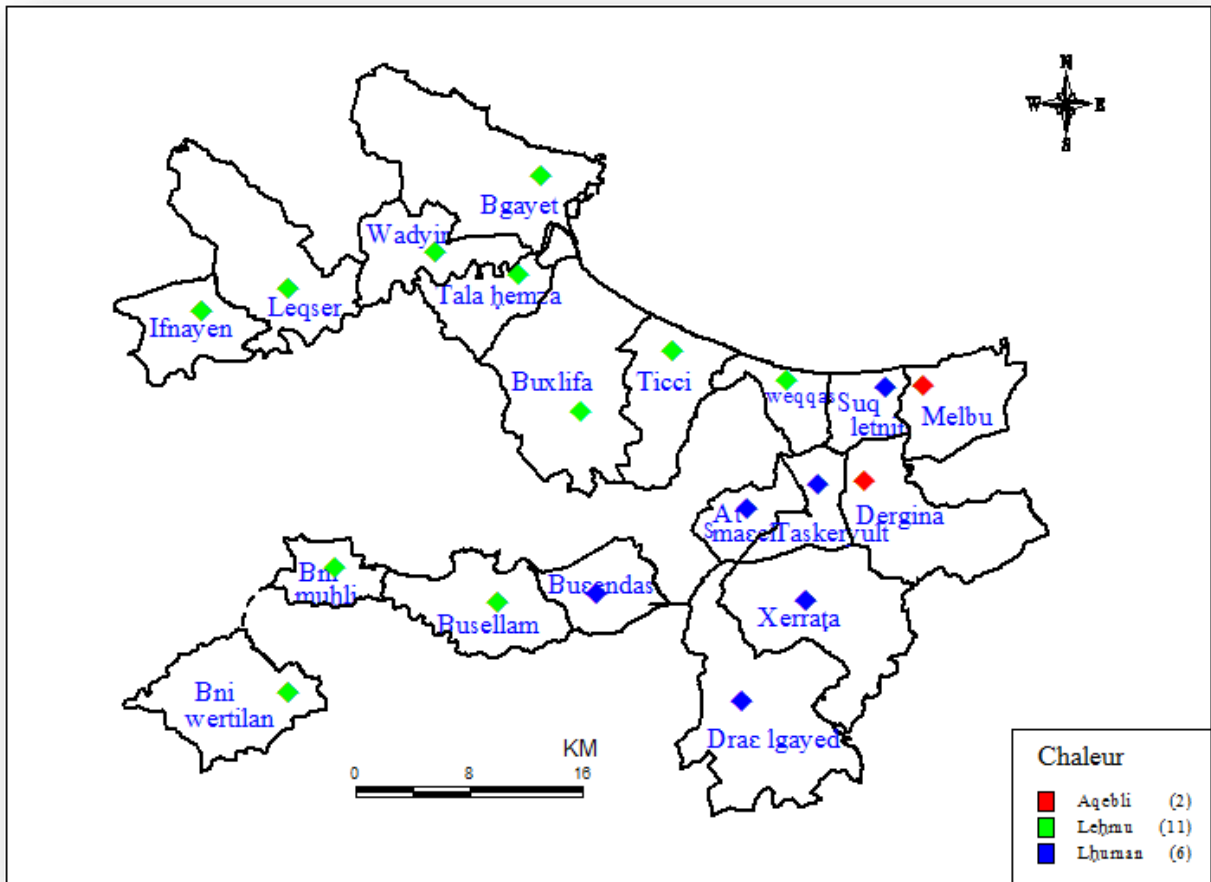
✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “leḥmureyya, tezzwey”.

Awal “Leḥmureyya” d areṭtal seg tutlayt n taṣrabt yemmal-d inni “aḥmer”.

Takerđa uťun : 09

Asmeskel wawal « Chaleur » deg temnađin n tsastant





Chaleur

Tabadut n wawal “leħmu”

Leħmu: SM+ML || D tifesniwin n unezwu mi ara d-alint.

Awennet n wawal “leħmu”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

-annar amezwaru qqaren: “leħmu” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, , Bgayet, Tala Ĥamza, Buxlifa, Ticci, Buændas, Busellam, Bni Wertilan, Bni Muħli).

-annar wis sin qqaren: “lħumman” deg (Aweqqas, Suq Letnin, Xerrađa, Taskeryut , At Smaeel, Drae Lgayed).

-annar aneggaru qqaren: “aqebli” deg (Melbu,Dergina).

Asegzi n wawal “leħmu”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “leħmu”,s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “leħmu: √lħm, aqebli: √qbl”.

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “leħmu, aqebli”.

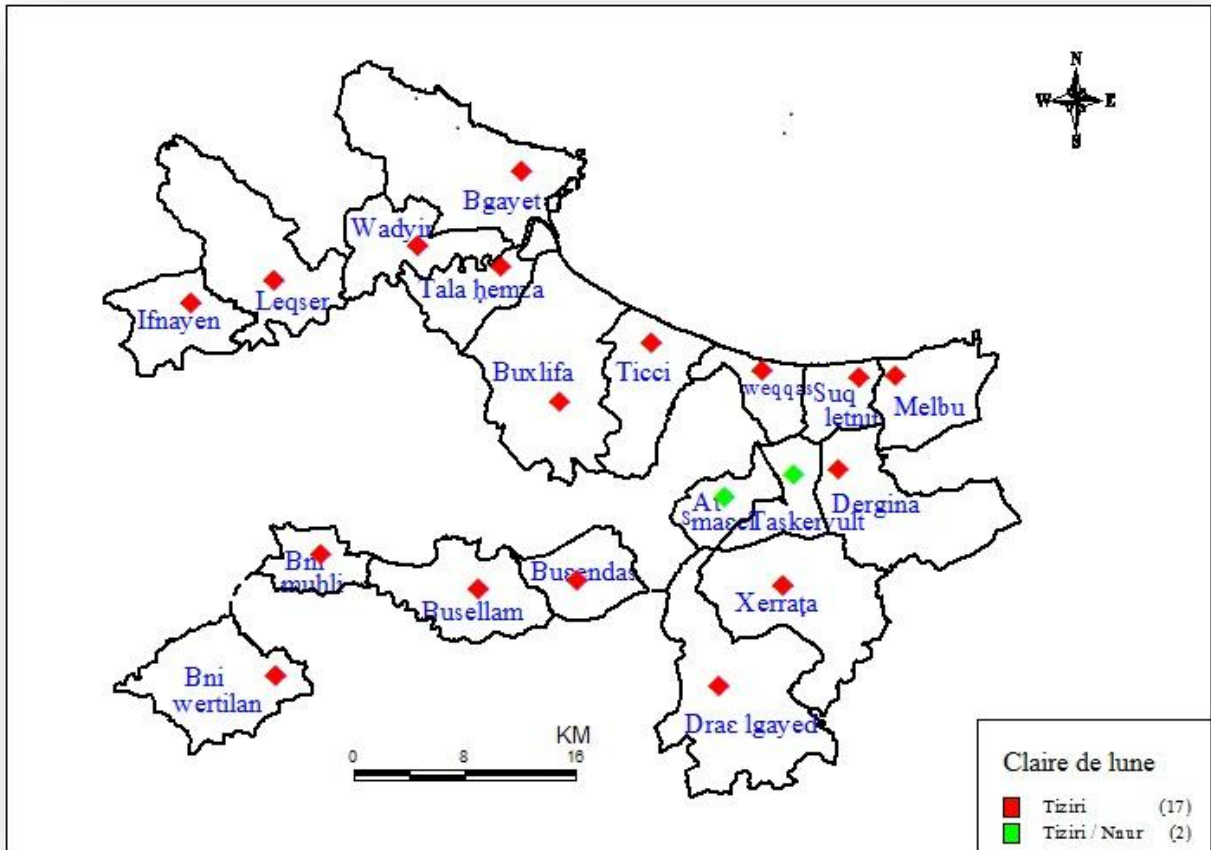
✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel msisslan gar: leḥmu/ lḥumman s tmerniwt n /an/ yer taggara n wawal, d temlellit n teyra /Ø/→/u/.

Awal-a “lḥumman” d areṭṭal seg tutlayt n taerabt “lḥumma” yeeni “aṭan” ihi ur yeḥriz ara anamek-is deg teqbayli.

Takerđa uťun : 10

Asmeskel n wawal « Claire de lune» deg temnađin n tsastant





Claire de lune

Tabadut n wawal “tiziri”

Tiziri: SM+NT || D tafat i d-yettak wayyur akked d yitran deg yiđ ney sbeħ zik.

Awennet n wawal “tiziri”

Annar n tkerđiwt-a yebđa yef sin n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “tiziri” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥemza, Ticci, Buxlifa, Aweqqas, Suq Letnin, Xerrata, Dergina, Melbu, Drae Lgayed, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

- annar wis sin qqaren: “tiziri, nnur” deg (Taskeryut, At Smaeł).

Asegzi n wawal “tiziri”

Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “tiziri”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “tiziri: √zr, nnur: √nr”.

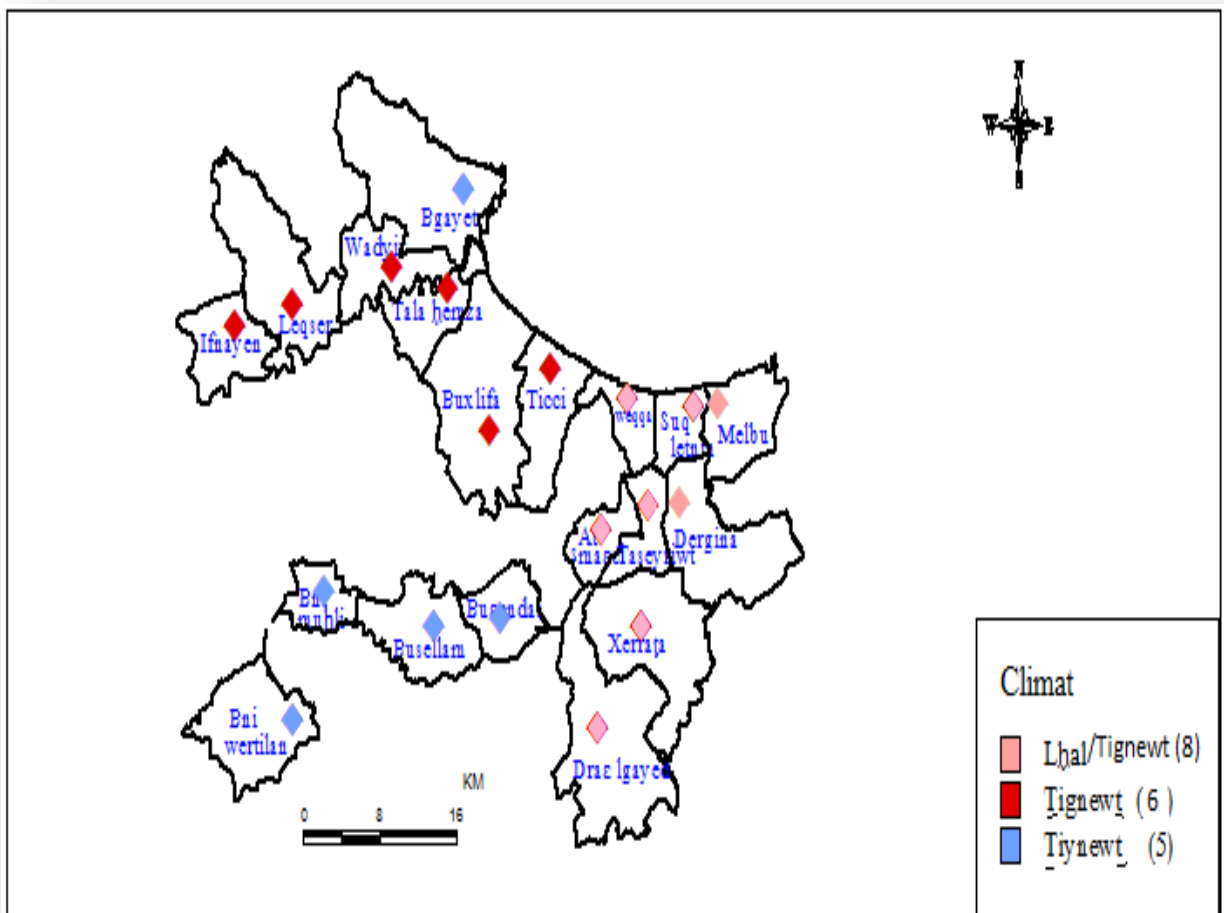
✓ Amawalan

Yalla-d fell-asen usmeskel amawalan.

Awal “nnur” d arettal seg tutlayt n taerabt “annur”, yeħrez anamek-is deg tutlayt taqbaylit.

Takerda uṭun : 11

Asmeskel n wawal « Climat » deg temnađin n tsastant





Climat

Tabadut n wawal “tignewt”

Tignewt: SM+NT || D lħala n yigenni, i yellan deg lewsæ nnig lqæa.

Awennet n wawal “tignewt”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “tignewt, lħal” deg (Aweqqas, Suq Letnin, At Smaæl, Melbu, Dergina, Taskeryut , Xerrata, Drae Lgayed)
- annar wis sin qqaren: “tignewt” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Tala Hemza, Ticci, Buxlifa).
- annar wis krađ qqaren: “tiynewt” qqarent deg (Bgayet, Bni Wertilan, Bni Muħli, Buendas, Busellam).

Asegzi n wawal “tignewt”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemren n wawal “tignewt” s yizuran yemgaraden, maca anamek d yiwan: “tiggnewt, tiggnewt, tiynewt: √gnw; lħal:√lħl”.

✓ Amawalan

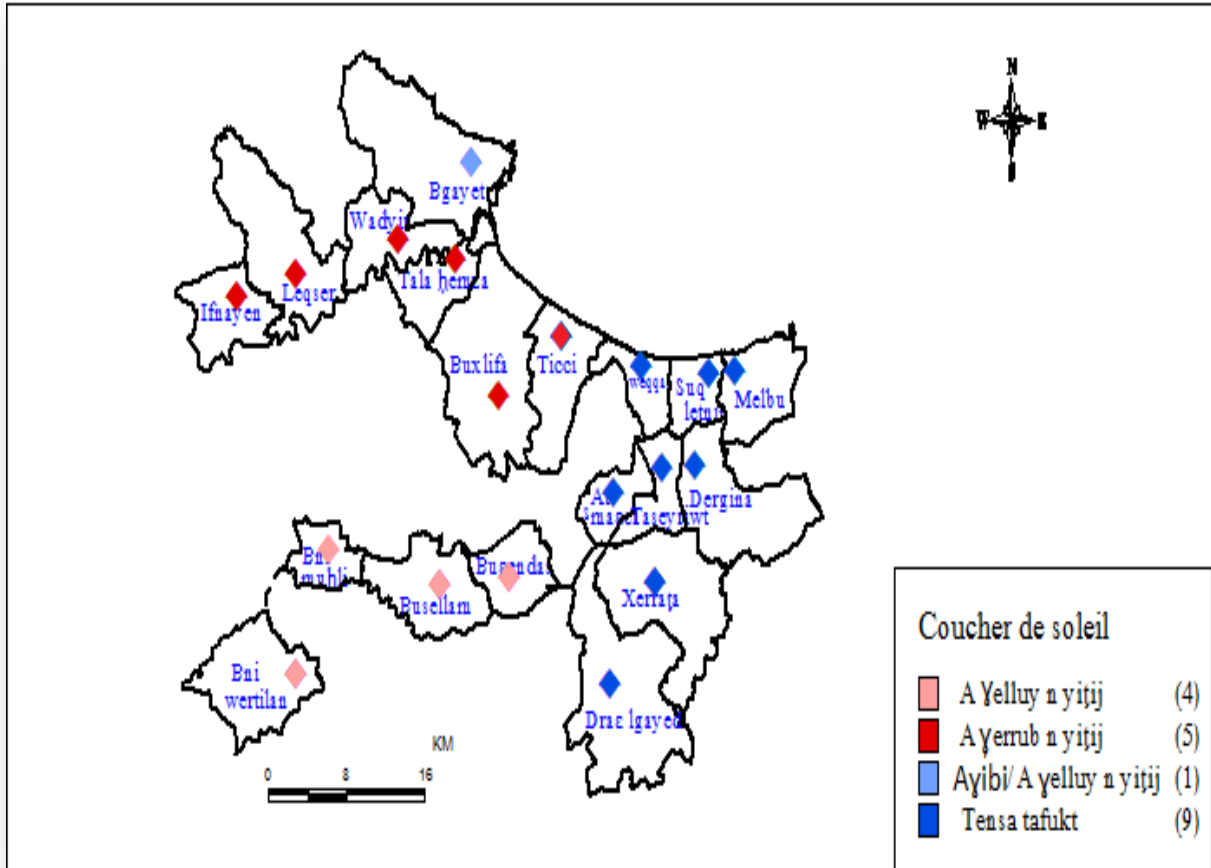
Yella-d usmeskel amawalan gar: “tignawt, lħal”.

✓ **Amsisslan**

Deg “tiggnewt, tiggnewt”, d amsisslan, s ubeddel deg usussru gar waggay d uzenzay /g/→ /g/, akked d ubeddel n /g/→ /y/.

Takerđa uťun: 12

Asmaskel n wawal «Coucher de soleil » de temnađin n tsastant



Coucher de soleil

Tabadut n wawal “ayelluy n yiťij”

Ayelluy n yiťij: SM+ML || D tanmegla n ucaruq n yiťij.

Awennet n wawal “ayelluy n yiťij”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef kuz n wannaren:

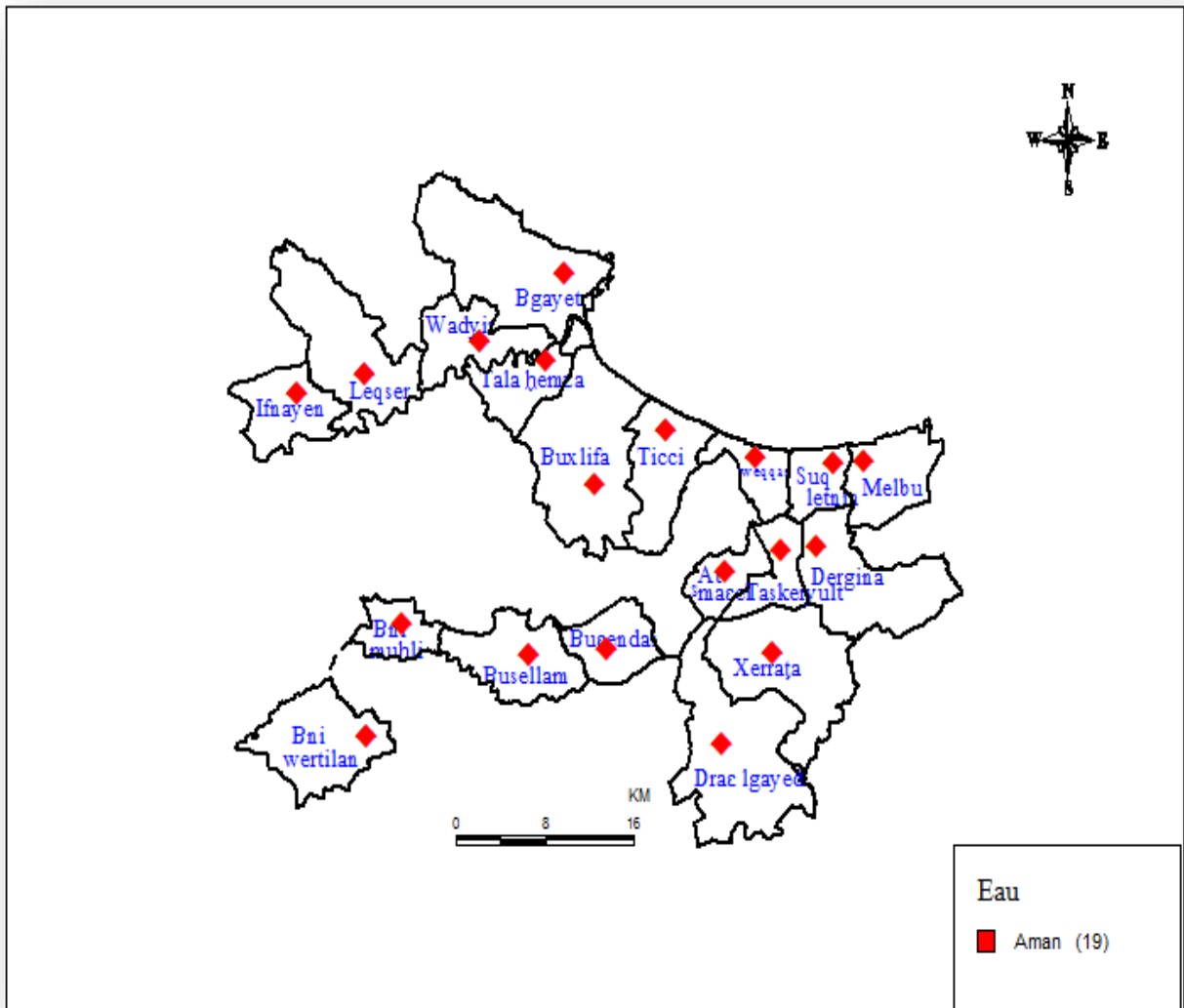
- annar amenzu semrasent: “ayerrub n yiťij” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Tala Ĥemza, Buxlifa, Ticci, Xerrata).
- annar wis sin qqarent: “tanusi n tafukt” deg (Melbu, Dergina, Taskeryut , Aweqqas, At Smaeł, Suq Letnin, Drae Lgayed).
- annar wis krađ qqaren deg “ayelluy n yiťij” (Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis kuz semrasen: “ayibi, ayelluy n yiťij” deg (Bgayet).

Asegzi n wawal “ayelluy n yiťij”

Deg tkerđiwt-a nufa-d kuz n tesmeskal n usemres n wawal “ayelluy n yiťij”, s wuddisen amawalanen yemgaraden maca unamek d yiwet: “ayerrub n yiťij, ayelluy n yiťij, tanusi n tafukt, ayibi, ayelluy n yiťij”, yella-d fell-asen usmeskel amawalan.

Takerða uṭun: 13

Asmeskel n wawal « Eau » deg temnaḍin n tsastant





Eau

Tabadut n wawal “aman”

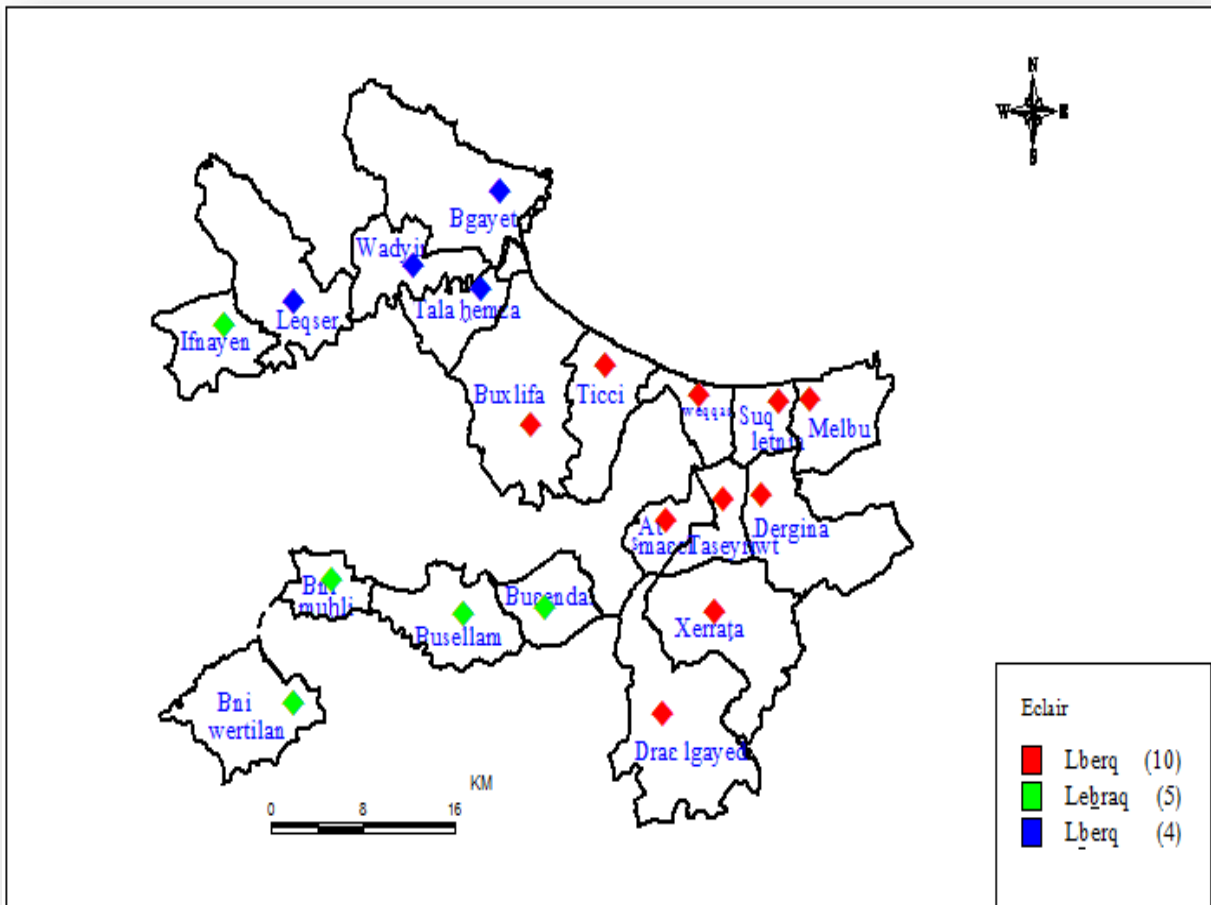
Aman: SM+ML || D tanga yettazalen yessfan, tettwasuddes s yiferdisen-a H^2O d CO_2 ur yesɛi la ini, la rriħa, la leħlawa.

Awennet n wawal “aman”

Deg tkerđiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “aman: \sqrt{mn} ”, ihi ulac deg-s asmeskel.

Takerða uṭun:14

Asmeskel n wawal « Eclair » deg temnaḍin n tsastant





Eclair

Tabadut n wawal “lberq”

Lberq: SM+ML || D yiwet n tafat iwezzilen s waṭas, ini-nes qessiḥ igellu-d s ssiεqa.

Awennet n wawal “lberq”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “lebraq” qqarent deg (Ifnayen, Buεendas, Busellam, Bni Wertilan, Bni Muḥli,).
- annar wis sin qqaren: “lberq” deg (Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ḥamza,
- annar aneggaru qqaren: “lberq” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Xerraṭa, Dergina, Tasekeyut, At Smaεel, Melbu, Draε Lgayed,).

Asegzi n wawal “lbeq”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “lebraq”,i d-yekkan seg yiwen n uẓar d unamek : “lebrar, lberq, lberq: √lbrq”.

✓ **Amsisslan**

Yella-d fell-asen usmeskel amsisslan gar: lebraq / lberq s temlilit n teyra /e/→/Ø/, /Ø/→/e/, /a/→/Ø/, d ubeddel deg ususu, “lberq, lberq” gar waggay d uzenzay: /b/→ /ḅ/.

Awal “lebraq”, d aretđal seg tutlayt n taerabt “lbarq”, iħrez anamek-is deg tutlayt taqbaylit.



Eclipse lunaire

Tabadut n wawal “afsax n wayyur”

Mi ara yehjeb akk ney azgen n wayyur, deffir yiťij, ad truħ tafat-is, ur nezmer ara a ten-wali.

Awennet n wawal “afsax n wayyur”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “afsex n wayyur” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥemza, Buxlifa, Ticci)

-Annar wis sin qqaren: “aduxxen n wayyur” deg (Melbu, Dergina, Taskeryut , Xerraťa, At Smaeł, Drae Lgayed, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan.Aweqqas, Suq Letnin).

Asegzi n wawal “afsax n wayyur”

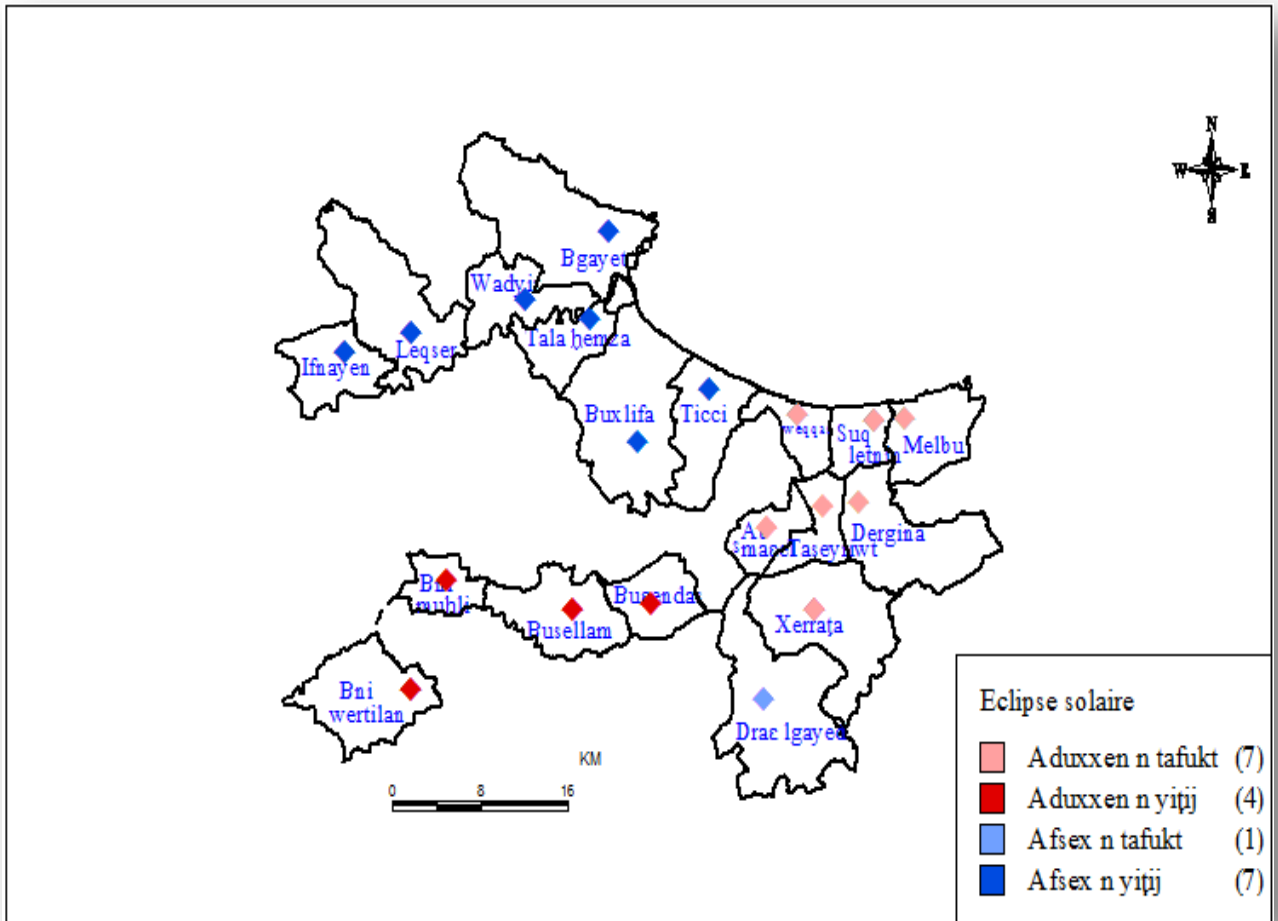
Deg tkerđiwt-a n ufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “afsax n wayyur”, s wuddisen imawalanen yemgaraden, maca s yiwen n unamek: “aduxxen n wayyur, afsax n wayyur”.

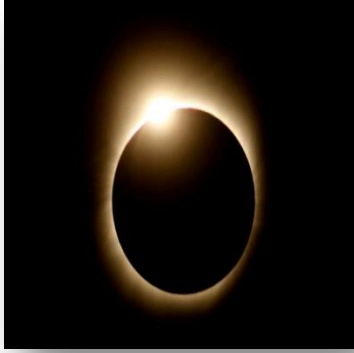
✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “afsax n wayyur, aduxxen n wayyur”.

Takerda uťun :16

Asmeskel n wawal « Eclipse solaire » deg temnađın n tsastant





Eclipse solaire

Tabadut n wawal “afsax n yiṭij”

Mi ara yehjeb akk ney azgen n yiṭij, deffir n wayyur, ini n tegnewt d aberkan, am akken d laeca.

Awennet n wawal “afsax n yiṭij”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yef kraḍ n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “afsex n yiṭij” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buxlifa, Ticci).
- annar wis sin qqaren: “afsex n tafukt” deg (Drae Lgayed)
- annar wis kraḍ qqaren: “aduxxen n tafukt” deg (Melbu, Dergina, Taskeryut, Aweqqas, Suq Letnin, At Smaeel, Xerraṭa).
- annar wis kuz qqaren: “aduxxen n yiṭij” deg (Buendas, Busellam, Bni Muḥli, Bni Wertilan).

Asegzi n wawal “afsax n yiṭij”

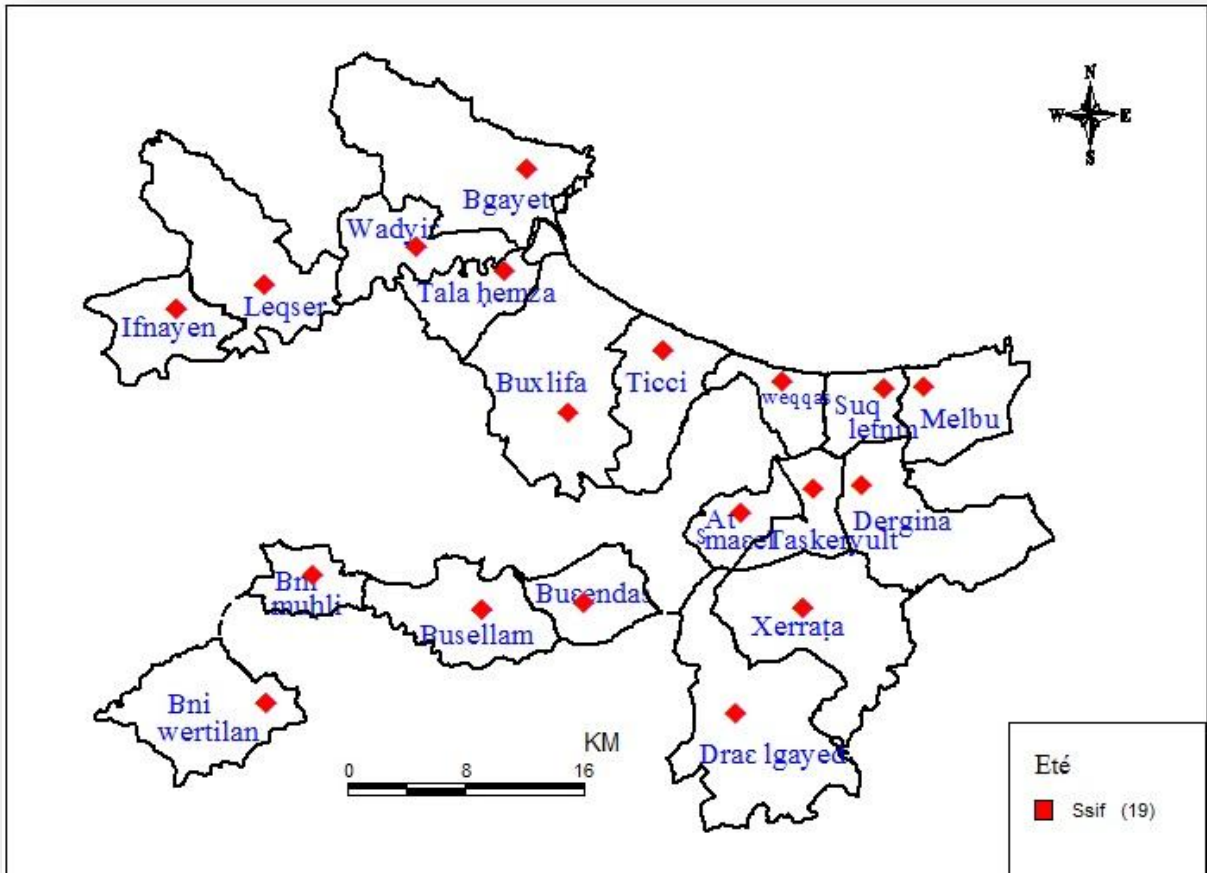
Deg tkerḍiwt-a nufa-d kraḍ n tesmeskal n usemres n wawal “afessux n yiṭij”, s wuddisen amawalanen yemgaraden maca s anamek d yiwen n unamek:

“afssux n yiťij, afsax n tafukt, aduxxen n yiťij”, yella-d fell-asen usmeskel amawalan.

Awal “afsax” d areťtal seg tutlayt n taerabt “lfusux” ney “fusux accams”, yeħrez anamek-is deg teqbaylit.

Takerđa uťun : 17

Asmeskeln wawal « Eté » deg temnađin n tsastant.





Eté

Tabadut n wawal “ssif”

Ssif: SM+ML || D yiwet gar tsemhuyin useggas, ibeddu seg 21 yunyu almi d 23 ctember.

Awennet n wawal “ssif”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d yiwet n tarrayt n usemres n wawal “ssif √sf”: ihi ulac deg-s asmeskel.

Awal “ssif”, d areṭṭal seg tutlayt n taerabt “assayf”, yeḥrez anamek-is deg teqbaylit.



Etoile

Tabadut n wawal “itri”

Itri: SM+ML || D kra n wayen yettiriqen deg yiđ, rekden deg yigenni.

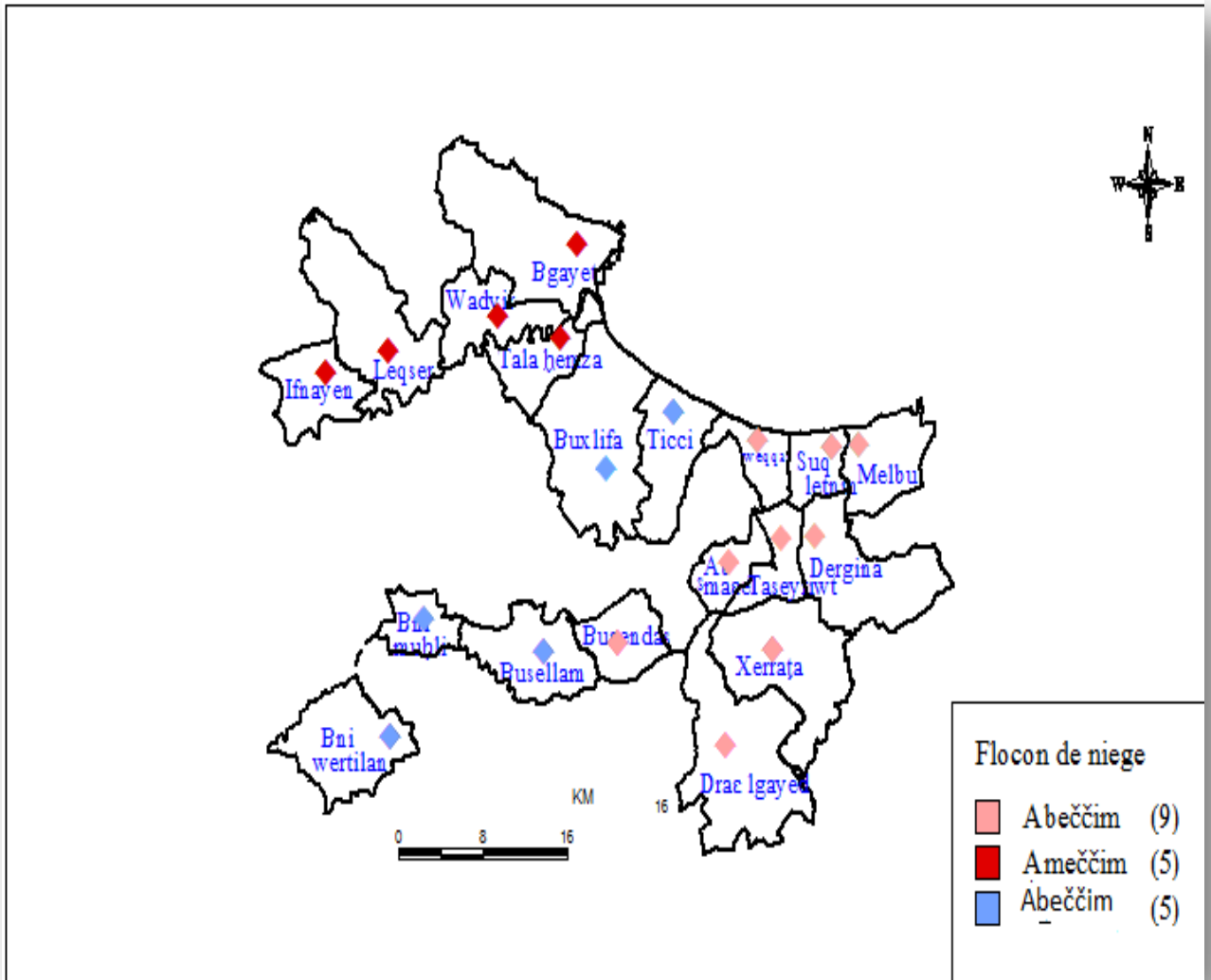
Awennet n wawal “itri”

Deg tkerđiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “itri”, ihi ulac deg-s asmeskel.

Awal-a “itri:√tr”, yer kra n “yitergiyyen” deg wayen yerzan tasnalya: “asget n wunti” n wawal-a “itri” qqaren-as: “itran” s “talya n umalay”; ma d “asuf n umalay” ynes, qqaren-as “titrit” s “talya n wunti”.

Takerđa uťun : 19

Asmeskel n wawal « Flocon de niege » deg temnađın n tsastant





Flocon de neige

Tabadut n wawal “abeččim”

Abeččim: SM+ML || D abeččim i yettuyalen d adfel, maca abeččim xfif fell-as.

Awennet n wawal “ameččim”

Deg tkerđiw-t-a annar yebđa yef krađ n wannaren :

- annar amezwaru qqaren: “ameččim” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥamza).

- annar wis sin qqaren: “abeččim” deg (Weqqas, Dergina, Suq Letnin, Xerrata, Melbu, Taseyriwt , At Smaael, Drae Lgayd)

- annar wis krađ qqaren: “abeččim” deg (Buxlifa, Ticci, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

Asegzi n wawal “ameččim”

Deg tkerđiw-t-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “ameččim”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “ameččim:√mč, abeččim, abeččim:√bčm”.

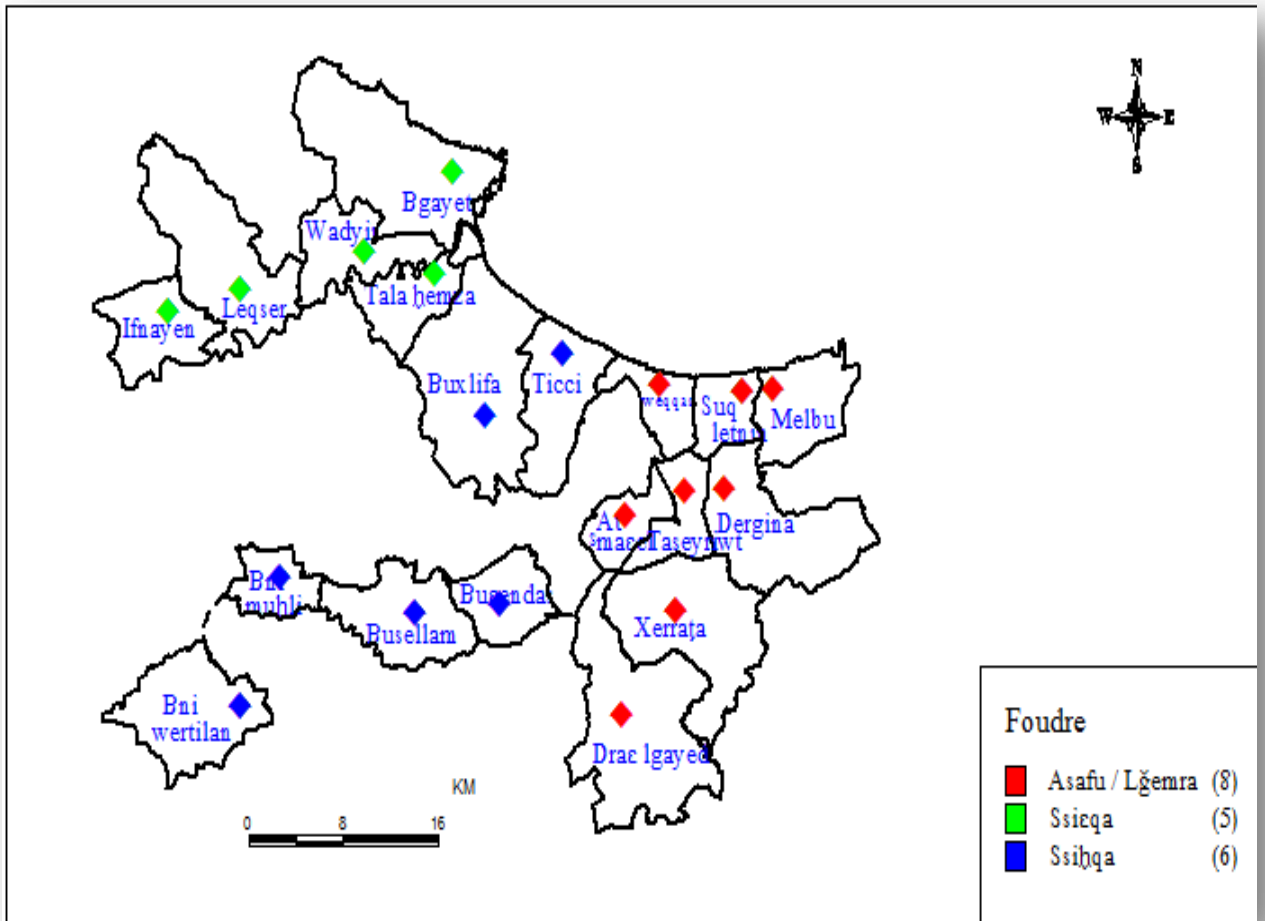
✓ **Amsisslan**

Yella-d fell-asen usmeskel amsisslan, s ubeddel n /m/→ /b/ gar: “ameččim, abeččim” acku, ttefyen-tt-d deg yiwen n umkan, maca /m/ d timsenzert /b/ d tamsencuct, akken dayen i d-yella ubeddel deg usussru n uzenzay s waggay /b/→ /b/ gar: “abeččim, abeččim”.

Awalen-a “ameččim, abeččim”: Deg kra n tyiwanin, mmalen-d ayen nniđen, tayawsa tamezyant, taxfifant am: “ameččim n tađut, ameččim n leqten...” , akken dayen id mmalen “ađan”.

Takerda uṭun:20

Asmeskel n wawal « foudre » deg temnaḍin n tsastanta





Foudre

Tabadut n wawal “ssiεqa”

Ssiεqa: SM+NT || Mi ara yemlil rreed d lebraq, yetteffey-d yiwen n ssut qessiħen deg usigna, igellu-d s tmes tetťerđiq deg lqaea ney lebħer.

Awennet n wawal “ssiεqa”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “ssiεqa” deg (Ifnayen, Leqser, wadyir, Bgayet, Tala Hemza).
- annar wis sin qqaren: “ssiħqa” deg (Buxlifa, Ticci, Bni Muħli, Bni Wertilan, Buændas, Busellam).
- annar wis krađ qqaren: “asafu, lğemra” deg (Taskeryut, Aweqqas, Suq Letnin, Melbu, Dergina, At Smaeł, Drae Lgayed, Xerrata).

Asegzi n wawal “ssiεqa”

Deg tkerđiwt-a nufa-d ukuz n tesmeskal n usemres n wawal “ssiεqa”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “ssiεqa, ssiħqa, asafu, lğemra”, awal “ssiεqa, ssiħqa”, nezmer ad nini kkan-d seg yiwen n uzar: $\sqrt{\text{seq}}$, ma d awalen-a “asafu, lğemra”, mkul yiwen s uzar-is: asafu: $\sqrt{\text{sf}}$, lğemra: $\sqrt{\text{lğmr}}$.

✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan gar: ssiεqa/ ssiħqa s ubeddel n $/\varepsilon/ \rightarrow /ħ/$.

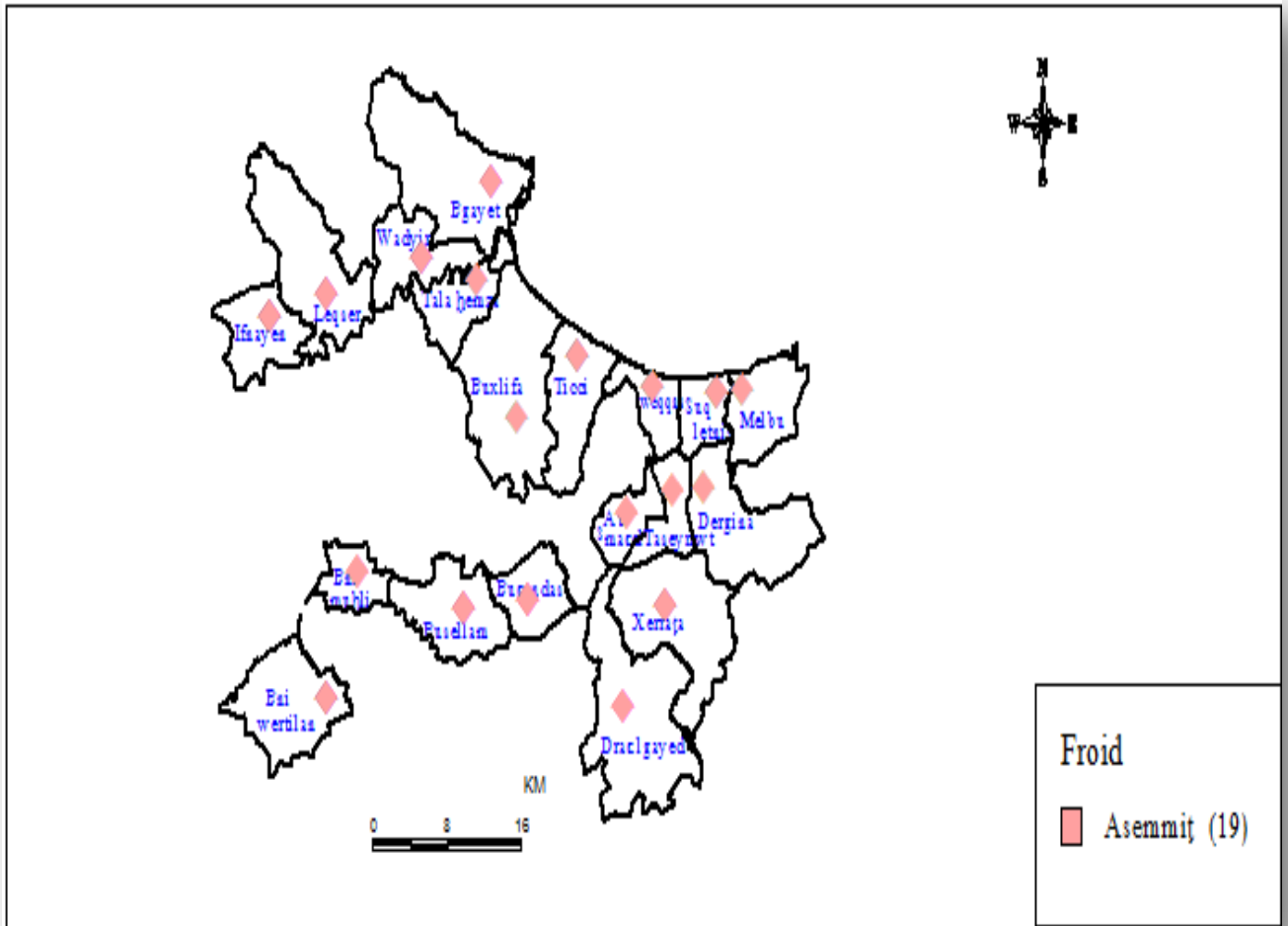
✓ **Amawalan**

Yella-d usmeskel amawalan gar: “ssiεqa, asafu, lğemra”.

Nezmer d-nini awalen-a “ssiεqa, lğemra”, d iretđalen seg tutlayt n taεrabt, awal-a “ssiεqa” iħrez anamak-is deg teqbaylit, ma d awal “lğemra” yuy anamek-nniđen, yemmal-d “tirgin” s tutlay n taεrabt.

Takerđa uťun : 21

Asmaskel n wawal « Froid» deg temnađin n tsasatant



Froid

Tabadut n wawal “asemmiṭ”

Asemmiṭ: SM+ML || D lḥal mi ara yili semmaṭ, tifesniwin n lḥuman ad subbent.

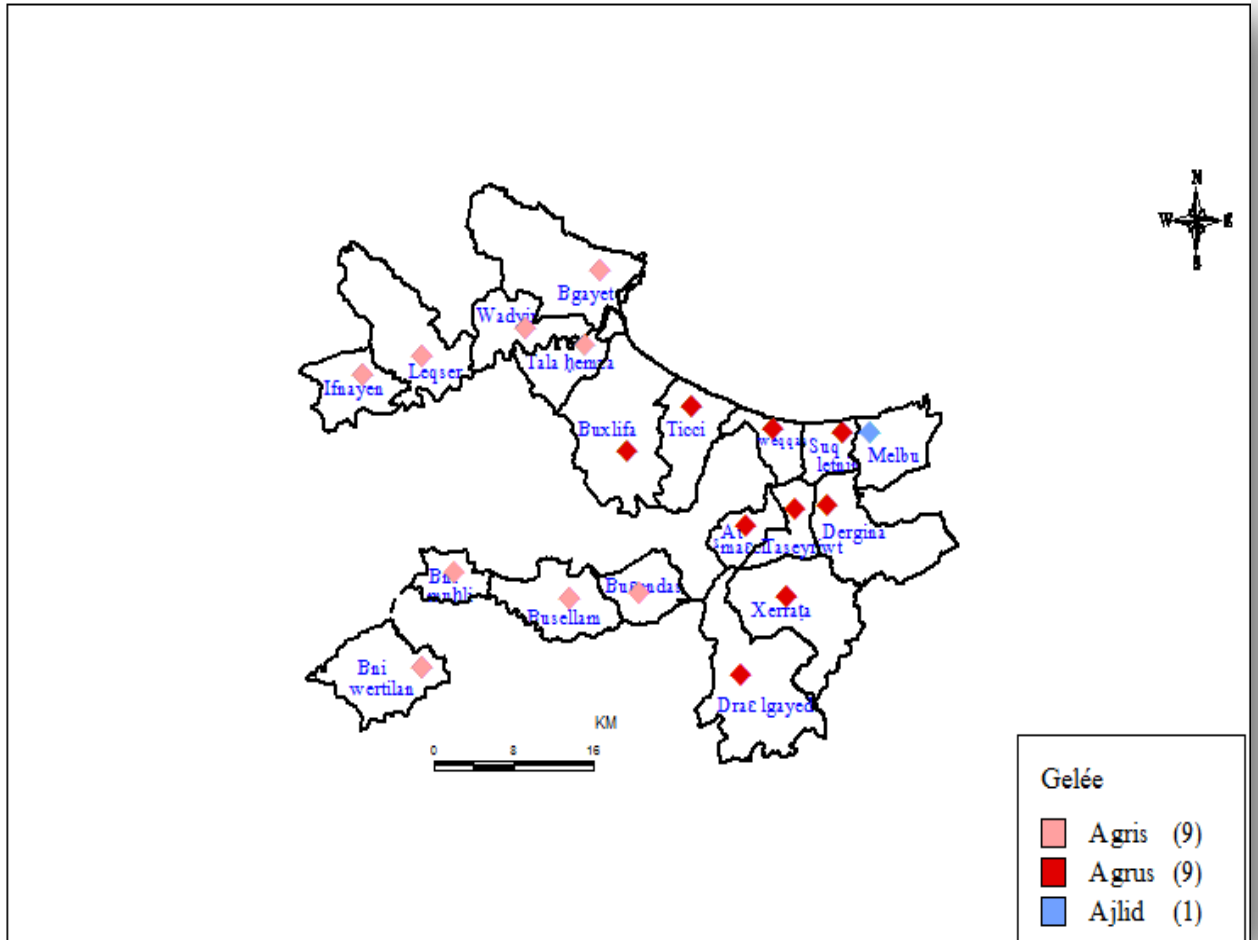
Awennet n wawal “asemmiṭ”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “asemmiṭ: √smṭ”.

Timnaḍin akk n tsasstant qqarent “asemmiṭ” , ihi ulac deg-s asmeskel.

Takerda uṭun :22

Asmeskel n wawal « Gelée» deg tamnaḍin n tsastant





Gelèe

Tabadut n wawal “agris”

Agris: SM+ML || D timiqwa n waman i jemden deg lqaea ssbeħ zik, mi ara ssubent tfesniwin n leħmu daw n yilem(-0).

Awennet n wawal “agris”

Deg tkerđiw-a annar yebda yef krađ n wannaren:

- annar amezwaru semrasen: “agris” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

- annar wis sin: semrasen “agrus” deg (Buxlifa, Ticci, Dergina, Aweqqas, Xerrata, Suq Letnin, At Smael, Taseyriwt, Drae Lgayed).

- annar wis krađ: semrasen “ajlid” deg (Melbu).

Asegzi n wawal “agris”

Deg tkerđiw-a nufa-d n krađ n tesmeskal n usemres n wawal “agris”, s yizuran yemgaraden maca d yiwen n unamek, awalen-a“agri, agrus”, kkan-d deg yiwen n uzar: \sqrt{gr} , ma d awal “ajlid” azar-is: \sqrt{jld} .

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “agris, ajlid”.

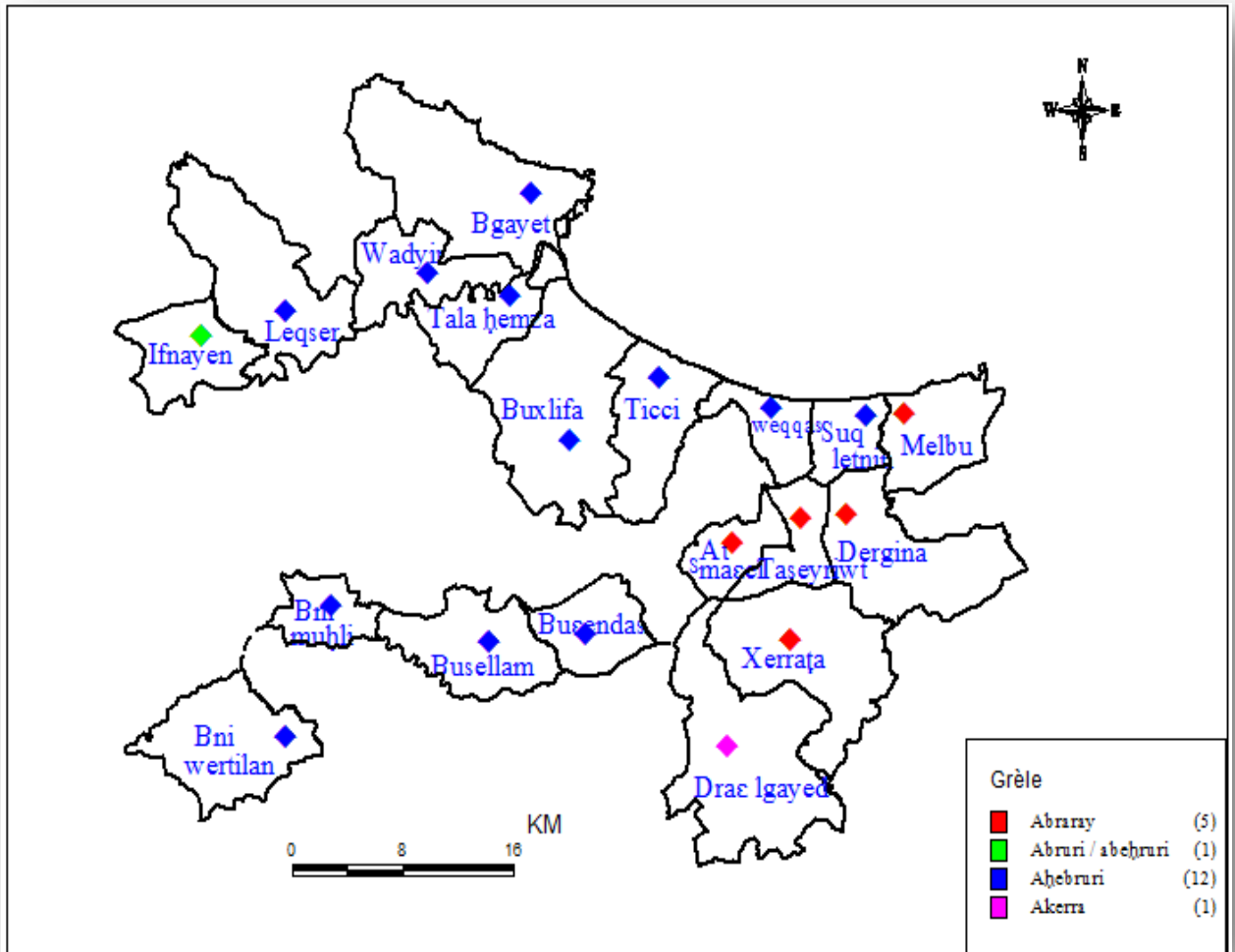
✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan gar: “agris, agrus”,s ubeddel n uzenzay s waggayg /g/ → /g/, d temlellit n teyra . /i/→/u/.

Awal “ajlid” d aretđal seg tutlayt n taerabt “alđalid” yehrez anamek-is deg teqbaylit.

Takerða uṭun : 23

Asmeskel n wawal «Grèle» deg temnaḍin n tsasatant





Grêle

Tabadut n wawal “abruri”

Abruri: SM+ML || Mi ara yissmiđ lħal aņas, ad jemdent tmiqwa n waman deg yigennidda, tteylayent-d am ieeqqayen yer lqaea.

Awennet n wawal “abruri”

Deg tkerđiwt-a ad naf annar yebđa yef kuż n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “abruri,abəħruri” deg (Ifnayen)
- annar wis sin qqaren: “aħebruri” deg (Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥamza, Ticci, Buxlifa).
- annar wis krađ qaren: “abraray” deg (Melbu, Taskeryut , At Smaeł, Aweqqas, Suq Letnin, Dergina, Xerraća, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis kuż qqaren: “akerra” deg (Drae Lgayed).

Asegzi n wawal “abruri”:

Deg tkerđiwt-a nufa-d kuż n tesmeskal n usemres n wawal “abruri” s yizuran yemgaraden, maca anamek d yiwen: “abruri, abəħruri, abraray :√br, akerra: √kr”.

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar “abruri, akerra”.

✓ **Amsisslan**

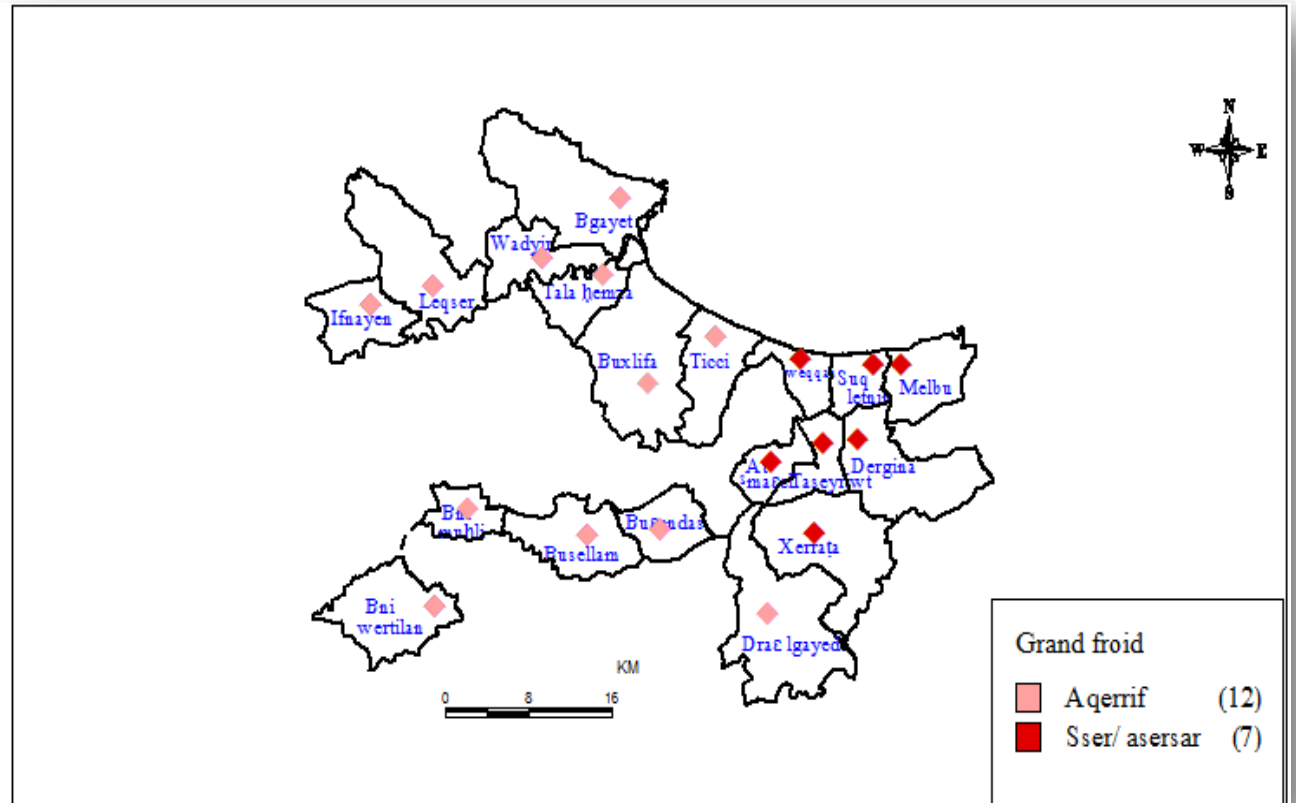
Yella-d usmeskel amsisslan gar “aħebruri, abruri”, s uyelluy n tergalt /ħ/, “abruri, abraray”, yella-d s temlellit n teyra /u/ /a/ d tmerniwt n /ay/ yer tagara n wawal, ma deg “abruri, abruri, yella-d s ubeddel n waggay s uzenzay /b/→ /b/, deg: “aħebruri, abeħruri”, d ađran snat n tergalin myibdalent imukan.

Deg kra n tyiwanin qqaren “aħebruriđ” d acamut n wawal “abruri”.

Awal “abruri” yekka-d seg umyag “bri”.

Takerđa uťun : 24

Asmeskel n wawal « Grand froid » deg temnađin n tsastant



Grand froid**Tabadut n wawal “aqerrif”**

Aqerrif: SM+ML || D yiwet n tewsit n usemmid i yekkatn yer yifassen.

Awennet n wawal “aqerrif”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “aqerrif” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buxlifa, Ticci, Drae Lgayed, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

- annar wis sin qqaren: “sser, asersar” deg (Melbu, Suq Letnin, Taskeryut, At Smael, Aweqqas, Dergina, Xerrata).

Asegzi n wawal “aqerrif”

Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “aqerrif”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “aqerrif: \sqrt{qrf} , “sser, ssersar” kkan-d seg yiwen n uzar: “ \sqrt{sr} ”.

✓ Amawalan

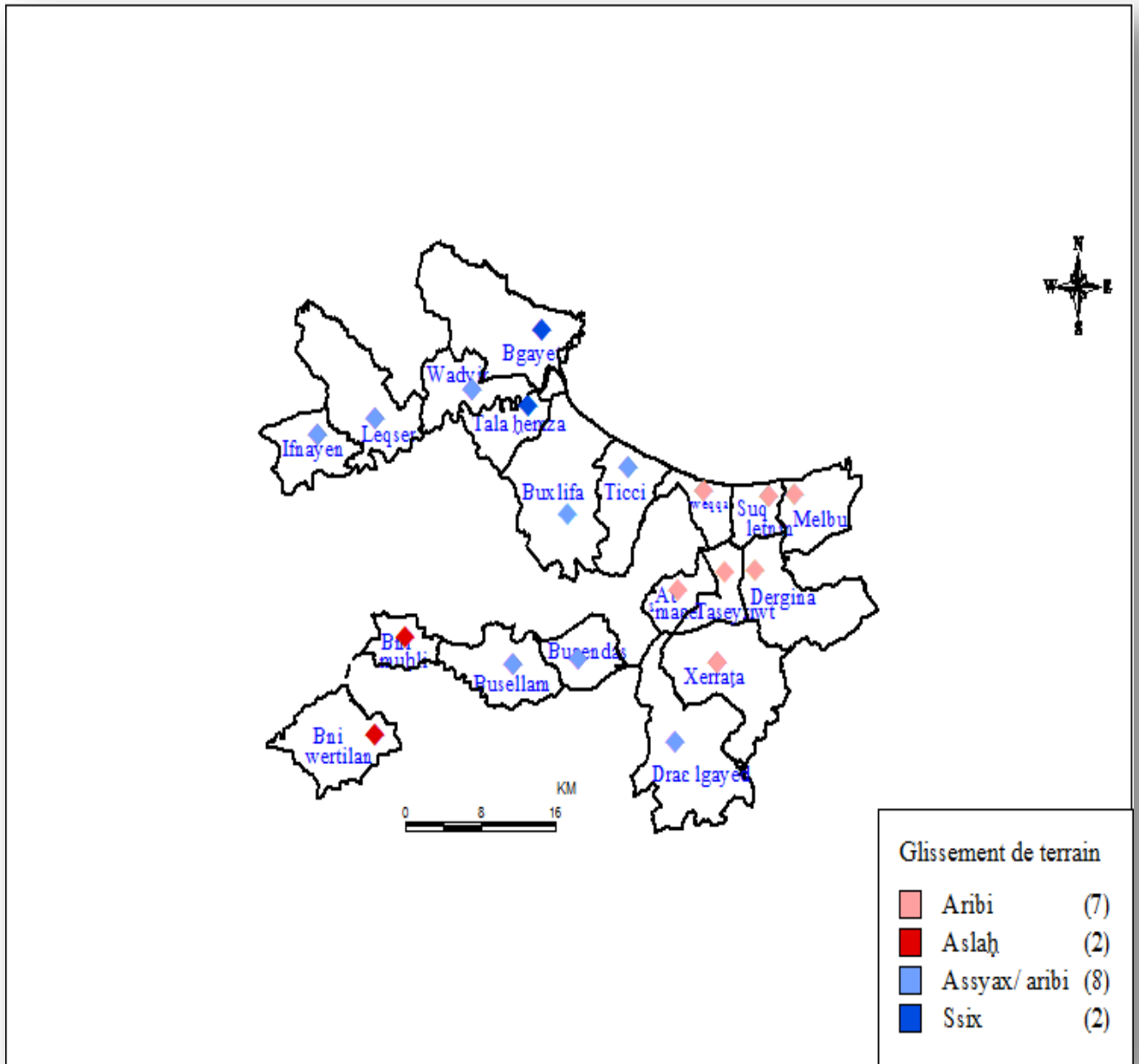
Yella-d usmeskel amawalan gar: “aqerrif, sser”.

Deg kra n temnađin am: (Ifnayen Leqser Wadyir Bni Wertilan...) awal-a “sser” yemmal-d “ađan n yifassen” akked “umdan i yerkan, yuli-t sser”.

Awal “aqerrif” d aređtal seg tutlayt n taerabt “alqarf”, yehrez anamek-is deg teqbaylit.

Takerđa uťun : 25

Asmeskel n wawal « Glissement de terrain » deg temnađin n tsastant





Glissement de terrain

Tabadut n wawal “assyax”

Assyax: SM+ML || D akal i d-yettriben deg yidgan elayen mi ara tewet lehwa s wařas.

Awennet n wawal “assyax”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef kuř n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “ssix” deg (Bgayet, Tala Ĥemza).
- annar wis sin qqaren: “assyax”, “aribi” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Buxlifa, Ticci, Suq Letnin, Drae Lgayed, Busellam ,Buendas)
- annar wis krađ qqaren: “aslađ” deg (Bni Wertilan, Bni Muđli)
- annar aneggaru qqaren: “aribi” deg (Aweqqas, Xerrařa, At Smaeel, Taskeryut , Dergina, Melbu).

Asegzi n wawal “assyax”

Deg tkerđiwt-a nufa-d kuř n tesmeskal n usemres n wawal “assyax”, s yizuran yemgaraden, macna anamek d yiwen: “assyax, ssix” kkan-d seg yiwen n wazar: \sqrt{syx} , awal “aslađ, aribi” izuran-nsen mgaraden: $\sqrt{slđ}$, \sqrt{rb} .

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “assyax, aslađ, aribi”.

✓ **Amsisslan**

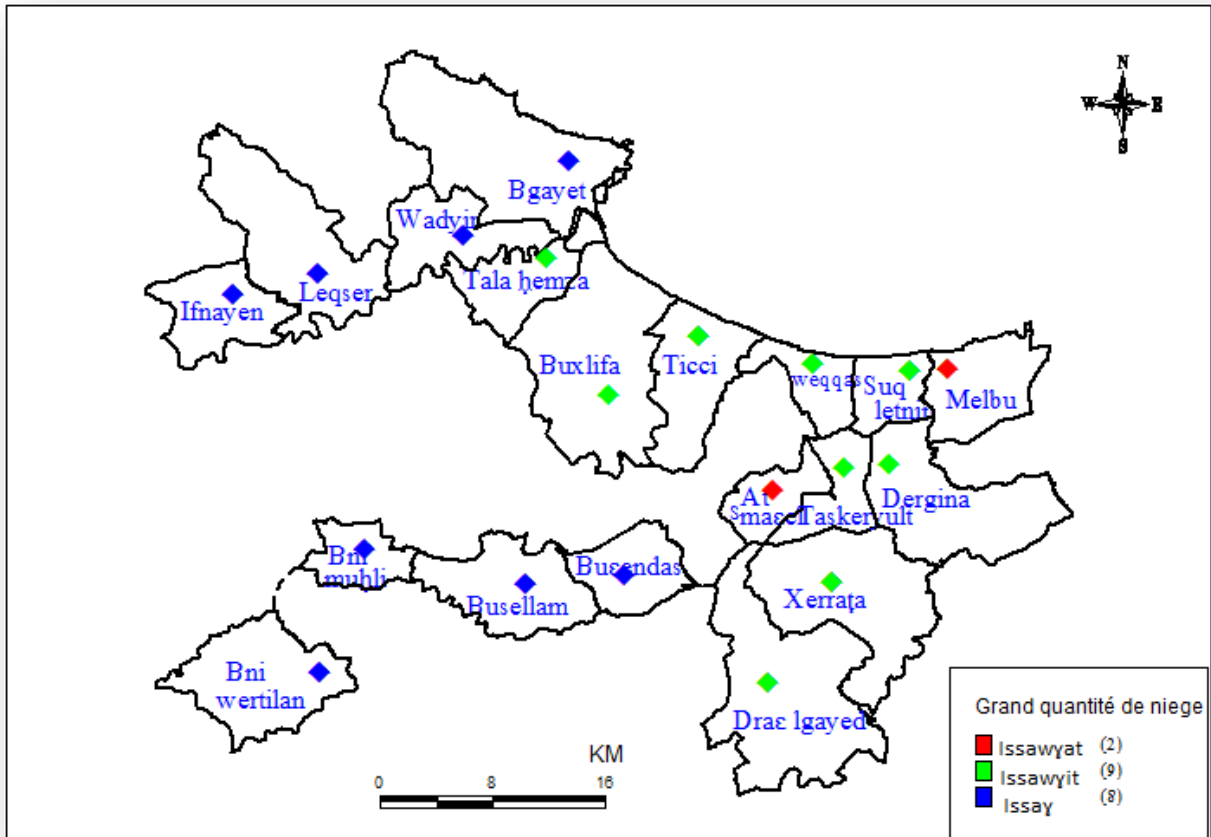
Yella-d usmeskel amsisslan gar: “ssix, assyax” s tmerna n /y/ yer ufeggag n wawal “ssix”, akked temlellit n teyra: /i/→ /a/.

Awal “aribi” d aređtal seg tutlayt n taerabt, yeħrez anamek-is deg teqbaylit.

Awal “aslaħ” yemmal-d deg kra n tyiwanin am “Leqser” “ađan” yemmal-d: “ladyari,taberriđ”, tewtit tberriđ.

Takerda uṭun :26

Asmeskel n wawal « Grand quantité de niege » deg temnaḍin n tsastant.





Grand quantité de neige

Tabadut n wawal “asiyi n udfel”

Asiyi: SM+ML || D adfel mi ara ad d-yeyli atas, ad iyum akk idurar d lqaea.

Awennet n wawal “asiyi n udfel”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ :

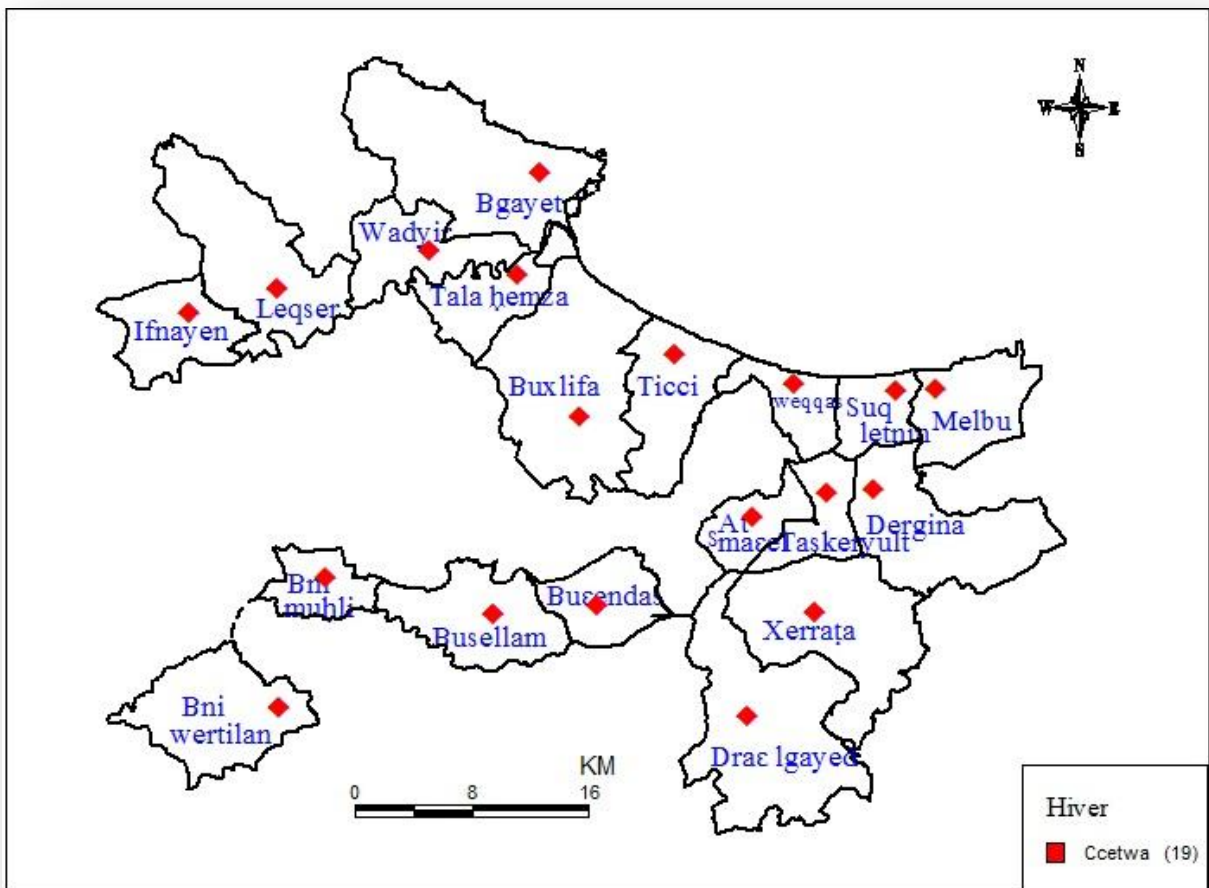
- annar amezzwaru qqaren: “issayit udfel”deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren:“issawyiť udfel” deg (Tala Ĥamza, Ticci, Buxlifa, Aweqqas, Suq Letnin, At Smaeł, Taskeryut, Dergina, Xerraťa, Drae Lgayed).
- annar aneggaru qqaren “issawyať” deg (Melbu, At Smaeł).

Asegzi n wawal “asiyi n udfel”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “asiyi n udfel” s wuseddisen amawalanen, yemgaraden, maca anamek d yiwen: “issawyiť udfel, issawyať udfel, issayit udfel”.

Takerda uṭun : 27

Asmeskel wawal « Hiver » deg temnaḍin n tsastant



Hiver

Tabadut n wawal “ccetwa”

Ccetwa: SM+NT || D tasemhuyt issemđen ađas gar tsemhuyin n useggas, seg 21 dujember alma d 21 mayres.

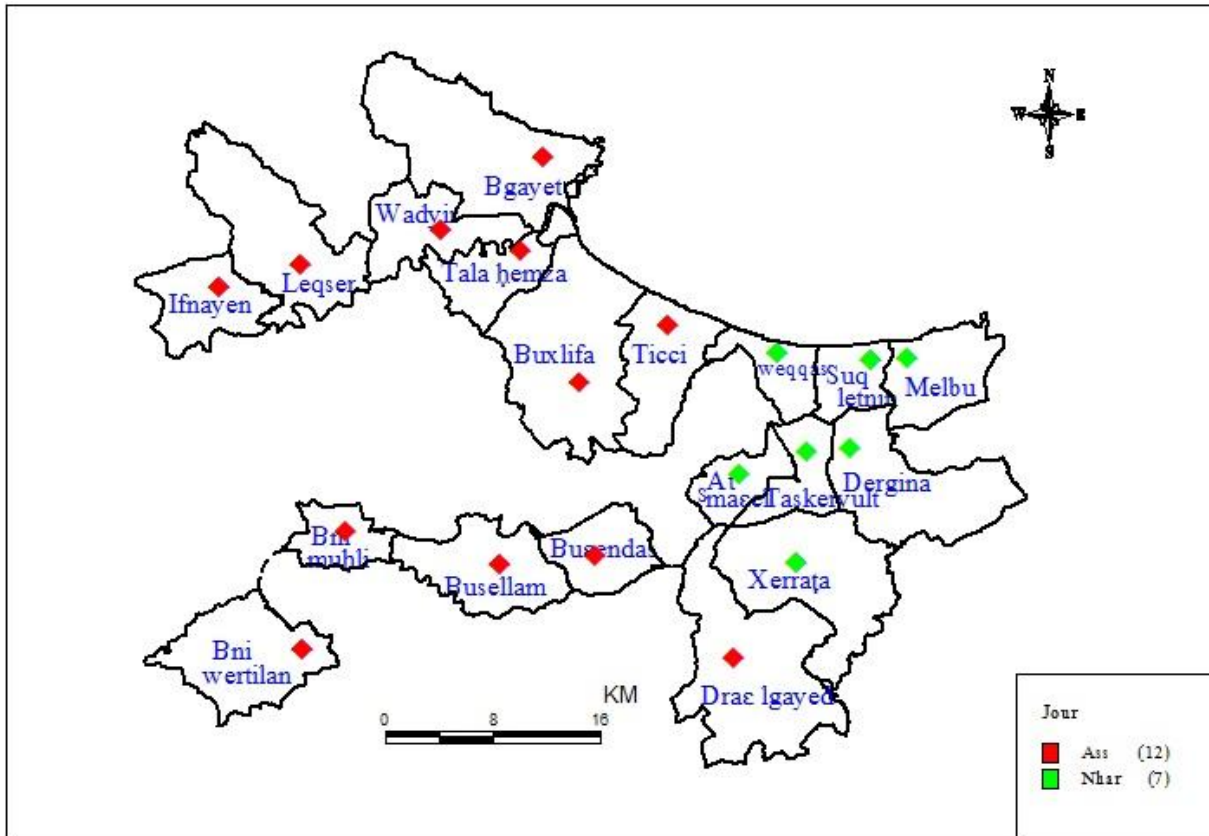
Awennet n wawal “ccetwa”:

Dag tkerđiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “ccetwa: √ctw”, ihi ulac deg-s asmeskel.

Awal “ccetwa” d aređđal seg tutlayt n teerabt “ccitaa”, yehrez anamek-is deg tutlayt taqbaylit .

Takerða uṭun : 28

Asmeskel n wawal « Jour » deg temnaḍin n tsastant



Jour

Tabadut n wawal “ass”

Ass: SM+ML || D tallit i yessεan 24 n tsaetin, yettili-d deg-s yiđ d wass.

Awennet n wawal “ass”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “ass” deg (Ifnayen, Leqsr, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥamza, Buxlifa, Ticci, Buεendas, Busellam, Draε Lgayed, Bni Muħli, Bni Wertilan).

-annar wis sin qqaren: “nhar” deg (Melbu, Dergina, Aweqqas, Xerrađa, Taskeryut, At Smaεel, Suq Letnin).

Asegzi n wawal “ass”

Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “ass”, s yizuran yemgaraden maca yiwen n unamek: “ass: √s, nhar: √nhr ”.

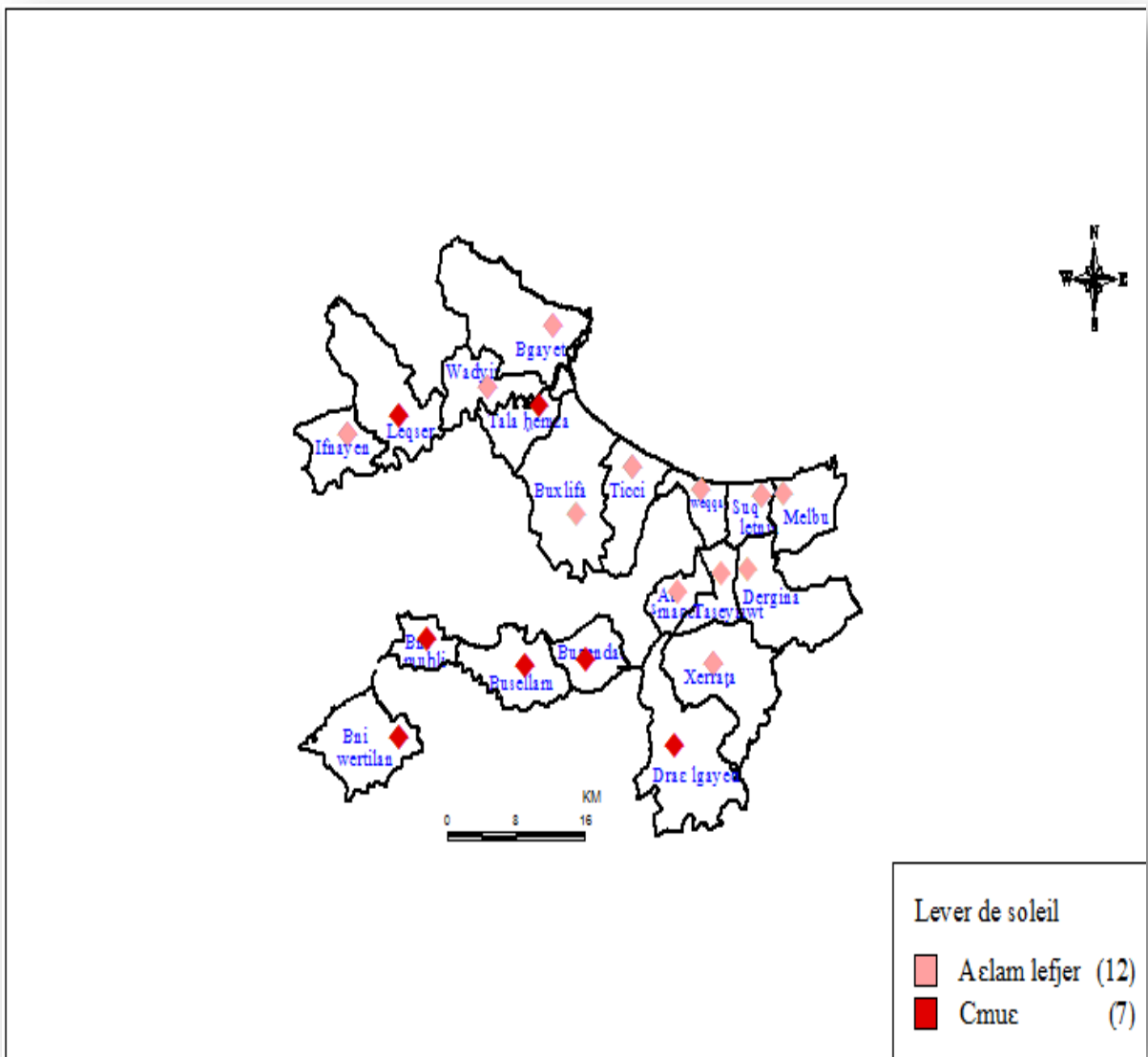
✓ Amawalan

yella-d fell-asen usmeskel amawalan: “ass, nhar”.

Awal “nhar” d aretđal seg tutlayt n taεrabt, yeħrez anamek-is deg tutlayt taqbaylit.

Takerda uṭun : 29

Asmeskel n wawal « Lever de soleil» deg temnaḍin n tsastant





Lever de soliel

Tabadut n wawal “cmuε”

Cmuε: SM+ML || D lawan-nni mi ara ad yeffey yiťij deg tsebħit.

Awennet n wawal “cmuε”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “cmuε” deg (Leqser, Tala Ĥemza, Buεendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

- annar wis sin qqaren: “aεlam lefjer” deg (Ifnayen, Wadyir, Bgayet, Buxlifa, Ticci, Melbu, Dergina, At Smaεel, Taskeryut, Aweqqas, Suq Letnin, Xerraťa,).

Draε Lgayed).

Asegzi n wawal “cmuε”

Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “cmuε, √cmε”, deg kra n temnađin qqaren-t s yiwen n wuddus amawalan “aεlam lefjer”.

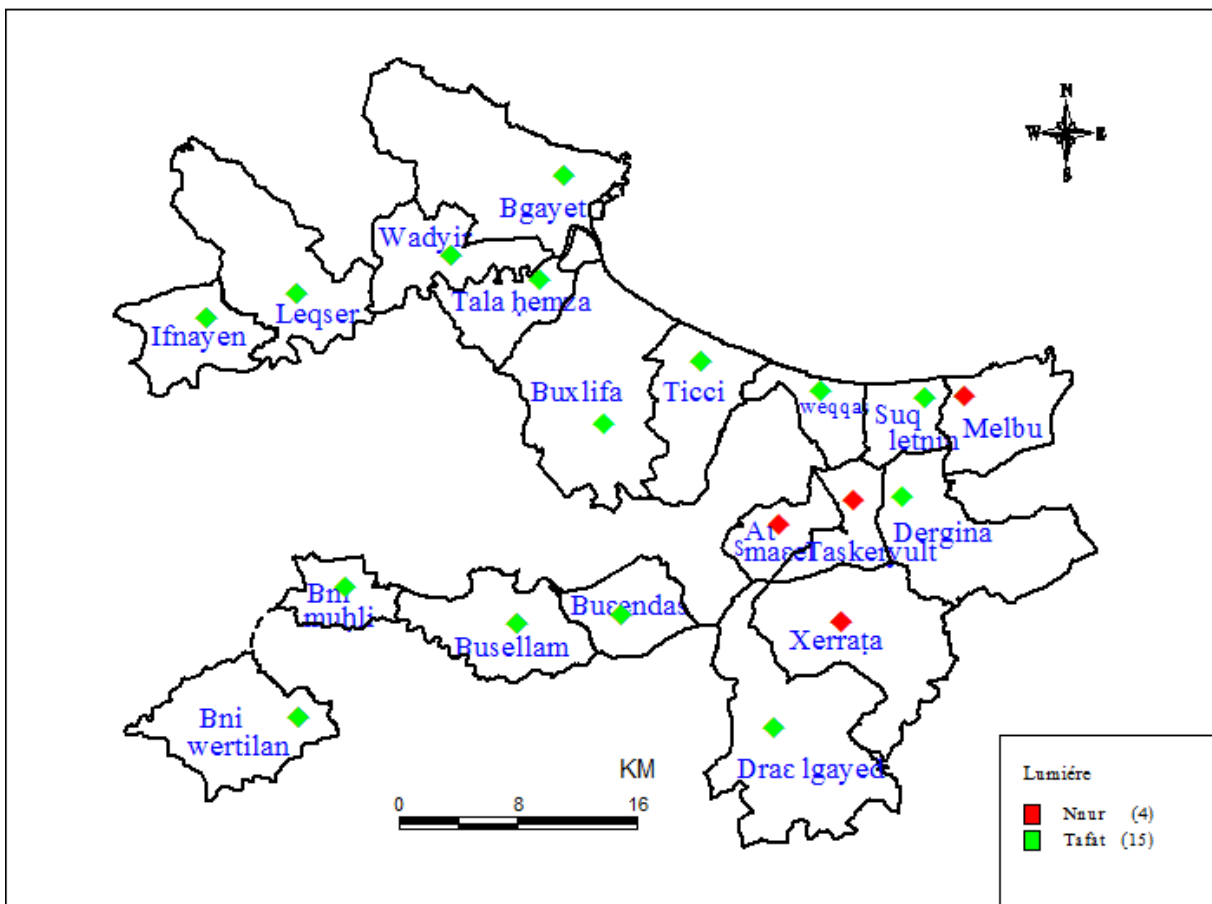
✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “cmuε, aεlam lefjer”.

Awal “cmuε” d arettal seg tutlayt n taεrabt “acummuε”, deg teqbalit yemmal-d “tafrara nesbeħ”, ihi ur yeħriz ara anemk-is.

Takerða uṭun : 30

Asmeskel n wawal « Lumier » deg temnaḍin n tsastant





Lumière

Tabadut n wawal “tafat”:

Tafat: SM+NT || Tafat d tanmegla n tlam.

Asegzi n wawal “tafat”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “tafaṭ” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Dergina, Buendas, Busellam, Drae Lgayed, Bni Muħli, Bni Wertilan).

- annar wis sin qqaren: “nnur” deg (Xerrata, At Smaeel, Melbu, Taskeryut).

Awennet n wawal “tafat”

Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “tafaṭ”, s yizuran yemgaraden, maca anamek d yiwen: “tafaṭ: √f, nnur: √nr”.

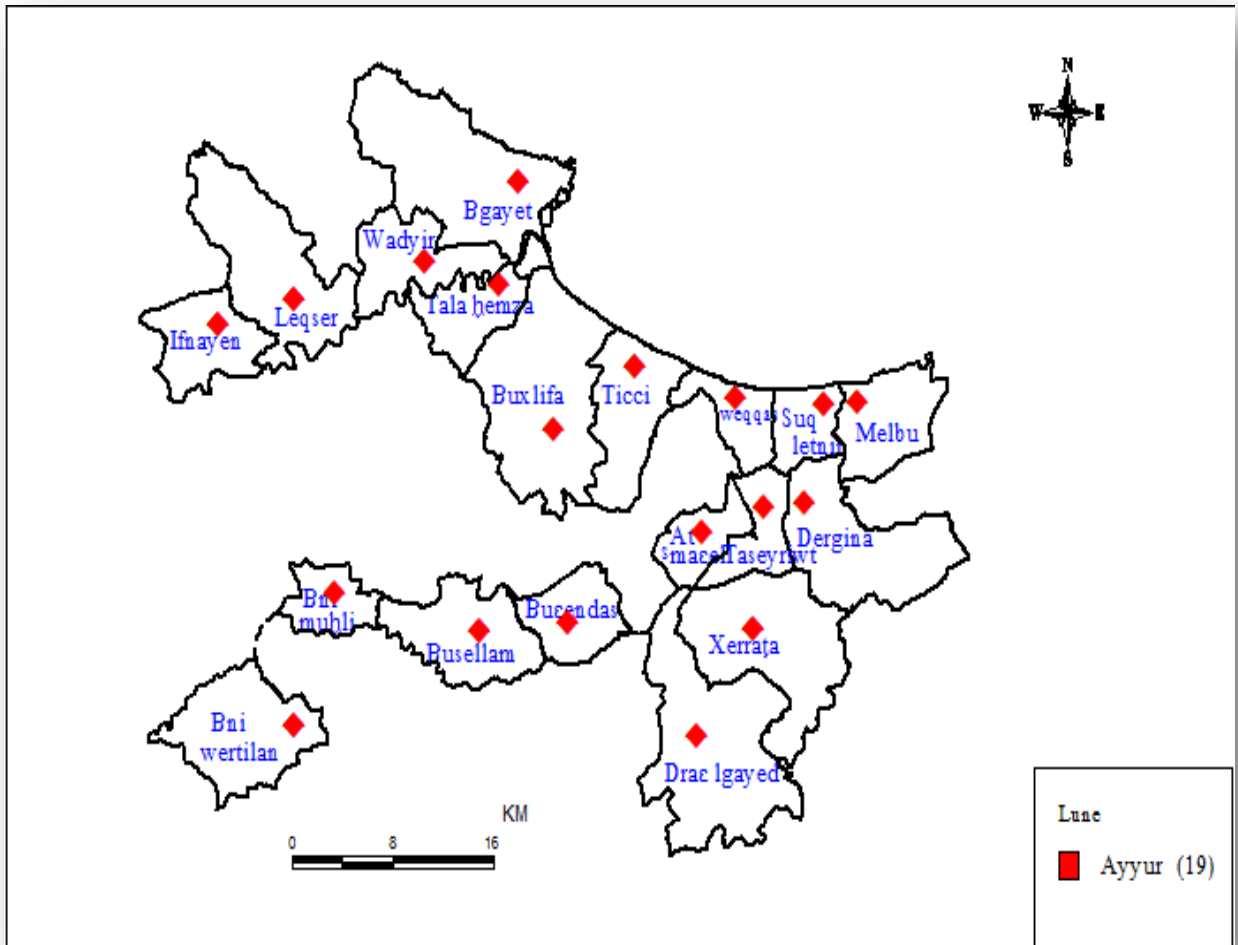
✓ Amawalan

Yella-d usmesskel amawalan gar: “tafaṭ, nnur”.

Awal “nnur” d arrettal seg tutlayt n taerabt “nnur”, yehrez anmek-is deg teqbaylit.

Takerda utun : 31

Asmeskel n wawal « Lune » deg temnađin n tsastant





Lune

Tabadut n wawal “ayyur”

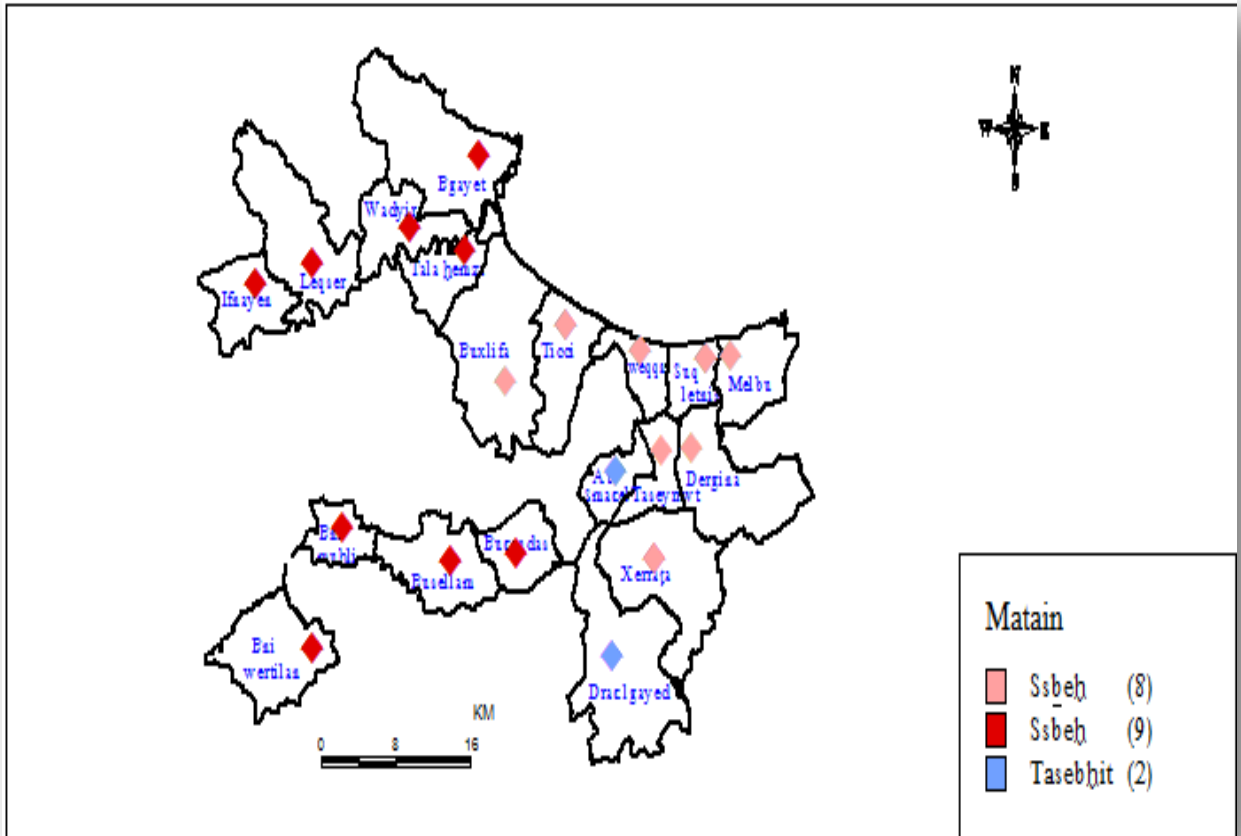
Ayyur: SM+ML || D yiwet n tallit n wass i nħetteb s wayyur.

Awennet n wawal “ayyurn”

Deg tkerđiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “ayyur: \sqrt{yr} ”, timnađin akk n tsasant semrasent awal “ayyur”, ihi ulac deg-s usmeskel.

Takerda uṭun : 32

Asmeskel n wawal « Matin » deg temnaḍin n tsastant



Matain**Tabadut n wawal “ssbaħ”**

Ssbaħ: SM+ML || D aħric deg wass, i iyellan seg tafrara n yiťij, alama d tnassfa wass.

Awennet n wawal “ssbaħ”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “ssbeħ” deg (Ifnayan, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren: “ssebeħ” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Melbu, Xerrata, Degina, Taskeryut).
- annar wis krađ qqaren: “tasebħit” deg (At Smael, Drae Lgayed).

Asegzi n wawal “ssbaħ”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “ssbeħ”, i d-yekkan seg yiwen n uzar: “tasebħit, ssbeħ”: $\sqrt{sbħ}$.

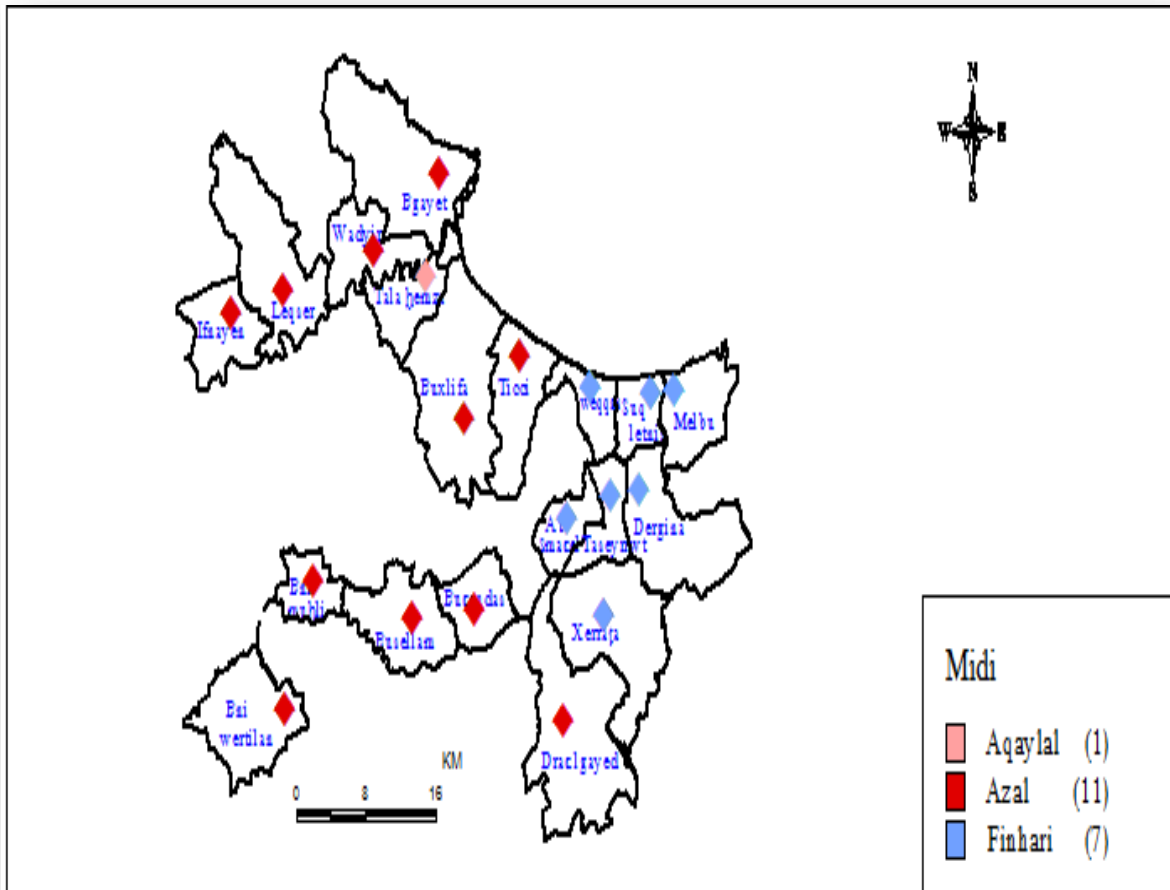
✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan, subeddel deg usussru n waggay d uzenzay gar: “ssbeħ, ssbeħ”:/b/ →/b/.

Awal “ssbeħ” d arettal seg tutlayt n taerabt “assabaħ”, yeħrez anamek-is deg teqbaylit.

Takerđiwt uťun:33

Asmeskel n wawal « Midi » deg temnađin n tsasatant



Midi

Tabadut n wawal “azal”

Azal: SM+ML || D azgen n wass (d tnasfa n wass).

Awennet n wawal “azal”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yef kraḍ n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “azal” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Buxlifa, Ticci, Draε Lgayed, Buεendas, Busellam, Bni Muḥli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren: “finhari” deg (Aweqqas, Suq Letnin, Melbu, Dergina, Taskeryut, Xerrata, At Smaεel).
- annar aneggaru qqaren: “aqayli” deg (Tala Hemza).

Asegzi n wawal “azal”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d kraḍ n tesmeskal n usemres n wawal “azal”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “azal: √zl, finhari: √fnhr, aqaylal: √qyl”.

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “azal, finhari, aqaylal”

Awal-a “azal”, deg kra n temnaḍin yemmal-d tallit-nniḍen i d-yettilin deg lawan n “rrbiε”, uqbel acaruq n yiṭṭij alama tebda teḥbult n yiṭṭij tḥemmu, leḡwayeh n “leacra ney leḥdac”.

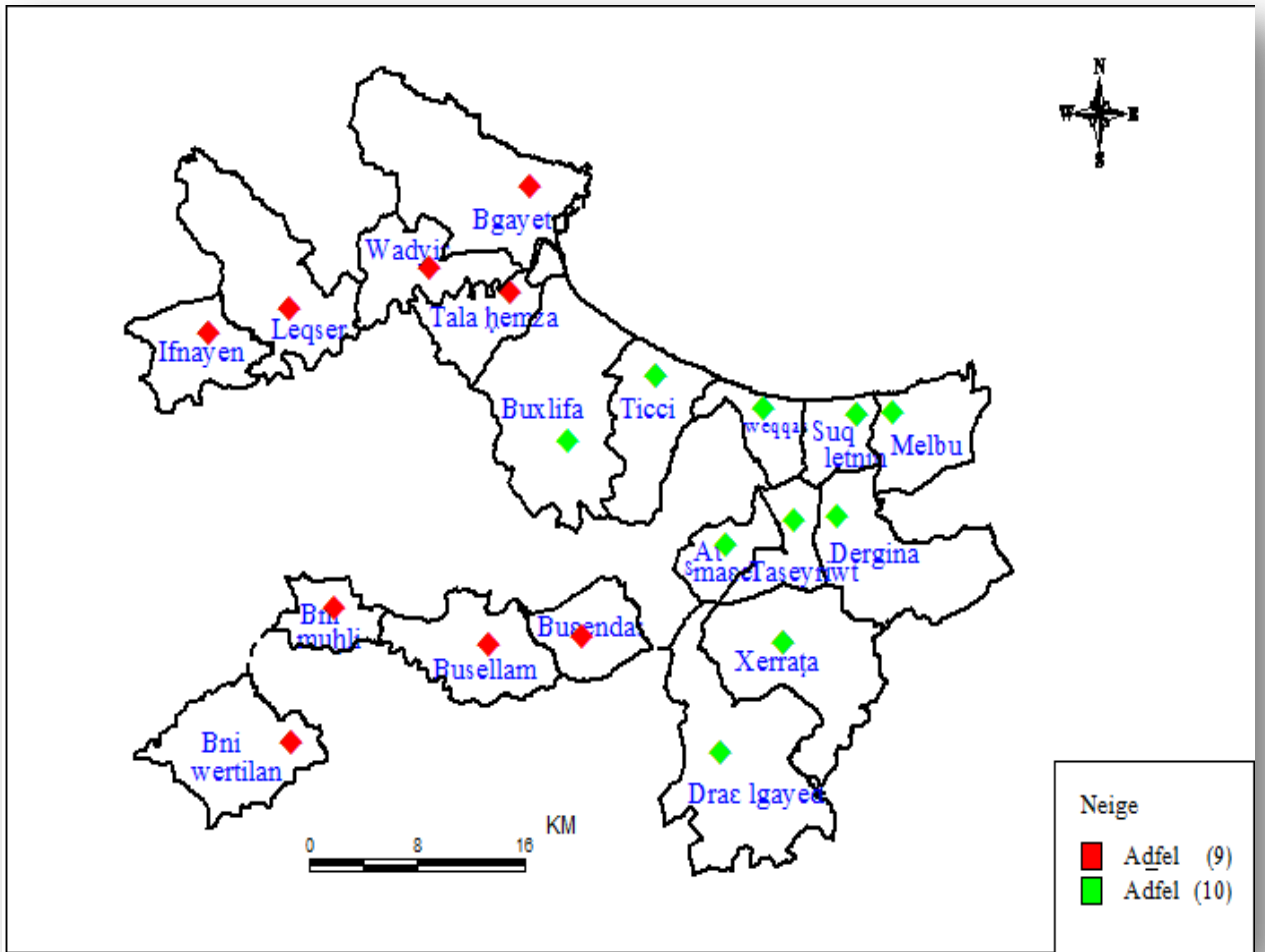
Deg kra n tyiwanin “azal” yemmal-d yiwet n tewsit n tkessawt id yettilin deg tallit n “rrbiε”, imeksawen ttarran-d azal.

Akken dayan id yemmal deg kra n tyiwanin, lawan n usteefu, yettili-d deg ssif seg tnasfa alma d temdit n wass, deg-s gganen yimdanen.

Awal “finhari” d areṭtal seg tutlayt n taɛrabt “nnaḥar” yuy anamek-nniḍen deg teqbaylit “ttnassfa n wass” ihi ur yeḥriz ara anamek-is deg teqbaylit.

Takerda uṭun: 34

Asmeskel n wawal « Nieve » deg temnaḍin n tsastant





Neige

Tabadut n wawal “adfel”

Adfel: SM+ML || D aman ijemden deg yigenni, tteylayen-d d imeččimen imellalen yer lqaε.

Awennet n wawal “adfel”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “adfel” deg (Ifnayen, Leqser Wadyir, Tala Hemza, Bgayet, Buendas, Busellm, Bni Muħli, Bni Wertilan).

-annar wis sin qqaren: “adfel” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Dergina, Melbu, Xerrata, Taskeryut , At Smaεel, Draε Lgayed).

Asegzi n wawal “adfel”

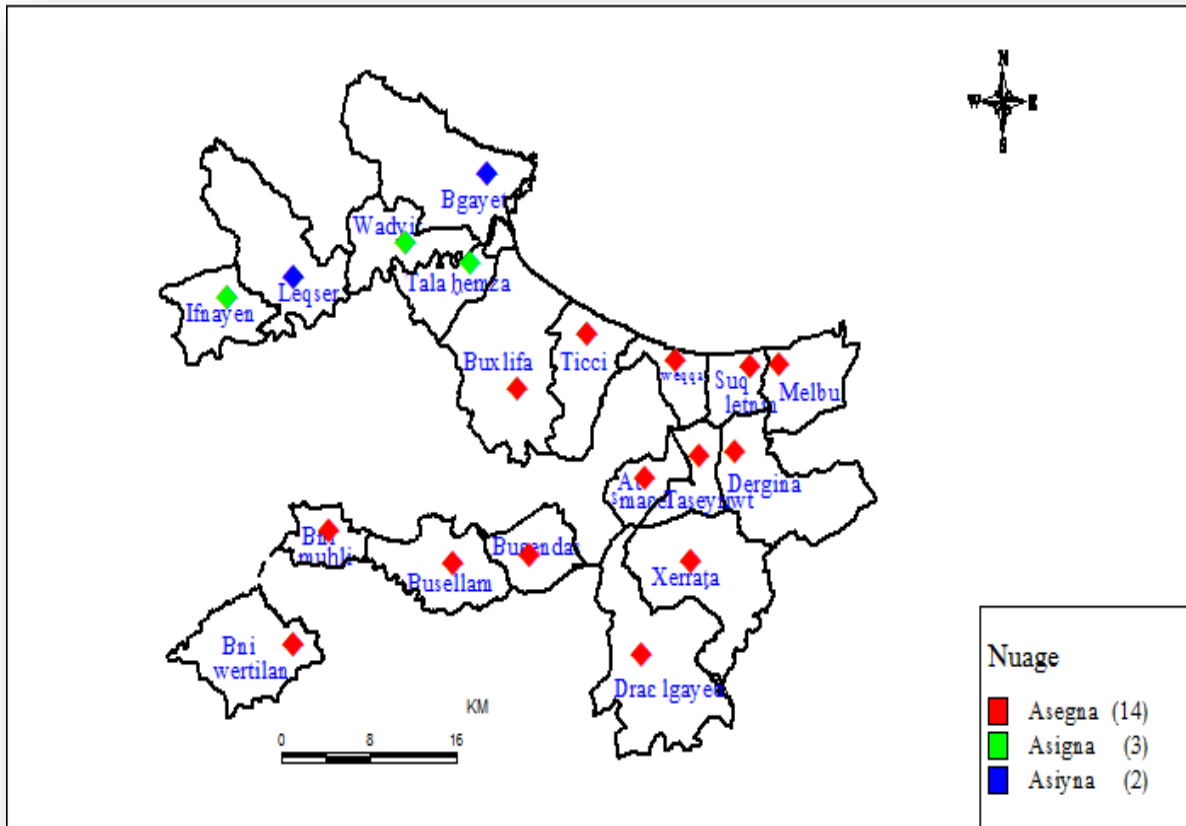
Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “adfel” id yekkan seg yiwen n uzar: √df/.

✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan s ubeddel deg usussru gar n uzenzay d waggay:
adfel/ adfel: /d/→/d/.

Takerđa uťun:35

Asmeskel n wawal « Nuage » deg temnađın n tsastant





Nuage

Tabadut n wawal “asigna”

Asigna: SM+ML || D aruget n wawan, ttwajmaen deg yigenni.

Awennet n wawal “asigna”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

-annar amezwaru qqaren: “asigna” deg (Ifnayan, Wadyir, Tala Ĥemza).

- annar wis sin qqaren: “asiyna” deg (Leqser, Bgayet).

- annar aneggaru qqaren: “asegna” deg (Ticci, Buxlifa, Awaqqas, Suq Letnin, At Smaeel, Melbu, Dargina, Taskeryut, Xerrata, Drae Lgayed, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

Asegzi n wawal “asigna”

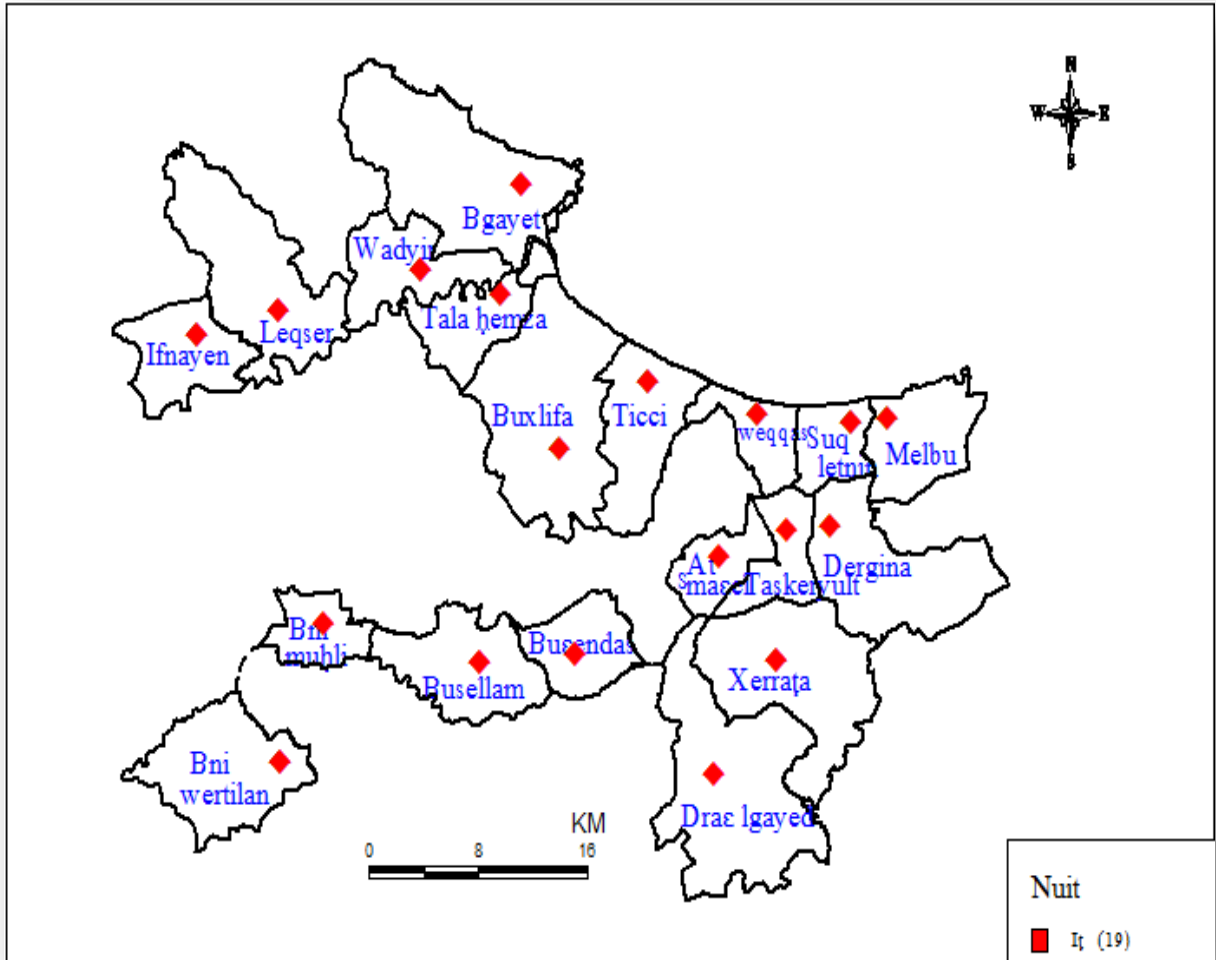
Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “asigna”, i d-yekkan seg yiwen n uđar d unamek: “asigna, asiyna, asegna: $\sqrt{\text{sgn}}$ ”.

✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan gar: “asigna, asegna”, s temlilit n teyra: /i/→/e/, “asigna, asiyna”: /g/→/y/.

Takerda uṭun: 36

Asmeskel n wawal « Nuit » deg temnaḍin n tsastant





Nuit

Tabadut n wawal “iđ”

Iđ: SM+ML || D lawan i yellan gar uyelluy n yiđij d ucaruq-is, d tanmegla n tsebħit.

Awennet n wawal “iđ”

Deg tkerđiwt-a nufa-d yiwet n tesmeskelt n usemres n wawal “iđ: √đ”, timnađin akk n tsastant qqarent “iđ”, ihi ulac deg-s asmeskel



Pluie

Tabadut n wawal “lehwa”

Lehwa: SM+NT || D aman id d-itteylayen deg yigenni d timiqwa.

Awennet n wawal “lehwa”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “lehawa” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza).
- annar wis sin qqaren: “ayebbar” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Xerrata, At Smael, Melbu, Taskeryut, Dergina, Drae Lgayed).
- annar wis krađ qqaren: “lgerra” deg (Buendas, Busellam, Bni Wertilan, Bni Muhli).

Asegzi n wawal “lehwa”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “lehwa”, s yizuran yemgaraden, maca yiwen n unamek: “lehwa: \sqrt{lhw} , ayebbar: \sqrt{ybr} , lgerra: \sqrt{lgr} ”.

✓ Amawalan

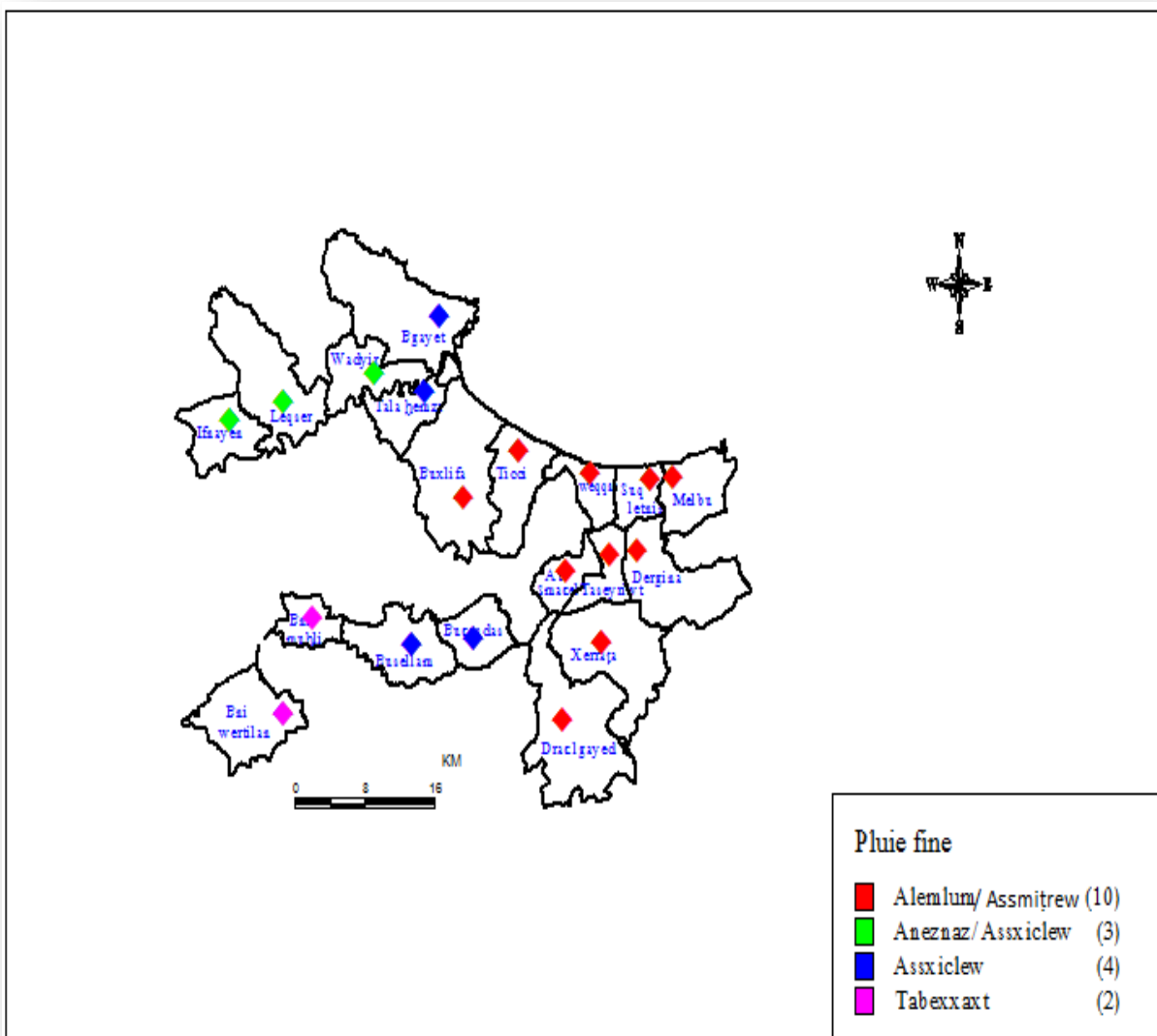
Yella-d usmeskel amawalan gar: “lehwa, ayebbar, lgerra”.

Awal “lehwa” d arettal seg tutlayt n taerabt, yemmal-d “lhawa, abeħri yessfan”, ur yeħriz ara anamek-is deg teqbaylit.

Awal “ayeħbar” d arettal seg tutlayt n taerabt “lyubar” ur yeħriz ara anamek-is deg teqbaylit, yemmal-d “lehwa” deg kra n tyiwanin

Takerða uṭun: 38

Asmeskel n wawal « Pluie fine » deg temnaḍin n tsastant





Pluie fine

Tabadut n wawal “aneznaz”

Aneznaz: SM+ML || D timeqwa n lehwa tixfifanin.

Awennet n wawal “aneznaz”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef kuz n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “aneznaz, asxiclew” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir).
- annar wis sin qqaren: “assxiclew” deg (Bgayet, Tala Hemza, Buendas, Busellam).
- annar wis krađ qqaren: “assmitrew” “alemlum” deg (Buxlifa, Ticci, Melbu, Dergina, Aweqqas, Xerrata, At Smael, Taskeryut, Suq Letnin, Drae Lgayed).
- annar wis kuz qqaren: “tabexxaxt” deg (Bni Wertilan, Bni Muħli).

Asegzi n wawal “aneznaz”

Deg tkerđiwt-a nufa-d n kuz n tesmeskal n usemres n wawal “aneznaz”, s yizuran yemxalafen, macca anamek d yiwen: “aneznaz: \sqrt{nz} , asxiclew: \sqrt{xclw} , assmitrew: \sqrt{mtrw} , alemlum: \sqrt{lm} , tabexxaxt: \sqrt{tbxt} ”.

✓ **Amawalan**

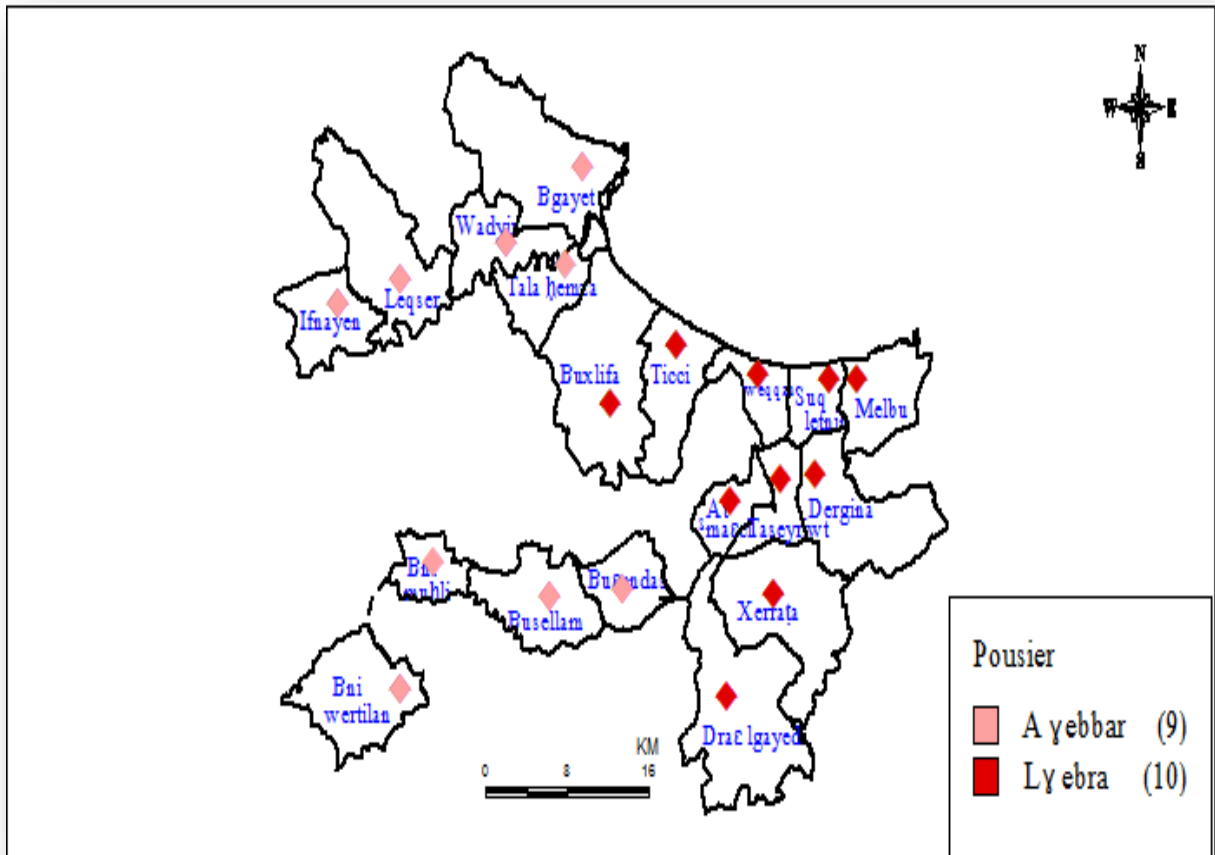
Yella-d usmeskel amawalan gar: “aneznaz, asmiřrew, assxiclew, alemlum, tabexxaxt”.

Awal-a “asmiřrew” yekka-d seg tutlayt n “ taerab”, mi ara d- nini “řumřir”, ihi yezzmer d acamut i wawal-a “řumřir”, imi tawsit-a n lehwa d tarqaqt tettawi-d lmařerra.

Awal tabexxaxt, yezmar yekka-d seg wawal “abuxxu”, imi tawsit-a n lehwa d abuxxu kan id tettbuxxu ur teđhid ara.

Takerđa uťun :39

Asmeskel n wawal « Poussi re » deg temnađin n tsastant





Poussiere

Tabadut n wawal “ayebbar”

Ayebbar: SM+ML || D akal i yettuyalen d ayebbar, akken d ayen tella yiwet n tewsit n lehwa anda i tekkat s uyebbbar d azeggay.

Awennet n wawal “ayebbar”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

-annar amezwaru qqaren: “ayebbar” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buendas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

-annar wis sin qqaren: “lyebra” deg (Buxlifa, Ticci, Suq Letnin, Aweqqas, Melbu, Dergina, Xerrata, Taskeryut, At Smaeel, Drae Lgayed).

Asegzi n wawal “ayebbar”

Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “ayebbar”, i d-yekkan seg yiwen n uzar: “ayebbar, lyebra: \sqrt{ybr} ”.

✓ Amawalan

Yellad fell-asen usmeskel amsisslan s ubeddel n /l/ → /a/.

Awal “ayebbar” yesea anamek-nniđen deg kra n tyiwanin: yekka-d seg wawal “leybar”, isem n umeskar-is: “ayebbar” win yettyebbiren igran.

Deg kra n tyiwanin “aḡebbar”, yuy anamek-nniḍen, id yemmalen akal arqaq am “uwren”i yezzmer ubehri ad tyawi.

Ma d awal “lḡebbra” d awal areṭṭal seg tutlayt n taḡrabt “lḡebbra” yemmal-d ayen i yellan d “awren”.



Rayon solaire

Tabadut n wawal “acaruq”

Acaruq: SM+ML || D iceεεilen n tafat id d-tettak teħbult n yiťij, mi ara ad d-teffey tassebħit.

Awennet n wawal “acaruq”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “acaruq” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Busellam, Buεεendas).
- annar wis sin qqaren: “acrureq” deg (Bgayet, Tala Ĥemza, Buxlifa, Ticci, Xerraťa, Bni wertilan, Bni muħli).
- annar aneggaru qqaren: “tcerqed” deg (Melbu, Suq Letnin, Aweqqas, Dergina, , At Smaεel Taskeryut, Draε Lgayed).

Asegzi n wawal “acaruq”

Deg tkerđiwt-a nufa-d krađ n tesmeskal n usemres n wawal “acaruq”, s yiwen n uźar d unamek: “acaruq, acrureq, tcerqed √crq”.

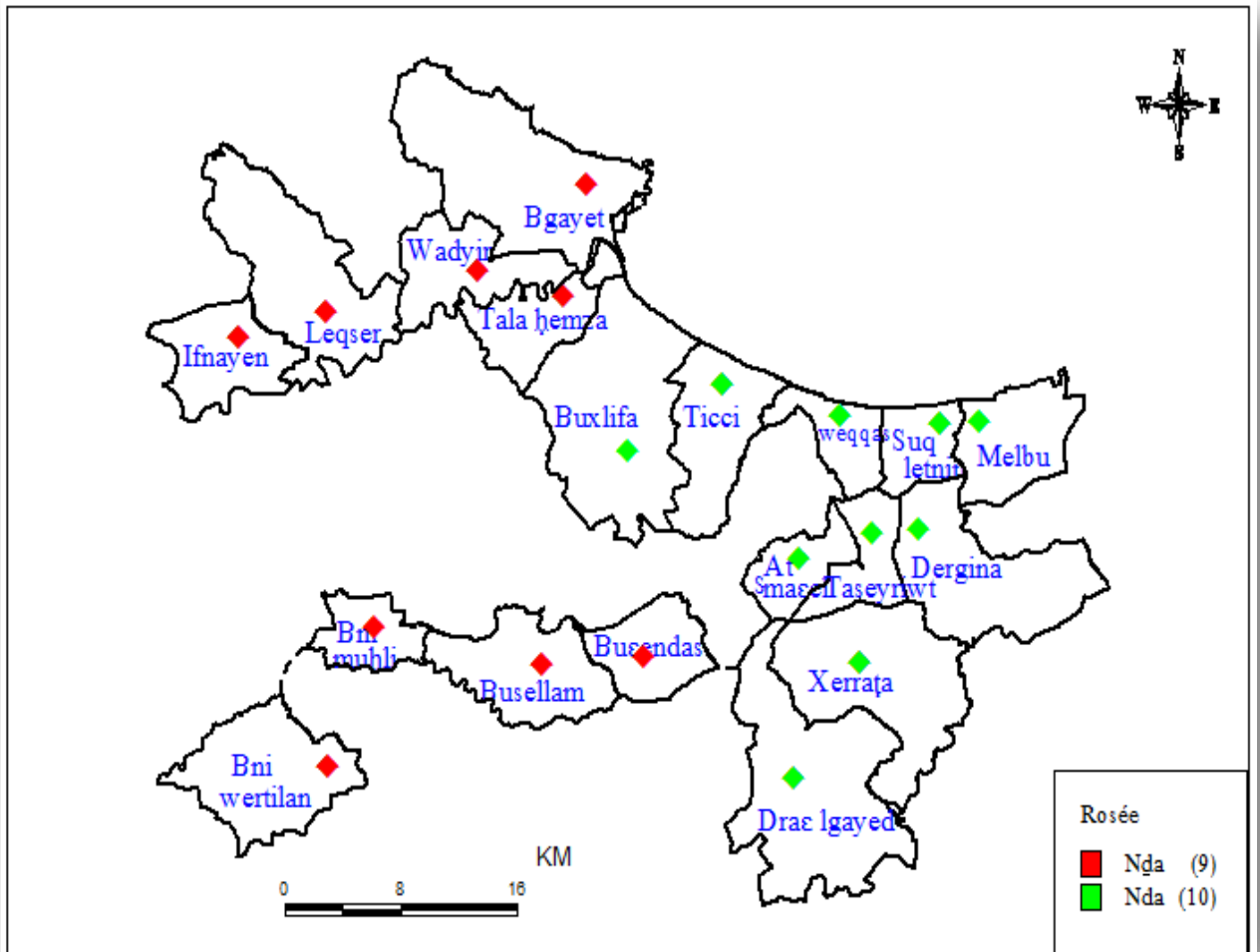
✓ Amsisslan

Yella-d usmeskel amsisslan gar: “acaruq, acrureq” s temlellit n teyra /a/, /u/.

Awal “ acaruq” d arettal seg tutlayt n taerabt “curuq”, iħrez anamek-is deg teqbaylit.

Takerđa uťun: 42

Asmeskel n wawal « Rosée » deg temnađın n tsastant





Rosée

Tabadut n wawal “nda”

Nda: SM+NT || D timiqwa n waman yettrusen yef yimyan ney ayen yeqquren, dag yiḍ ney ssbaḥ mi ara d-yili lḥal semmeḍ yerna yesfa.

Awennet n wawal “nda”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yef sin n wannaren:

- annar amezzwaru qqaren: “nda” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ḥemza, Buendas, Busellam, Bni Muḥli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren: “nda” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Melbu, Dergina, Taskeryut, Xerrata, At Smaeel, Drae Lgayed).

Asegzi n wawal “nda”

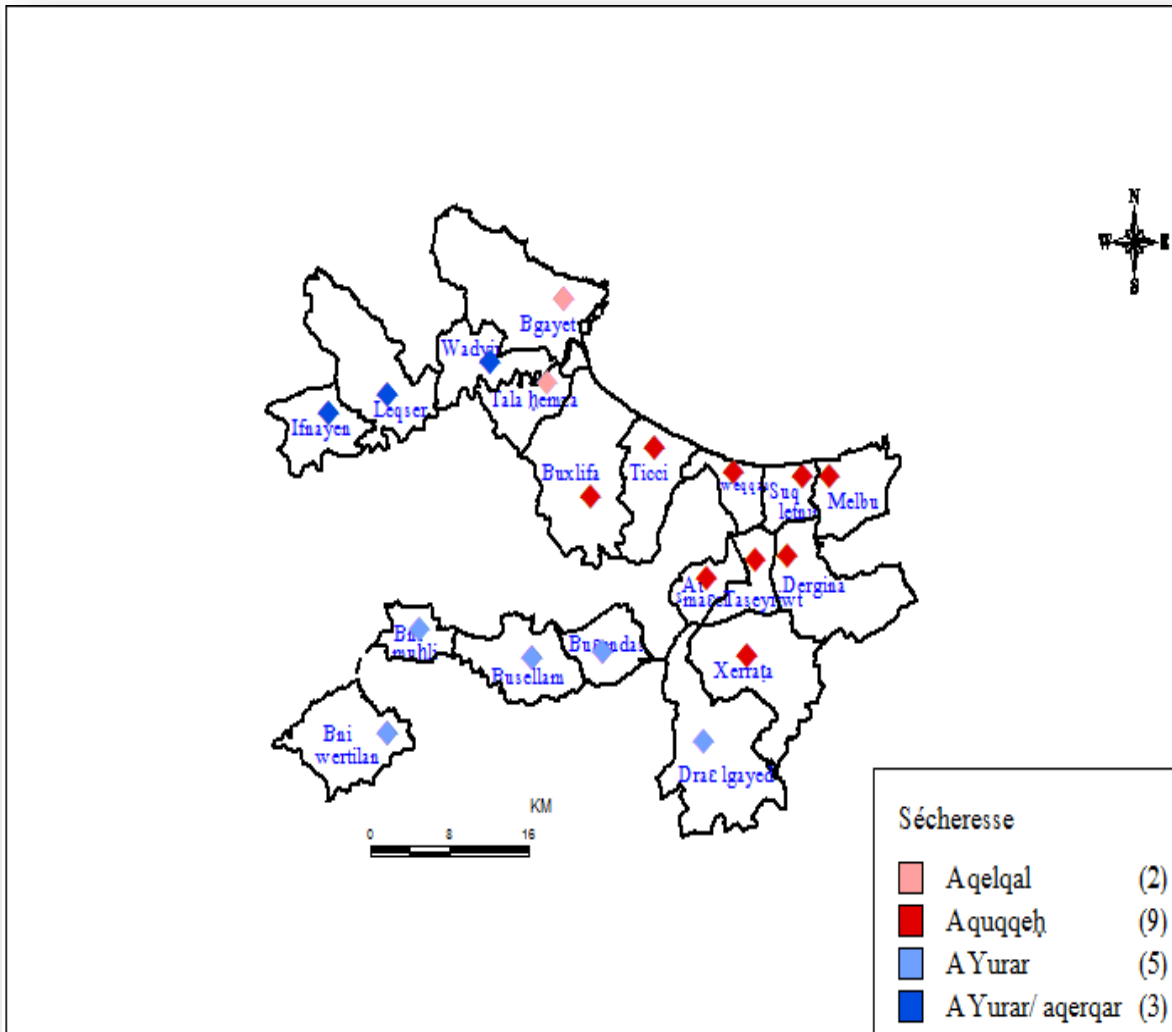
Deg tkerḍiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “nda”, s yiwen n uzar: √nd”.

✓ Amsisslan

Yelle-d fell-as usmeskel amsisslan, s ubeddel n uzenzay s waggay: nda/nda: /d/→/d/.

Takerđa uťu: 43

Asmeskel n wawal « Sécheresse » deg temnađin n tsastant



Sécheresse**Tabadut n wawal “ayurar”**

Ayurar: SM+ML || D lqaæa i yeqquren, tekkaw, txuss deg waman.

Awennet n wawal “ayurar”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef kuḥ n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “aqerqar, ayurar” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir).
- annar wis sin qqaren: “ ayurar” deg (Buændas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis krađ qqaren: “aquqqeħ” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Dergina, Melbu, Xerrata, Suq Letnin, At Smaæel, Taskeryut, Draæ Lgayed).
- annar wis kuḥ qqaren: “aqelqal” deg (Bgayet, Tala Ĥemza).

Asegzi n wawal “ayurar”

Deg tkerđiwt-a nufa-d kuḥ n tesmeskal n usemres n wawal “ayurar”, s yizuran yemxalafen, maca anamekd yiwen:“aqerqar: √qr”, aquqqaqħ:“√qh; aqelqal: √ql ayurar: √yr”.

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “aqerqar,ayurar, aquqqaqħ, aqelqal”

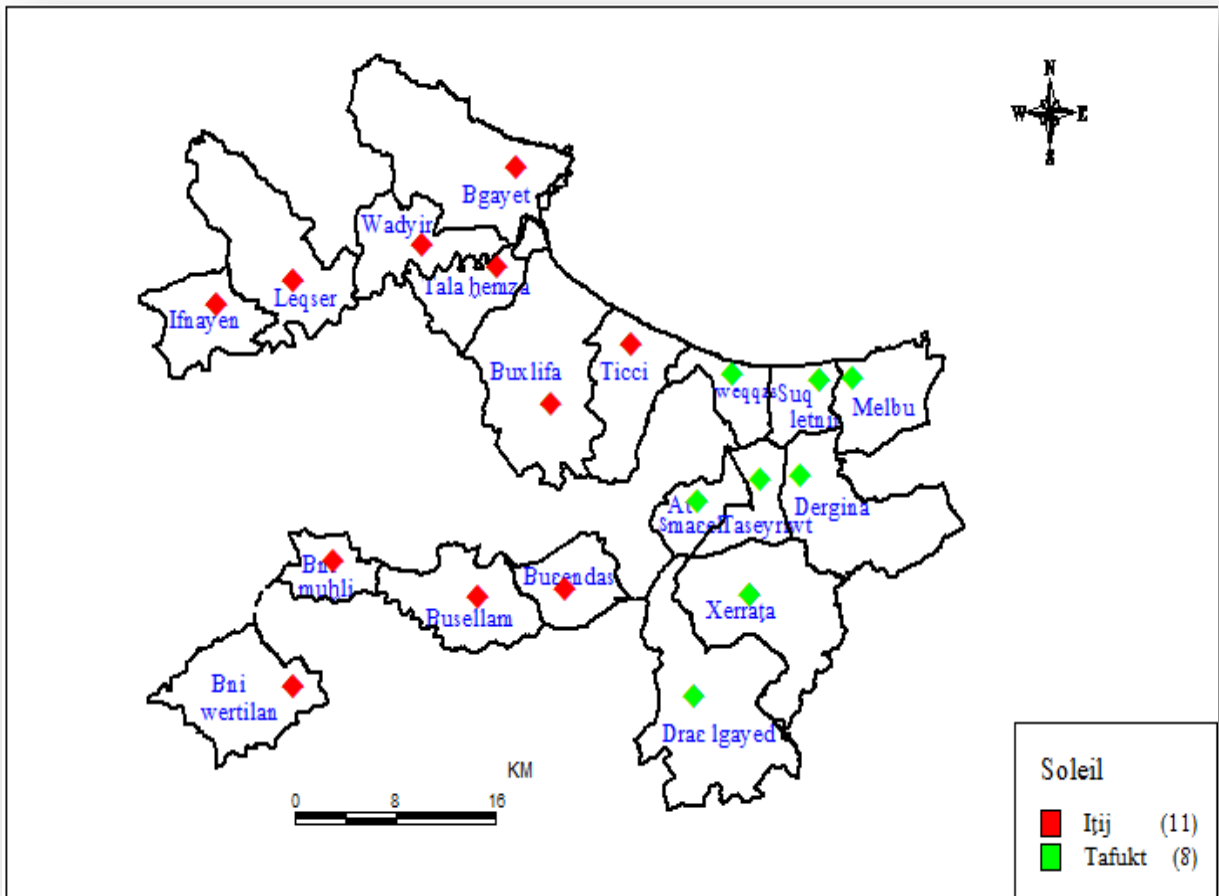
✓ Asnalyan

Yella-d usnalyan, gar: “aqerqar, aqelqal” s ubeddel n /q/→ /l/.

Deg wawal-a “aqerqar” deg kra n tyiwanin yemmal-d “iyzer”, deg kra-nniden yemmal-d “lbeed” d amkan ibeeden.

Takerđa uťun :44

Asmeskel n wawal « Soleil » deg temnađin n tsastant





Soleil

Tabadut n wawal “iṭij”

Iṭij: SM+ML || D itri iceelen yef umađal .

Awennet n wawal “iṭij”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef sin n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “iṭij” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet,Tala Hemza,Ticci, Buxlifa, Buendas, Busellam, Bni muħli, Bni wertilan)
- annar wis sin qqaren: “ṭafukt” deg (Aweqqas, Xerrata, Dergina, Suq Letnin, At Smael,Taskeryut Melbu, Drae Lgayed).

Asegzi n wawal “iṭij”

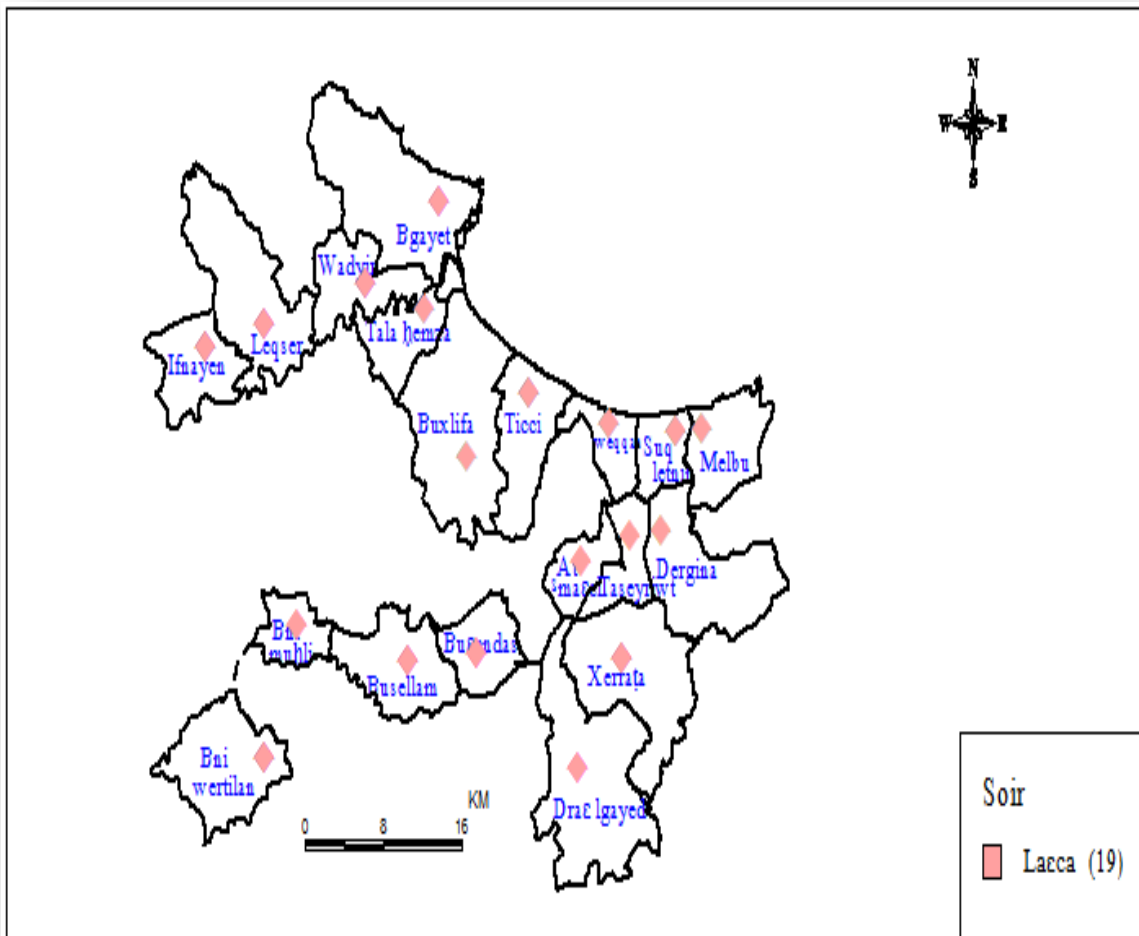
Deg tkerđiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “iṭij”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “iṭij: √tj, ṭafukt: √f”

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “iṭij, ṭafukt”

Takerđa uťun : 45

Asmeskel n wawal “ Soir” deg temnađin n tsastant



Soir

Tabadut n wawal “lecca”

Lecca: SM+NT || D aħric aneggaru deg wass, seg uyerrub n yitij alama d lefjer, d tanmegla n ssbah.

Awennet n wawal “lecca”

Deg tkerđiwt-a yella yiwən n unnar:

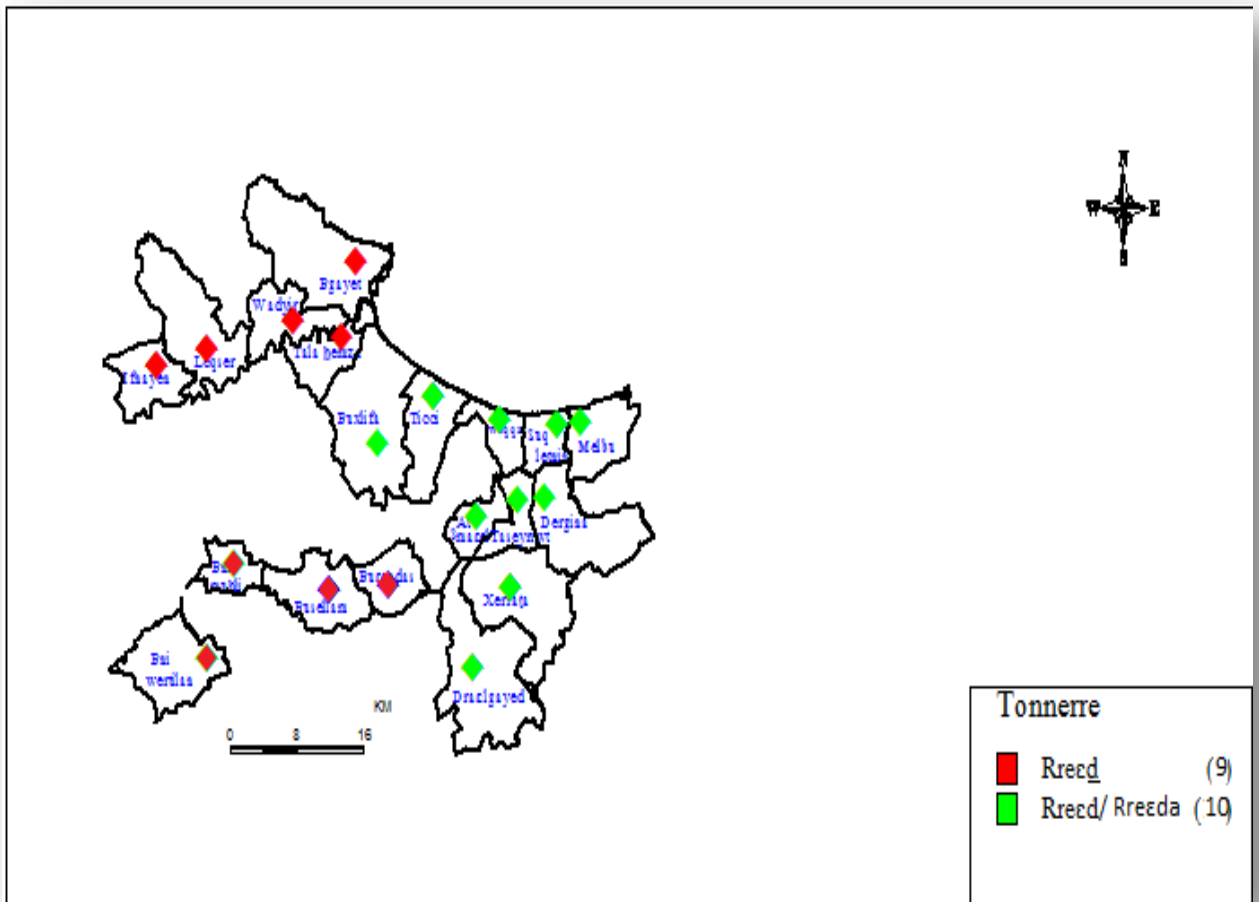
- deg-s qqaren: “lecca” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Ĥemza, ticci Buxlifa, Suq Letnin, Aweqqas, At Smaeł, Melbu, Dergina, Taskeryut, Xerrata, Drae Lgayed, Buendas Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).

Asegzi n wawal “lecca”

Deg tkerđiwt-a nufa-d yiwet n tesmekelt n useqdec n wawal “lecca √lec”, ihi ulac deg-s asmeskel.

Takerða uṭun: 46

Asmeskel n wawal « Tonnerre » deg temnaḍin n tsastant



Tonnerre**Tabadut n wawal “rreɛd”**

Rreɛd: SM+ML || D zḍih i d-itteddun d lberq gar usigna.

Awennet n wawal “rreɛd”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yef sin n wannaren:

- annar amenzu qqaren: “rreɛd” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Buɛendas, Busellam, Bni Muḥli, Bni Wertilan).

-annar wis sin qqaren “rreɛd, rreɛda” deg (Buxlifa, Ticci, Xerrata, Dergina, Melbu, Suq Letnin, Aweqqas, At Smaɛel, Taskeryut, Draɛ Lgayed).

Asegzi n wawal “rreɛd”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “rreɛd”, kkan-d seg yiwen n uzar: √rɛd.

✓ Amsisslan

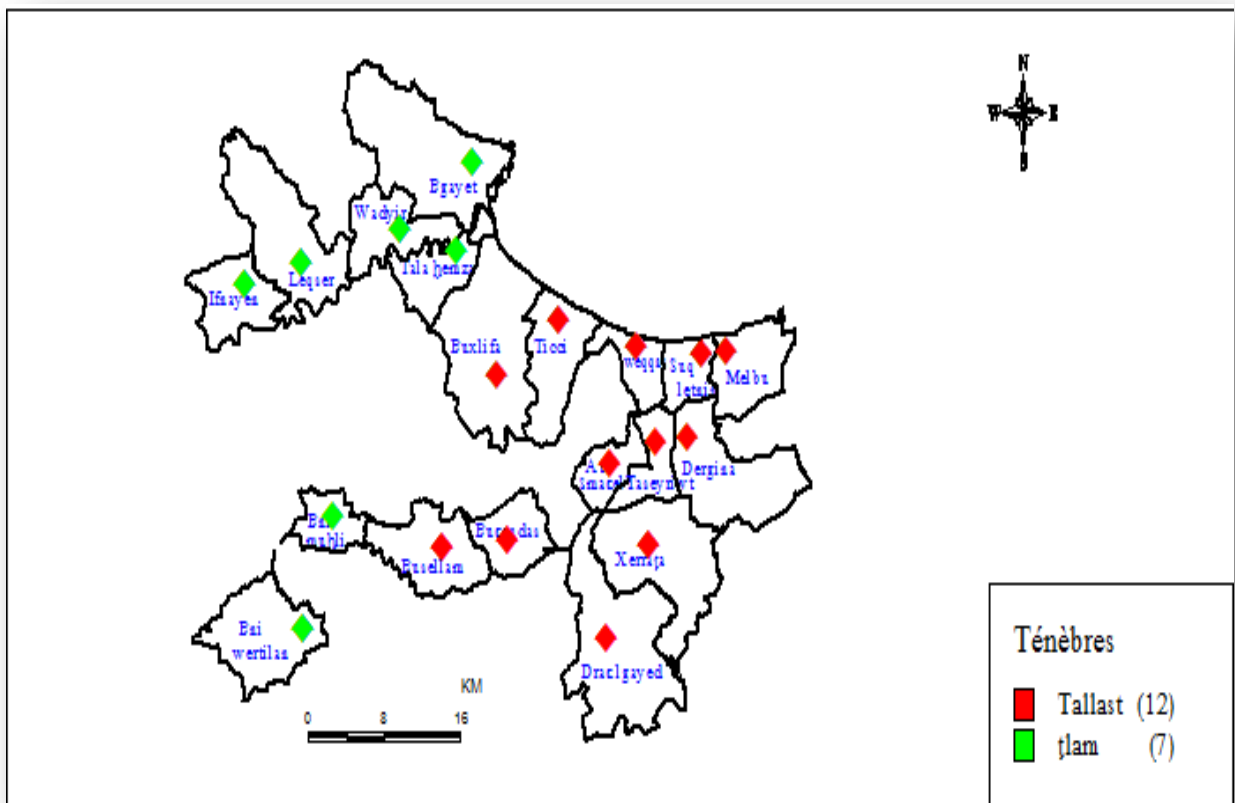
Yella-d fell-asen usmeskel amsisslan gar: “rreɛd, rreɛda”: s tmerniwt n teyri /a/ yer tagara, rreɛd, rreɛd s ubeddel deg ususru n uzenzay d waggay /d/→/d/.

✓ Asnalyan

Awal rreɛda d unti n wawal rreɛd, s tmerniwt n /a/ yer tagara n wawal.

Takerđa uťun: 47

Asmeskel n wawal « Ténèbres » deg temnađin n tsastant





Ténèbres

Tabadut n wawal “ṭlam”

ṭlam: SM+ML || D tanmegla n tafat .

Awennet n wawal “ṭlam”

Deg tkerḍiwt-a annar yebḍa yef sin n wannaren:

- annar amezwaru qqaren: “ṭlam” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayet, Tala Hemza, Bni Muḥli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren: “ṭallast” deg (Buxlifa, Ticci, Aweqqas, Suq Letnin, Melbu, Xerrata, Dergina, At Smaeel, Tasekeryut, Drae Lgayed, Buendas, Busellam).

Asegzi n wawal “ṭlam”

Deg tkerḍiwt-a nufa-d snat n tesmeskal n usemres n wawal “ṭalam” s yizuran yemgaraden, maca anamek d yiwen: “ṭlam: √ṭl, tallast: √ls”.

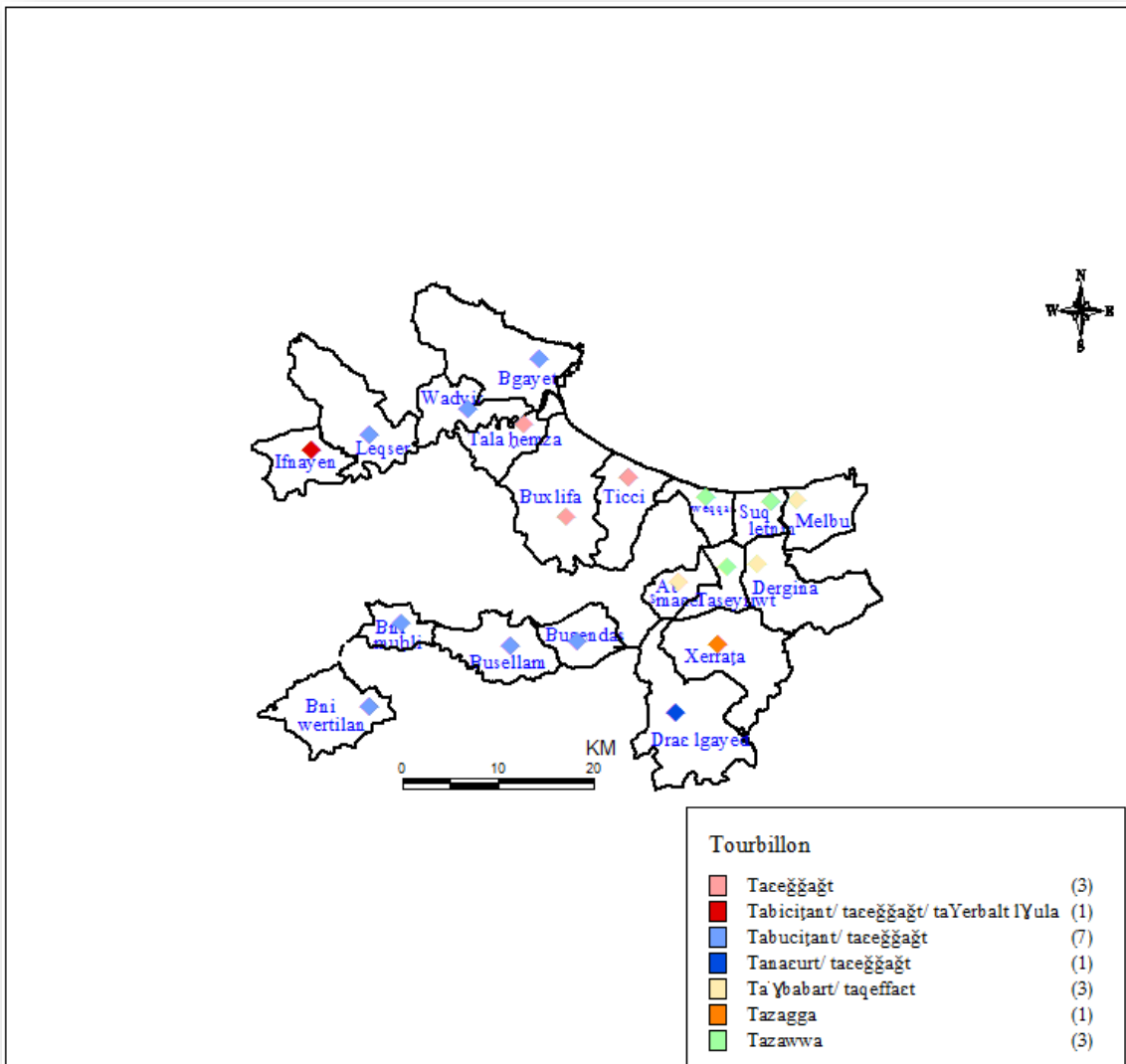
✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “ṭlam, tallast”.

Awal “ṭlam” yekka-d seg taerabt “aḍḍalam”, yehrez anamek-is deg teqbaylit.

Takerða uṭun : 48

Asmeskel n wawal « Tourbillon» deg temnaḍin n tsastant





Tourbillon

Tabadut n wawal “tabuciřant”

Tabuciřant: SM+NT || D abeħri yeqwan ařas, idewwir yef yıman-is, ayen akk i d-yemmuger deg ubrid-is ad t-yawi.

Awennet n wawal “tabuciřant”

Deg tkerdiwt-a annar yebđa yef sa n wannaren:

- annar amenzu qqaren:”tabuciřant, taeeđđagıt”deg (Leqser, Wadyir, Bgayet, Buændas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertilan).
- annar wis sin qqaren: “Taeeđđagıt” deg (Tala Ĥemza, Buxlifa, Ticci)
- annar wis krađ qqaren: “taybabart, taqeffeet” deg (At Smaeel,Melbu, Dergina).
- annar wis kuř qqaren: “tazawwa” deg (Aweqqas,Suq Letnin, Taskeryut).
- annar wis semmus qqaren: “tazagga”: deg (Xerrata).
- annar wis sdis qqaren: “tanaeurt, taeeđđagıt n tamza” deg (Drae Lgayed).
- annar wis sa qqare: “taeeđđagıt, tabuciřant, tayerbalt n lyula” deg (Ifnayen).

Asegzi n wawal “tabuciřant”

Deg tkerdiwt-a nufa-d sa n tesmeskal n usemres n wawal “taeġġaġt”, s yizuran yemxalafen maca anamek d yiwen, ad nezwir deg useddus amawalan yellan: “taeġġaġt n tamza, tayerbalt n lyula”, s -yin ħur-s d awalen-a: “taeġġaġt: $\sqrt{\varepsilon\dot{g}}$, tabuciġant: \sqrt{bctn} , taybabart: \sqrt{ybr} , tanaeurt: \sqrt{ner} ” awal “tazawwa, tazagga” yezmer kkan-d seg yiwen n uzar: “ \sqrt{zw} , taqeffaet “ \sqrt{qfe} ”.

✓ Amawalan

Yella-d usmeskel amawalan gar: “tabuciġant, taeġġaġt, taybabart tazawwa, tanaeurt, taqeffaet, tayerbalt n lyula, taeġġaġt n tamza”.

✓ Amsisslan

Yella-d usmesskel amsisslan gar: “tazawwa, tazagga” s ubeddel n /ww/ → /gg/.

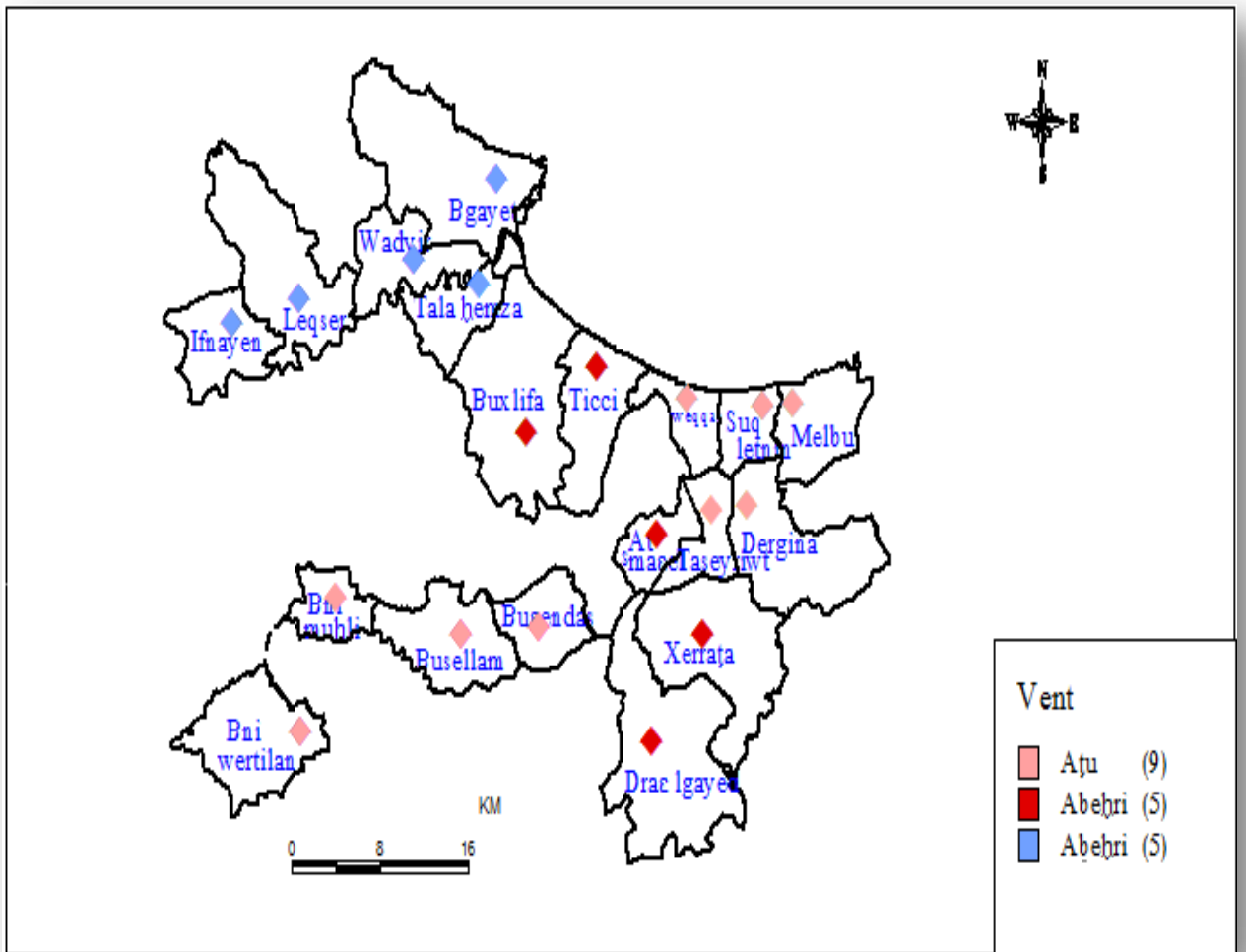
Awal “taeġġaġt” deg kra n tyiwanin yessea isem n umalay “aeġġaġ”, id yemmalen “aħġaġu n tmes”, ihi nezzmer ad nini awal-a “taeġġaġt” d aserwes i tessrewsen ħer “ueġġaġ” sebba n umsawi deg lmaṭerra id gellun.

Awal “tazagga, tazawwa” newwi-d fell-as awal deg wawal “tagut”, deg wanda i d-nufa deg kra n tyiwanin llant tid yeqqaren i “tagut, azaw”.

Awal “tanaeurt” d aretṭal seg tutlayt n taerabt “nnaeur”, id yemmalen “abeεεuc”, ur yeħriz ara anamek-is deg teqbaylit imi d aserwes i tessrewsen ħur-s sebba numswi-n sen deg lmaṭerra id gellun, akken dayen deg kra n tyiwanin awal-a “nnaeur” yemmal-d “aṭan n tēbbuṭ”.

Takerða uṭun: 49

Asmeskel n wawal « Vent» deg temnaḍin n tsastant





Vent

Tabadut n wawal “abeħri”

Abeħri: SM+ML || D anezwu i yettħerriken deg yigenni, maca lğehd-is yettbeddil elahsab n unezwu n tagnawt.

Awennet n wawal “abeħri”

Deg tkerđiwt-a annar yebđa yef krađ n wannaren :

-annar amenzu qqaren : “abeħri” deg (Ifnayen, Leqser, Wadyir, Bgayer, Tala hamza).

-annar wis sin qqaren: “abeħri” deg (Buxlifa, Ticci, Xerrata, At Smael, Daε Lgayed).

- annar wis krađ qqaren:“aťu” qqarent deg (Melbu, Dergina, Aweqqas, Suq Letnin, Taskeryut, Buændas, Busellam, Bni Muħli, Bni Wertila).

Asegzi n wawal “abeħri”

Deg tkerđiw-a nufa-d n krađ n tesmeskal n usemres n wawal “abeħri”, s yizuran yemgaraden maca anamek d yiwen: “abeħri, abeħr”, kkan-d seg yiwen n uzar: “√bħr”, ma d azar n“aťu: √ť”.

Amsisslan

Yella-d fell-asen usmeskel amsisslan, s ubeddel n uzenzay s waggay :
“abeḥri, abeḥri”: /b/→/b/.

✓ **Amawalan**

Yella-d usmeskel amawalan gar: “abeḥri, aṭu”.

Awal “abeḥri” deg kra n tyiwanin yemmal-d ayen-nniḍen d “aṭan n
ubeḥri”.

Igemmađ n tesleđt

Timnađın	Awal	%
Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut At Smaeel Xerrađa Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	Aman [aman]	100%

Ifnayen Wadyir Tala Hemza	asigna: [asigna]	15.76 %
Leqser Bgayet	Asiyına: [asigna]	10.52 %
Ticci Buxlifa Awaqqas Suq Letnin At Smaeel Melbu Dargina Taskeryut Xerrađa	Asegna: [asagna]	47.38 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan		
-----------------------------------------------------------------	--	--

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	Lexrif: [ləxrif]	100 %
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	-------

Ifnayen Leqser Wadyir Drae Lgayed Bni Muḥli Bni Wertilan	Tagut [taguṭ]	31.57 %
Bgayet Tala Hamza Ticci Buxlifa	Tayut [tayuṭ]	21.05 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Melbu Dergina Xerraṭa Tasekeryut	aguḥ [aguḥ]	21.05 %
At Smaeḥl Aweqqas Suq Letnin	taguḥt [taguḥt]	15.76 %
Buændas Busellam	aḏaw [aḏaw] tagut [tagut]	10.52 %

Ifnayen	Ahcili [ahcili] Ajewwani [ajəWani]	5.26 %
Leqser Waqyir Bgayet Tala Ḥamza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin At Smaeḥl Melbu Taskeryut Xerraṭa Drae Lgayed Buændas Busellam Dergina	Achili [achili]	84.21 %
Bni Muḥi Bni Wertilan	Achili [achili] Ajewwani [ajəWani]	10.52 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ҙamza Buxlifa Ticci Buændas Busellam Bni Wertilan Bni Muḥli	leḥmu [ləḥmu]	57.89 %
Aweqqas Suq Letnin Xerraṭa Taskeryult At Smaeel Drae Lgayed	Iḥumman [IḥuMan]	31.57 %
Melbu Dergina	Aqebli [aqəbli]	10.52 %

Ifnayen Wadyir	Igenni [igəNi]	10.52 %
Leqser Bgayet Ticci Tala Ҙamza Buxlifa Busellam Buændas Bni Wertilan Bni Miḥli	Iyenni [iyəNi]	47.36 %
Dergina Taskeryult Melbu At Smaeel Xerraṭa	Igni [igni]	26.31 %

Igemmađ n tesleđt

Suq Letnin Aweqqas Drae Lgayed	Iyni [iyni]	15.78 %
--------------------------------------	-------------	---------

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Ticci Buxlifa Aweqqas Suq Letnin Xerrata Dergina Melbu Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	tiziri [tiziri]	89.47 %
Taskeryut At Smaeel	Nnur [Nur]	10.52 %

Ifnayen Buendas Busellam Bni Wertilan Bni Muħli	lebraq [ləbraq]	26.31 %
Leqser Wadyir Bgayet Tala Hamza	lberq [lberq]	21.05 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Buxlifa	Iberq[lbərq]	52.63 %
Ticci		
Aweqqa		
Suq Letnin		
Xerraṭa		
Dergina		
Taskeryult		
At Smaeɛl		
Melbu		
Drae Lgayed		

Ifnayen	Ssif [Sif]	100 %
Leqser		
Wadyir		
Bgayet		
Buxlifa		
Ticci		
Aweqqas		
Suq Letnin		
Melbu		
Tala Hemza		
Dergina		
Taskeryult		
At Smaeɛl		
Xerraṭa		
Drae Lgayed		
Buɛendas		
Busellam		
Bni Muḥli		
Bni Wertilan		

Ifnayen	itri [itri]	100%
Leqser		
Wadyir		
Bgayet		
Tala Hemza		
Buxlifa		

Igemmaḍ n tesleḍt

Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan		
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Ifnayen Tala Ḥamza Leqser Wadyir Bgayet	Ameččim [aməČim]	26.31 %
Aweqqas Dergina Suq Letnin Xerrata Melbu Taskeryult At Smaeel Drae Lgayd	Abeččim [abəČim]	42.10 %
Buxlifa Ticci Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	Aḃeččim [abəčim]	31.57 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza	ssiεqa [Siεqa]	26.31 %
Buxlifa Ticci Bni Muḥli Bni Wertilan Buændas Busellam	ssiḥqa [Siḥqa]	31.57 %
Taskeryult Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina At Smaεel Draε Lgayed Xerraṭa	asafu [asafu] lǧemra [lǧəmra]	42.10 %

Bgayet Tala Hemza	Ssix [Six]	10.52 %
Ifnayen Leqser Wadyir Buxlifa Ticci Draε Lgayed Busellam Buændas	assyax [aSyax] arbi [aribi]	42.10 %
Bni Wertilan Bni Muḥli	aslah [aslæh]	10.52 %
Aweqqas Xerraṭa	aribi [aribi]	36.84 %

Igemmaḍ n tesleḍt

At Smaeel		
Taskeryult		
Dergina		
Melbu		
Suq Letnin		

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan Buendas	issay-it uḍfel [iSayitudfəl]	42.10 %
Tala Ḥamza Ticci Buxlifa Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Taskeryult Dergina Xerraṭa Drae Lgayed	issawy-it uḍfel [iSawyt udfəl]	5.78 %
Melbu At Smaeel	Issawy-at [iSæwyæt]	10.52 %

Ifnayen	aḥruri [aḥruri] aḥḥruri [aḥḥruri]	5.26 %
Leqser Wadyir	aḥḥbruri [aḥḥbruri]	31.57 %

Igemmađ n tesleđt

Bgayet Tala Ħamza Ticci Buxlifa		
Melbu Taskeryult At Smaeġ Aweqqas Suq Letnin Dergina Xerraġa Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	abraray [abraray]	57.89 %
Drae Lgayed	Akerra [akəRa]	5.26 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ħemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeġ Xerraġa Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	Ccetwa [Cətwa]	100 %
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	-------

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ħemza	nđa [nđa]	47.38 %
-----------------------------------------------------	-----------	---------

Igemmaḍ n tesleḍt

Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan		
Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut Xerraṭa At Smaeɛl Drae Lgayed	Nda [nda]	52.63 %

Ifnayen Leqsr Wadyir Bgayet Tala Hamza Buxlifa Ticci Buændas Busellam Drae Lgayed Bni Muḥli Bni Wertilan	Ass [aS]	63.15 %
Melbu Dergina Aweqqas Xerraṭa Taskeryut At Smaeɛl Suq Letnin	Nhar [nhar]	36.15 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Dergina Buændas Busellam Drae Lgayed Bni Muḥli Bni Wertilan	tafat [tafat]	78.94 %
Xerraṭa At Smaeel Melbu Taskeryult	Nnur [Nur]	21.05 %

Ifnayen Leqser Wadyir Tala Hemza Bgayet Buændas Busellm Bni Muḥli Bni Wertilan	adfel [adfəl]	47.38 %
Buxlifa Ticci Aweqqas	Adfel [adfəl]	52.63 %

Igemmađ n tesleđt

Suq Letnin Dergina Melbu Xerrađa Taskeryult At Smaeel Drae Lgayed		
-------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrađa Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	Ayyur [aYur]	100 %
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------	-------

Leqser Ifnayen Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu	Iđ [iđ]	100 %
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------	-------

Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan		
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Leqser Wadyir Bgayet Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	tabuciṭant [tabuciṭænt] taeḡḡaḡt [taeəĠæḡt]	36.84 %
Tala Hemza Buxlifa Ticci	Taeḡḡaḡt [taeəĠæḡt]	15.76 %
At Smaeel Melbu Dergina	taybabart [taybabart] taqeffeet [taqəFæet]	15.76 %
Suq Letnin Aweqqas Taskeryult	Tazawwa [tazaWa]	15.76 %
Xerrata	Tazagga [tazaGa]	5.26 %
Drae Lgayed	tanaeurt [tanaeurt] taeḡḡaḡt n tamza [taeəĠæḡtntamzæ]	5.26 %
Ifnayen	taeḡḡaḡt [taeəĠæḡt] tabuciṭant [tabuciṭant] tayerbalt n lyula [tayərbaltlnlyula]	5.26 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza	Lehawa [ləhwa]	26.31 %
Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Xerraṭa At Smaeel Melbu Taskeryult Dergina Draε Lgayed	ayeḅbar [ayeBar]	52.63 %
Buændas Busellam Bni Wertilan Bni Muḅli	Lgerra [lgəRa]	21.05 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḅli Bni Wertilan	rbie [rbie]	47.38 %
Buxlifa Ticci Aweqqas	rbie [rbie]	52.63 %

İgemmađ n tesleđt

Xerrađa		
Suq Letnin		
Dergina		
At Smaeel		
Melbu		
Taskeryult		
Drae Lgayed		

Ifnayen Leqser Wadyir	Aneznaz [anəznaz] Assxiclew [aSxicləw]	15.76 %
Bgayet Tala Hemza Buendas Busellam	. Assxiclew [aSxicləw]	21.05 %
Buxlifa Ticci Melbu Dergina Aweqqas Xerrađa At Smaeel Taskeryult Suq Letnin Drae Lgayed	assmitrew [aSmitrəw] alemlum [aləmlum]	52.63 %
Bni Wertilan Bni Muħli	Tabexxaxt [tabəXaxt]	10.52 %

Ifnayen Leqser Wadyir	Aqerqar [aqərqar] ayurar [ayurar]	15.76 %
Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	ayurar [ayurar]	26.31 %

Igemmađ n tesleđt

Draε Lgayed		
Buxlifa Ticci Aweqqas Dergina Melbu Xerrađa Suq Letnin At Smaεel Taskeryult	aquqqeh [aquQəh]	47.38 %
Bgayet Tala Hεmza	Aqelqal [aqəlqal]	10.52 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hεmza Ticci Buxlifa Buεendas Busellam Bni muħli Bni wertilan	iħij[iħij]	57.89 %
Aweqqas Xerrađa Dergina Suq Letnin At Smaεel Taskeryult Melbu	Tafukt [tafukt]	42.10 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Draε Lgayed		
-------------	--	--

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza Bni Muḥli Bni Wertilan	ṭlam [ṭlæm]	36.84 %
Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Xerraṭa Dergina At Smaeel Taskeryult Draε Lgayed Buændas Busellam	ṭallast [ṭalast]	63.15 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	rreεḍ [Ræεḍ]	47.38 %
Buxlifa Ticci Xerraṭa	rreεḍ [Ræεḍ] rreεda [Ræεda]	52.63 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Dergina		
Melbu		
Suq Letnin		
Aweqqas		
At Smaeel		
Taskeryult		
Drae Lgayed		

Ifnayen Leqser Wadyir Busellam Buɛɛendas	Acaruq [acarūq]	26.31 %
Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Bni wertilan Bni muḥli	Acrureq [acrurəq]	31.57 %
Melbu Xerraṭa Suq Letnin Aweqqas Dergina At Smaeel Taskeryult Drae Lgayed	Tcerq-d [tcərqəd]	42.10 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayer Tala hamza	abeḥri [abəḥri]	26.31 %
Buxlifa	abeḥri [abəḥri]	26.31 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Ticci Xerraṭa At Smaɛel Dæ Lgayed		
Melbu Dergina Aweqqas Suq Letnin Taskeryult Buɛendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertila	aṭu [aṭu]	47.38 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Draɛ Lgayed Buɛendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	Aqerrif [aqəRif]	63.15 %
Melbu Suq Letnin Taskeryult At Smaɛel Melbu Dergina Xerraṭa	sser [Sər] asersar [asərar]	36.84 %

Ifnayen	Agris [agris]	47.38 %
---------	---------------	---------

Igemmaḍ n tesleḍt

Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan		
Buxlifa Ticci Dergina Aweqqas Xerraṭa Suq Letnin At Smaeel Taskeryult Drae Lgayed	Agrus [agrus]	47.38 %
Melbu	Ajlid [ajlid]	5.26 %

Leqser Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	cmue [cmue]	31.57 %
Ifnayen Wadyir Bgayet Buxlifa Ticci Drae Lgayed	Aɛlam lefjer [aɛlamləfjer]	68.42 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Melbu		
Dergina		
At Smaɛel		
Taskeryult		
Aweqqas		
Suq Letnin		
Xerraṭa		

Ifnayen	ssḅeḅ [Sḅəḅ]	47.38 %
Leqser		
Wadyir		
Bgayet		
Tala Ḥemza		
Buɛendas		
Busellam		
Bni Muḥli		
Bni Wertila		
Buxlifa	ssebeḅ [Səbəḅ]	42.10 %
Ticci		
Aweqqas		
Suq Letnin		
Melbu		
Xerraṭa		
Degina		
Taskeryult		
At Smaɛel	tasebḥiṭ [təsebḥiṭ]	10.52 %
Draɛ Lgayed		

Ifnayen	afsex n wayyur [afsəxnwaYur]	36.84 %
Leqser		
Wadyir		

Igemmaḍ n tesleḍt

Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci		
Melbu Dergina Taskeryult Xerraṭa At Smaeḷ Aweqqas Suq Letnin Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	aduxxen n wayyur [aduXənwayYur]	63.15 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci	afsex n yiṭij [afsexnyitij]	36.84 %
Drae Lgayed	afsex n tafukt [afsexntafukt]	5.26 %
Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	aduxxen n yiṭij [aduXenyitij]	21.05 %
Melbu Dergina	Aduxxen n tafukt [aduXentafukt]	36.84 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Taskeryult Aweqqas Suq Letnin At Smaeɛl Xerraṭa		
-------------------------------------------------------------	--	--

Aweqqas Suq Letnin At Smaeɛl Melbu Dergina Taskeryult Xerraṭa Drae Lgayed	tignewt [tignəwt] lhal [lhal]	42.10 %
Ifnayen Leqser Wadyir Tala Hemza Ticci Buxlifa	tignewt [tignəwt]	31.57 %
Bgayet Busellam Buendas Bni Wertilan Bni Muḥli	Tiynewt [tiynəwt]	26.31 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza	lehmureyya [ləhmureYa]	78.94 %
-----------------------------------------------------	------------------------	---------

Igemmaḍ n tesleḍt

Ticci Buxlifa Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Dergina Taskeryult Xerrata Drae Lgayed Melbu		
Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	tezzwey [teZwəy]	21.05 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	ayebar [ayeBar]	42.10 %
Buxlifa Ticci Suq Letnin Aweqqas Melbu Dergina Xerrata Taskeryult At Smaeel Drae Lgayed	lyebra [lyebra]	52.63 %
Ifnayen Leqser	ayerrub n yitij [ayəRubnyitij]	31.57 %

Igemmađ n tesleđt

Wadyir Tala Hemza Buxlifa Ticci		
Melbu Dergina Taskeryult Aweqqas Xerrađa At Smaeel Suq Letnin Drae Lgayed	tanusi n tafukt [tanusintafukt]	42.10 %
Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	ayelluy n yitij [ayəLuynyitij]	21.05 %
Bgayet	ayibi [ayibi] ayelluy n yitij [ayəLuynyitij]	5.26 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrađa Drae Lgayed Buendas Busellam	asemmit [aseMit]	100%
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	------

Igemmađ n tesleđt

Bni Muħli Bni Wertilan		
---------------------------	--	--

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Buxlifa Ticci Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan	Azal [azal]	57.89 %
Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut Xerraťa At Smaeł	Finhari [finhari]	36.84 %
Tala Ĥemza	Aqayli [aqəbli]	5.52 %

Ifnayen Leqser Wadyir Tala Ĥemza	Tameddiť [taməDiť]	21.05 %
Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Xerraťa Taskeryut At Smaeł	taeeciť [taeeciť]	36.84 %
Buxllifa Ticci	taeeciť [taeeciť]	36.84 %

Igemmaḍ n tesleḍt

Busellam		
Buændas		
Dra Lgayed		
Bni Muḥli		
Bni Wertilan		

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet	ssfa n tɛgnawt [Sfantɛgnawt]	21.05 %
Buxlifa Ticci Xerrata Dergina Taskeryult At smaæl	ssfa n tegnawt [Sfantegnawt]	31.57 %
Tala Hemza Melbu Dergina	issfa lḥal [iSfalḥal]	15.76 %
Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan	ssḥa n tegnawt [Sḥantɛgnawt]	26.31 %
Aweqqas Suq Letnin	izrareg lḥal [izrarəglḥal]	10.52 %

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina	leɛca [læca]	100 %
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------	-------

Igemmaḍ n tesleḍt

Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan		
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci	tameyra n wuccen [taməyranwuCən]	36.84 %
Suq Letnin Aweqqas Taskeryult Dergina Drae Lgayed	tisliṭ n unḥar [tisliṭnunḥar] ṭhara wuccen [ṭharawuCən]	26.31 %
Buendas Busellam	tisliṭ n unḥar [tisliṭnunḥar] tameyra wuccen [tameyrawuCən]	10.52 %
At Smaeel Melbu	Tiyiṭa ucebbun [tiyiṭacəBun]	10.52 %
Bni Muḥli Bni Wertilan	tameyra wuccen [tameyrawuCən]	10.52 %
Xerrata	ddeawi n tagnaw [Dəawintenaw]	5.26 %

Taggrayt

Tarakalt tamutlayt d aḥric s wazal-is deg tesnilest, tzerrew azuzer n tantaliwin n kra n tutlayt, ney timeslayin n kra n tantala deg uswir arakalan.

Leqdic i nga deg tsastant, dayen yerzan tasleḍt d usmeskel n tmeslayin n kra n temnaḍin n Bgayet d Sṭif, deg wayen yerzan amawal n tagnawt.

Yer taggara n tesleḍt-nney nessawed yer yigemmad i d-yerran yef yisteqsiyen n tazwara, yas ulama llan kra n yisteqsiyen yef wacu d-nerra deg uḥric n yigemmad n tesleḍt, nufa asmeskel amutlay yettili-d yal mi ara needdi seg temnaḍt yer tayedt, seg tyiwant yer tayedt, deg uḥric amawalan d usnamkan i d-yella waṭas n usmeskel, acku tutlayt d yiwen n uḥric sdaxel n ugraw yettnernin, dayen i tt-yettaḡḡan ad tiḥaz ubeddel ama kra kan, ama s waṭas, ma yella d aswir amsislan d usnalyan ur ten-d-nemlal ara s waṭs am yiswiren-nniḍen.

Seld tsnarrayin i neḍfer, d yigemmad yer wacu nessawed deg tesleḍt, nufa-d tarakalt tamutlayt tesa assay deg usmeskel n umawal n yismawen n tagnawt n kra n tyiwanin n Bgayet d Sṭif;

S yin yur-s, ur d-nufi ara ijerriden ibanen ney i d-yemmalen anda beddunt d wanda tt-fakan-tt tmeslayin-a, ur d- nufi ara awalen yebḍan yef yigrawen, nufa-d awal seqdacen-t deg ugafa seqdacen-t deg unzul.

Seld n wayen inessawd, nezmer ad nini aygar ala tameslayt n yisahliyen ur tettli ara d tantala gar tantaliwin timaziyin, imi tameslayt-a d tamesbayurt s timmad-is.

Nessaram ad ay-tettunefk tugnit sya d asawen akken ad d-nkemmel deg leqdic-a, ad d-nesnerni ugar numawal n teqbaylit sumata, ad d-nernu ugar deg yidgan n tsastant almi nḥuza akk timnaḍin anda tettumeslay teqbaylit.

Deg taggara ad d-nini neereḍ akk s wayen i wumi nezmer akken ad nawed yer yiswi-nney, nessaram ad nili newwi-d amaynut i tayult-a n tsentala tamaziyt, nessaram d ayen ad yili leqdic-a d afud i tezzrawin d leqdicat ara d-yilin sya d asawen.

Amawal

Awal n tmaziyt	Azal-is s tefransist	Aybalu
Addad	Etat	Berkai, 2000-2001: 181
Adeg n tsastant	Point d'enquête	S yur - nney
Agetnamek	Polysémie	Berkai, 2000-2001: 138
Aklas	Enregistrement	Berkai,2000-2006: 52
Alyac	Morphème	Berkai , 2000-2001: 121
Amazlay	Particulier	A.T.T, 1990: 17
Amsiher	Commun	Berkai, 2000-2001: 144
Angal	Code	Berkai, 2000-2001: 143
Arettal	Emprunt	Berkai, 2000-2001: 88
Asaka	Transition	Berkai, 2000-2001: 311
Aseyzan	Logiciel	M, Mehrazi, 2004: 221
Asismel	Classification	S yur-nney
Asmeskel	Variation	Timsirin n M,Mehrazi
Attal	Contexte	Berkai, 2000-2001: 152

Awal n tmaziyt	Azal-is s tefransist	Aybalu
----------------	----------------------	--------

Awalec	Monéme	Berkai, 2000-2001:153
Azgerkud	Diacronique	Berkai, 2000-2001: 82
Imsiwel	Locuteur	Berkai, 2000-2001: 227
Inefkan	Donnés	Berkai, 2000-2001: 171
Ini	Couleur	M, Mammeri , 1990: 81
Nefrez	Distinct	Berkai, 2000-2006: 49
Tadkudant	Synchronie	Berkai, 2000-2001: 304
Tayessa	Topologie	S, Bouzerfan, 1996:138
Tagruma	Ensemble	Berkai, 2000-2001: 179
Takerða	Carte	M, Mammeri , 1990: 81
Talyaseddast	Morphsyntaxe	Berkai, 2000-2001: 121
Tallunt	Espace	A,Benyounes, 2002: 128
Tamyiwent	Communauté	Timsirin n M, Mehrazi
Tarakalt	Géographie	A, Benyounes, 2002: 151
Tasenselkimt	Informatique	S, Bouzerfan, 1996: 69

Tasmeskelt	Variante	Timsirin n M, Mehrazi
Tasnantala	Dialectologie	Berkai, 2000-2001: 166
Tawtilt	Condition	A, Benyounes, 2002: 87
Tinawt	Enoncé	Berkai, 2000-2001: 89
Tixuțert	Importance	A.T. T, 1990: 60
Tulmist	Spécificité	A,Benyounes,2002: 281
Tumant	Phénomène	A, Benyounes, 2002: 223
Umizwer	Ordre	Berkai, 2000-2006:251

Amuy n yidlisen d yisegzawalen

- 1- R.BASSET,(1987). Manuel de la langue Kabyle, Maisonneuve. Paris.
- 2- K.NAIT.ZERRAD,(2004). (Kabylie : Dialectologie, in Encyclopédie berbère. xxvi, 2004, p.4069-4070.
- 3- A. WILLMS, (1980). « Die dialecte Differenzierung des berbérique », Berlin, Reiner.
- 4- A. Aikhenvald, (1988), *A structural and typological classification of berber Languages*, in *Progressive tradition in African and Oriental Studies*, Berlin, Academies Verlag.
- 5- M.A.HADDADU, (2006-2007), Dictionnaire des racines berbères, communes, HCA, Alger.
- 6- A. MARTINET, (1980), « Elément de linguistique générale, Ed, Armand Colin, Paris.
- 7- E.DESTAING, (1920), Etude sur la tachelhit de sons vocabulaire français-berbère, Ed, Leroux, Paris.
- 8- M. A. HADDADOU, (1985), Structure lexicale et signification en berbère.
- 9- M.MAMMRI, Amawal n tmaziyt tatrart (lexique de berbér moderne), tamaziyt-tafransist, tafransist- tamaziyt, 3^{ème} éd, AZAR Association culturelle tamaziyt, Bgayet.
- 10- J.DUBOIS, (1999), Dictionnaire de la langue linguistique, et des sciences du langue, la rousse, Paris.
- 11- J.M.DALLET, (1982), « Dictionnaire : Kabyle-Français, Parler des At mengellat » , Ed, Rue de Marseille, Paris.
- 12- J. M. DALLET, Dictionnaire Kabyle- français, Ed self, Paris.

13- M. TAYFI, (1991), *Dictionnaire Tamazight-Français (parlers du Maroc central)*, Ed, L'harmattan-Awal, Paris

14- VENTURE DE PARADIS (1844), *Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue Berbère*, Imprimerie Royale, Paris

Tizrawin n magister

1- O. Aissou, (2008), *Etude comparative de deux parlers de kabylie (parler d'Aokas et parler d'Irjen)*. université de Béjaia.

2- R. Allaoua, (1994), *Description du parler d'Aokas (Ayt Mhend) Béjai,Algérie*. Morphosyntaxe, université de Bejaia.

3- M. Mahrazi, (2004), *Contribution à l'élaboration d'un lexique berbère spécialisé dans le domaine de l'électronique*. Université de Béjaia.

4- DJ. Nahali, (2005), *Etude comparative de deux parlers d'Algérie. Ayt Mbarek (Kabylie) et At Fraḥ (Chaoui)*, université de Béjaia.

Ayen-nniḍen

1- M. MAHRAZI, *Timsirin n tussnatmetti*. Aseggas wis kraḍ (2010)

2- M. MEHRAZI, *coure de la phonétique*.

3- M. MEHRAZI, *coure de sociolinguistique (variation linguistique)*.

4- Wikipedia http://fr.wikipedia.org/wiki/carte_linguistique

5- MapInfo Professional 8.0, (2008), *Manuel de référence*, acxiom - 29 qual Aulagnier 9261 Asnières sur seine CEDEX, <http://www.acxion.fr/>

6- MapInfo Professional 8.0, (2008), *Guide de l'utilisateur*, acxiom - 29 qual Aulagnier 9261 Asnières sur seine CEDEX, <http://www.acxion.fr/>

7- *Petit Dictionnaire français*. Ed Larousse, Paris

8- larousse-edu.fr.

Awal	Timnaḍin
Aman [aman]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut At Smaeel Xerraṭa Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan

Asigna: [asigna]	Ifnayen Wadyir Tala Ḥemza
Asiyna: [asigna]	Leqser Bgayet
Asegna: [asəgna]	Ticci Buxlifa Awaqqas Suq Letnin At Smaeel Melbu Dargina Taskeryut Xerraṭa Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli,

	Bni Wertilan
--	--------------

Lexrif: [ləxrif]	Ifnayan Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut At Smael Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tagut [tagut]	Ifnayan Leqser Wadyir Drae Lgayed Bni Muḥli Bni Wertilan
Tayut [tayut]	Bgayet Tala Hamza Ticci Buxlifa
aguḥ [aguḥ]	Melbu Dergina Xerrata Taseyriwt
taguḥt [taguḥt]	At Smael Aweqqas Suq Letnin
aḏaw [aḏaw]	Buendas

tagut [təgʊt]	Busellam
---------------	----------

Ahcili [əhcili] Ajewwani [ajəWani]	Ifnayen
Achili [achili]	Leqser Waqyir Bgayet Tala Ḥamza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Melbu Dergina Taskeryult Xerraṭa Draε Lgayed Buændas Busellam
Achili [achili] Ajewwani [ajəWani]	Bni Muḥi Bni Wertilan

lɛḥmu [ləḥmu]	Ifnayen, Leqser, Wadyir Bgayet Tala Ḥamza Buxlifa Ticci Buændas Busellam Bni Wertilan Bni Muḥli
lḥumman [lḥuMan]	Aweqqas

	Suq Letnin Xerrata Taskeryult At Smaeel Drae Lgayed
Aqebli [aqəbli]	Melbu Dergina

Igenni [igəNi]	Ifnayen Wadyir
Iyenni [iyəNi]	Leqser Bgayet Ticci Tala Hamza Buxlifa Busellam Buendas Bni Wertilan Bni Miqli
Igni [igni]	Dergina Taskeryult Melbu At Smaeel Xerrata
Iyni [iyni]	Suq Letnin Aweqqas Drae Lgayed

tiziri [tiziri]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Ticci
-----------------	--------------------------------------------------------------

	Buxlifa Aweqqas Suq Letnin Xerrata Dergina Melbu Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
Nnur [Nur]	Taskeryult At Smaael

lebraq [ləbraq]	Ifnayan Buendas Busellam Bni Wertilan Bni Muḥli
lberq [lbərq]	Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥamza
lberq[lbərq]	Buxlifa Ticci Aweqqa Suq Letnin Xerrata Dergina Taskeryult At Smaael Melbu

	Drae Lgayed
--	-------------

Ssif [Sif]	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muhli Bni Wertilan</p>
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

itri [itri]	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muhli Bni Wertilan</p>
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ameččim [aməčim]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ҳamza
Abeččim [abəčim]	Aweqqas Dergina Suq Letnin Xerraṭa Melbu Taskeryult At Smaeel Drae Lgayd
Abeččim [abəčim]	Buxlifa Ticci Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan

ssiεqa [Siεqa]	Ifnayen Leqser wadyir Bgayet Tala Ҳemza
ssiḥqa [Siḥqa]	Buxlifa Ticci Bni Muḥli Bni Wertilan Buendas Busellam
asafu [asafu]	Taskeryult

Iğemra [Iğəmra]	Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina At Smaeel Drae Lgayed Xerraṭa
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------

Ssix [Six]	Bgayet Tala Ḥemza
assyax [aSyax] arbi [aribi]	Ifnayen Leqser Wadyir Buxlifa Ticci Drae Lgayed Busellam Buendas
aslah [aslæh]	Bni Wertilan Bni Muḥli
aribi [aribi]	Aweqqas Xerraṭa At Smaeel Taskeryult Dergina Melbu Suq Letnin

issayit uḍfel[iSayituḍfə]	Ifnayen Leqser Wadyir
---------------------------	-----------------------------

	Bgayet Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
issawḡit udfel [iSæwḡit udfəl]	Tala Ḥamza Ticci Buxlifa Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Taskeryultt Dergina Xerraṭa Drae Lgayed
Issawḡat [iSæwḡæt]	Melbu At Smaeel

Abruri [aḇruri] abeḥruri [aḇəḥruri]	Ifnayen
aḥebruri [aḥəbruri]	Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥamza Ticci Buxlifa
Abraray [abræray]	Melbu Taskeryult At Smaeel Aweqqas Suq Letnin Dergina Xerraṭa Buendas

	Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
Akerra [akəRa]	Draε Lgayed

Ccetwa [Cətwa]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryut At Smaεel Xerrata Draε Lgayed Buεendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
----------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

n̄da [n̄da]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza Buεendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
Nda [nda]	Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult

	<p>Xerrata At Smaeel Drae Lgayed</p>
--	----------------------------------------------------------------

Ass [aS]	<p>Ifnayen Leqsr Wadyir Bgayet Tala Hamza Buxlifa Ticci Buendas Busellam Drae Lgayed Bni Muhli Bni Wertilan</p>
----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Nhar [nhar]	<p>Melbu Dergina Aweqqas Xerrata Taseyriwt At Smaeel Suq Letnin</p>
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

tafat [tafat]	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Dergina</p>
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Buændas Busellam Drae Lgayed Bni Muḥli Bni Wertilan</p>
Nnur [Nur]	<p>Xerraṭa At Smaæel Melbu Taskeryult</p>

adfel [adfəl]	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Tala Ḥemza Bgayet Buændas Busellm Bni Muḥli Bni Wertilan</p>
Adfel [adfəl]	<p>Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Dergina Melbu Xerraṭa Taskeryut At Smaæel Drae Lgayed</p>

Ayyur [aYur]	<p>Ifnayen Leqser</p>
--------------	------------------------------------

	<p>Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

It [it]	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan</p>
---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>tabuciṭant [tabuciṭant] taeḡḡaḡt [taeḡḡaḡt]</p>	<p>Leqser Wadyir</p>
---------------------------------------------------------	---------------------------

	Bgayet Buendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
Taeḡḡaḡt [taeḡḡaḡt]	Tala Ḥemza Buxlifa Ticci
taybabart [taybabart] taqeffect [taqəFæet]	At Smaeɛl Melbu Dergina
Tazawwa [tazaWa]	Aweqqas Suq Letnin Taskeryult
Tazagga [tazaGa]	Xerrata
tanaeurt [tanaeurt] taeḡḡaḡt n tamza [taeḡḡaḡtntamzæ]	Drae Lgayed
taeḡḡaḡt [taeḡḡaḡt] tabuciṭant [tabuciṭant] tayerbalt n lyula [tayərbaltnlyula]	Ifnayen

Lehawa [ləhwa]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza
ayebbar [ayeBar]	Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Xerrata At Smaeɛl Melbu Taskeryult Dergina,

	Drae Lgayed
Lgerra [lgəRa]	Buændas Busellam Bni Wertilan Bni Muḥli

rbie [rbie]	Ifnayan Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
rbie [rbie]	Buxlifa Ticci Aweqqas Xerrata Suq Letnin Dergina At Smaeel Melbu Taskeryult Drae Lgayed

Aneznaz [anəznaz] Assxiclew [aSxicləw]	Ifnayan Leqser, Wadyir
Assxiclew [aSxicləw]	Bgayet Tala Hemza Buændas

	Busellam.
assmiṭrew [aSmiṭrəw] alemlum [aləmlum]	Buxlifa Ticci Melbu Dergina Aweqqas Xerrata At Smaeel Taskeryult Suq Letnin Drae Lgayed
Tabexxaxt [tabəXaxt]	Bni Wertilan Bni Muḥli

Aqerqar [aqərqar] ayurar [ayurar]	Ifnayen Leqser Wadyir
ayurar [ayurar]	Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan Drae Lgayed
aquqqəḥ [aquQəḥ]	Buxlifa Ticci Aweqqas Dergina Melbu Xerrata Suq Letnin At Smaeel Taskeryult
Aqelqal [aqəlqal]	Bgayet Tala Hemza

itij[itij]	Ifnayen Leqser
------------	-------------------

	<p>Wadyir Bgayet Tala Hemza Ticci Buxlifa Buendas, Busellam Bni muhli Bni wertilan</p>
Tafukt [tafukt]	<p>Aweqqas Xerrata Dergina Suq Letnin At Smaeel Taskeryult Melbu Drae Lgayed</p>

tlam [tlæm]	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Bni Muhli Bni Wertilan</p>
Tallast [taLast]	<p>Buxlifa Ticci Weqqas Suq Letnin Melbu Xerrata Dergina At Smaeel</p>

	Taskeryult Drae Lgayed Buændas Busellam
--	--------------------------------------------------

rreɛɖ [Ræɖ]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

rreɛɖ [Ræɖ] rreɛda [Rædaʼ]	Buxlifa Ticci Xerrata Dergina Melbu Suq Letnin Aweqqas At Smaeel Taskeryult Drae Lgayed
-------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Acaruq [acaruq]	Ifnayen Leqser Wadyir Busellam Buændas
Acrureq [acrurəq]	Bgayet Tala Hemza Buxlifa

	Ticci Bni wertilan Bni muḥli
Tcərqe-d [tcərqəd]	Melbu Xerrata Suq Letnin Aweqqas Dergina At Smaeel Taseyriwt Drae Lgayed

aḅəḥri [aḅəḥri]	Ifnayan Leqser Wadyir Bgayer Tala hamza
abeḥri [abəḥri]	Buxlifa Ticci Xerrata At Smaeel Daε Lgayed
aṭu [aṭu]	Melbu Dergina Aweqqas Suq Letnin Taskerylt Buændas Busellam Bni Muḥli, Bni Wertila

Aqərrif [aqəRif]	Ifnayan Leqser,
------------------	--------------------

	<p>Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan</p>
<p>Sser [Sər] Asersar [asərar]</p>	<p>Melbu Suq Letnin Taskeryult At Smaeel Melbu Dergina Xerrata</p>

<p>Agris [agris]</p>	<p>Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan</p>
<p>Agrus [agrus]</p>	<p>Buxlifa Ticci Dergina Aweqqas Xerrata Suq Letnin At Smaeel</p>

	Taskeryult Drae Lgayed
Ajlid [ajlid]	Melbu

cmue [cmue]	Leqser Tala Hemza Buendas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan
-------------	--------------------------------------------------------------------------

Aelam lefjer [aelamləfjer]	Ifnayen Wadyir Bgayet Buxlifa Ticci Drae Lgayed Melbu Dergina At Smaeel Taskeryult Aweqqas Suq Letnin Xerrata
----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ssbeħ [Sbeħ]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buendas
--------------	----------------------------------------------------------------

	Busellam Bni Muḥli Bni Wertila
ssebeḥ [Səbəḥ]	Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Xerraṭa Degina Taskeryult
tasebḥit [θasebḥit]	At Smaeɛl Drae Lgayed

afsex n wayyur [afsəxnwaYur]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Ḥemza Buxlifa Ticci
aduxxen n wayyur [aduXənnwaYur]	Melbu Dergina Taskeryult Xerraṭa At Smaeɛl Drae Lgayed Bueendas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan

	Aweqqas Suq Letnin
--	-----------------------

afsex n yitij [afsəxnyitij]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci
afsex n tafukt [afsəxntafukt]	Drae Lgayed
aduxxen n yitij [aduXənyitij]	Buændas Busellam Bni Muħli Bni Wertilan
Aduxxen n tafukt [aduXəntafukt]	Melbu Dergina Taskeryult Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Xerrata

tignewt [tignəwt] lħal [lħal]	Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Melbu Dergina Taskeryult Xerrata
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

	Drae Lgayed
tignewt [tignəwt]	Ifnayen Leqser Wadyir Tala Hemza Ticci Buxlifa
Tiynewt [tiynəwt]	Bgayet Bni Wertilan Bni Muḥli Buændas Busellam

lehmureyya [ləhmureYa]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Ticci Buxlifa Aweqqas Suq Letnin At Smaeel Dergina Taskeryult Xerraṭa Drae Lgayed Melbu
tezzwey [teZwəy]	Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan

ayebbar [ayeBar]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
lyebra [lyebra]	Buxlifa Ticci Suq Letnin Aweqqas Melbu Dergina Xerrata Taskeryult At Smaeel Drae Lgayed
ayerrub n yitij [ayəRubnyitij]	Ifnayen Leqser Wadyir Tala Hemza Buxlifa Ticci
tanusi n tafukt [tanusintafukt]	Melbu Dergina Taskeryult Aweqqas Xerrata At Smaeel Suq Letnin

	Drae Lgayed
ayelluy n yitij [aɣəLuynyiɕij]	Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
ayibi [ayibi] ayelluy n yitij [aɣəLuynyiɕij]	Bgayet

asemmit [aseMiɕ]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaeel Xerrata Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Azal [azal]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Buxlifa Ticci Drae Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
Finhari [finhari]	Aweqqas

	<p>Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult Xerrata At Smaael</p>
Aqayli [aqəbli]	Tala Həməza

Təmdit [təmdit]	<p>Ifnəyən Leqser Wadyir Tala Həməza</p>
təəcwiṭ [təəcit]	<p>Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Xerrata Taskeryult At Smaael</p>
təəcçiṭ [təəcwiṭ]	<p>Buxllifa Ticci Busellam Buəndas Dra Lgayed Bni Muḥli Bni Wertilan</p>

ssfa n təgnawt [Sfantəgnawt]	<p>Ifnəyən Leqser Wadyir Bgayet</p>
ssfa n təgnawt [Sfantəgnawt]	<p>Buxllifa Ticci</p>

	Xerrata Dergina Taskeryult At smaæl
issfa lhal [iSfalhal]	Tala Hemza Melbu Dergina
ssha n tegnawt [Shantəgnawt]	Draε Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
izrareg lhal [izrarəglhal]	Aweqqas Suq Letnin

læca [læca]	Ifnayen Leqser Wadyir Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci Aweqqas Suq Letnin Melbu Dergina Taskeryult At Smaæl Xerrata Draε Lgayed Buændas Busellam Bni Muḥli Bni Wertilan
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

tameyra n wuccen [taməyranwuCən]	Ifnayen Leqser Wadyir
----------------------------------	-----------------------------

	Bgayet Tala Hemza Buxlifa Ticci
tisliṭ n unẓar [tisliṭnunẓar] ṭhara wuccen [ṭharawuCen]	Suq Letnin Aweqqas Taskeryult Dergina Draε Lgayed
tisliṭ n unẓar [tisliṭnunẓar] tameyra wuccen [tameyrawuCen]	Buændas Busellam
tiyita ucebbun [tiyitaucəBun]	Melbu At Smaεel
tameyra wuccen [tameyrawuCen]	Bni Muḥli Bni Wertilan
ddeawi n teggnaw [DeawinteGnaw]	Xerraṭa

Amedya yef usastan i newwi

Isem : ,leemer :

tuzuft :

Aswir n tyuri :, taddart:, læerc:

Tayiwant:.....,Timussniwin timutlayin :

Ammud n (taddart n Diban)	Amawal
Automne	
Arc-en-ciel	
Après-midi	
Brouillard	
Canicule	
Ciel	
Ciel bleu	
Ciel rouge	
Chaleur	
Claire de lune	
Climat	
Coucher de soleil	
Eau	
Éclaire	
Eclipse lunaire	
Eclipse soleil	
Été	
Etoile	

Flocon de neige	
Foudre	
Froid	
Gelée	
Grêle	
Glissement de terrain	
Grand quantité de neige	
Hiver	
Jour	
Lever de soleil	
Lumier	
Lune	
Matin	
Midi	
Niege	
Nuage	
Nuit	
Pluie	
Pluie fine	
Poussière	
Printemp	
Rayon de solair	
Rosée	
Secheresse	
Soleil	
Soir	
Tonnerre	
Ténèbre	

Tourbillion	
Vent	

Tamawt:

.....

.....

.....

.....

Agbur

Ahric n tesledt

**Ixef I: Asissen d uwennet n
tkerdiwin**

Ixef II: Igemmad n tasledt

Ahric I

Asissen d uwennet n

tkerđiwin

Ahric n
Tezri

Ahric n

Tasnarrayt

Amawal

Ammud

Asasstan

Ixef II: igemmađ n

Tesleđt

Taggrayt tamatut

Tazwart tamatut

Ummuy n yidlisen